



# Arriba

Madrid, jueves 18 enero de 1963

## TRAS SANGRIENTOS CHOQUES EN SANTO DOMINGO

### UNA JUNTA CIVICO - MILITAR SUSTITUYE AL PRESIDENTE BALAGUER



Cuatro miembros del  
Consejo de éste, encarcelados



El Presidente Balaguer, sustituido ayer, con Rafael F. Bonnelly, que estaba al frente de la Junta que había sido últimamente nombrada. (Foto Cifra.)

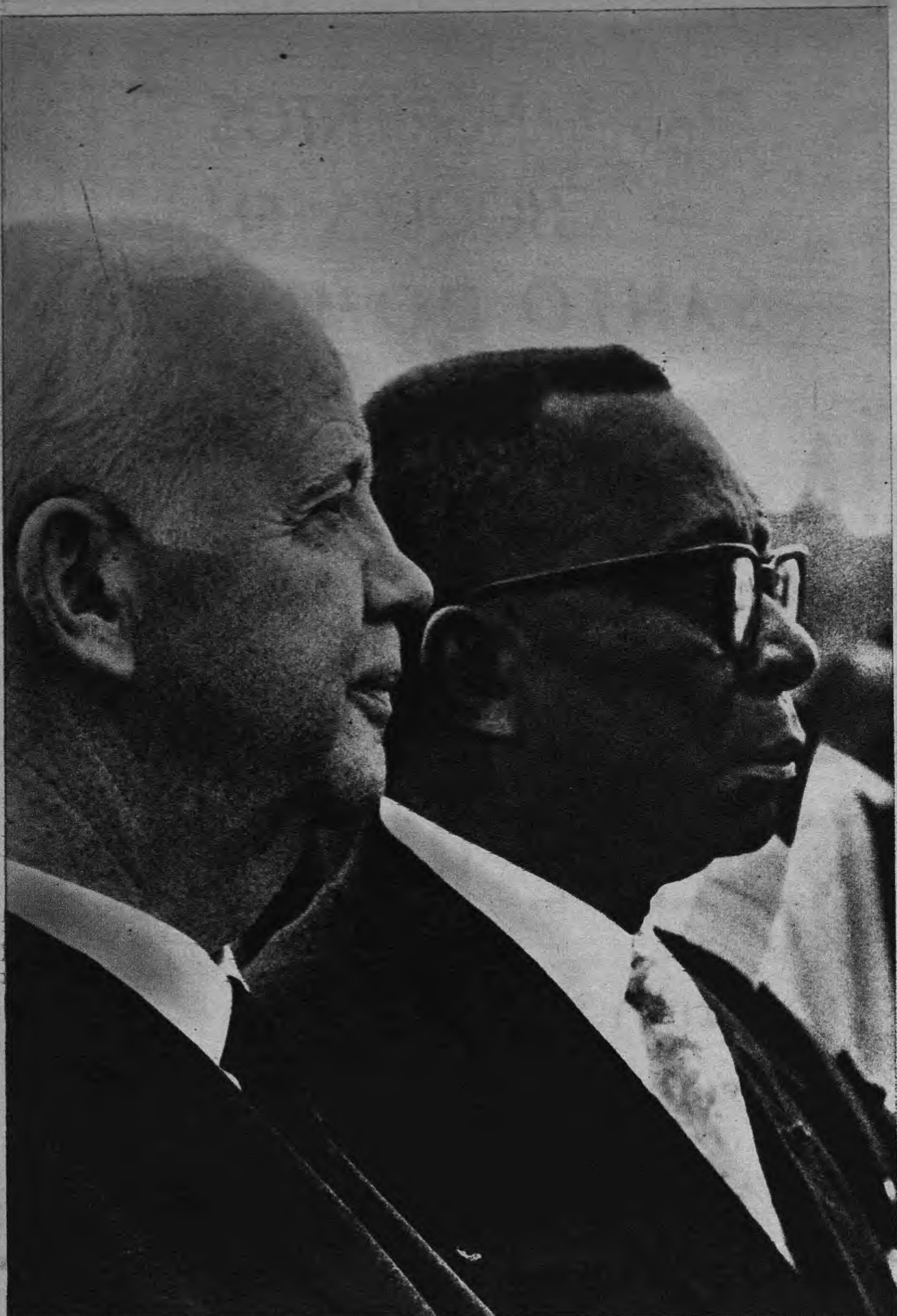
### HOMENAJE AL TENIENTE GENERAL RODRIGO



DESPEDIDA A UN GRAN SOLDADO.—El general Cavanillas Prósper entrega al teniente general Rodrigo las insignias de la Gran Cruz del Mérito Militar pensionada, en el acto de despedida que le ofrecieron los generales, jefes y oficiales de la Primera Región

(Un artículo sobre el ilustre soldado, por Rafael García Serrano, en páginas interiores.)





## EL PRESIDENTE LUBKE, EN LIBERIA

El Presidente de la República Federal Alemana, Lubke, y el Presidente Tubman durante la gran parada militar que se celebró en Monrovia con motivo de la visita del Jefe del Estado alemán, al que le fue dispensado un gran recibimiento. (Foto Europa-Press.)



## INGLATERRA LUCHA CONTRA LA VIRUELA

La repetición de casos de viruela en Inglaterra, aunque en número exiguu, ha obligado a las autoridades sanitarias del país a tomar todo género de precauciones. Arriba, una escena de la desinfección del dinero en las tiendas; abajo, una cola para vacunarse. (Fotos Cifra y Keystone.)



## A SU PASO POR GETAFE

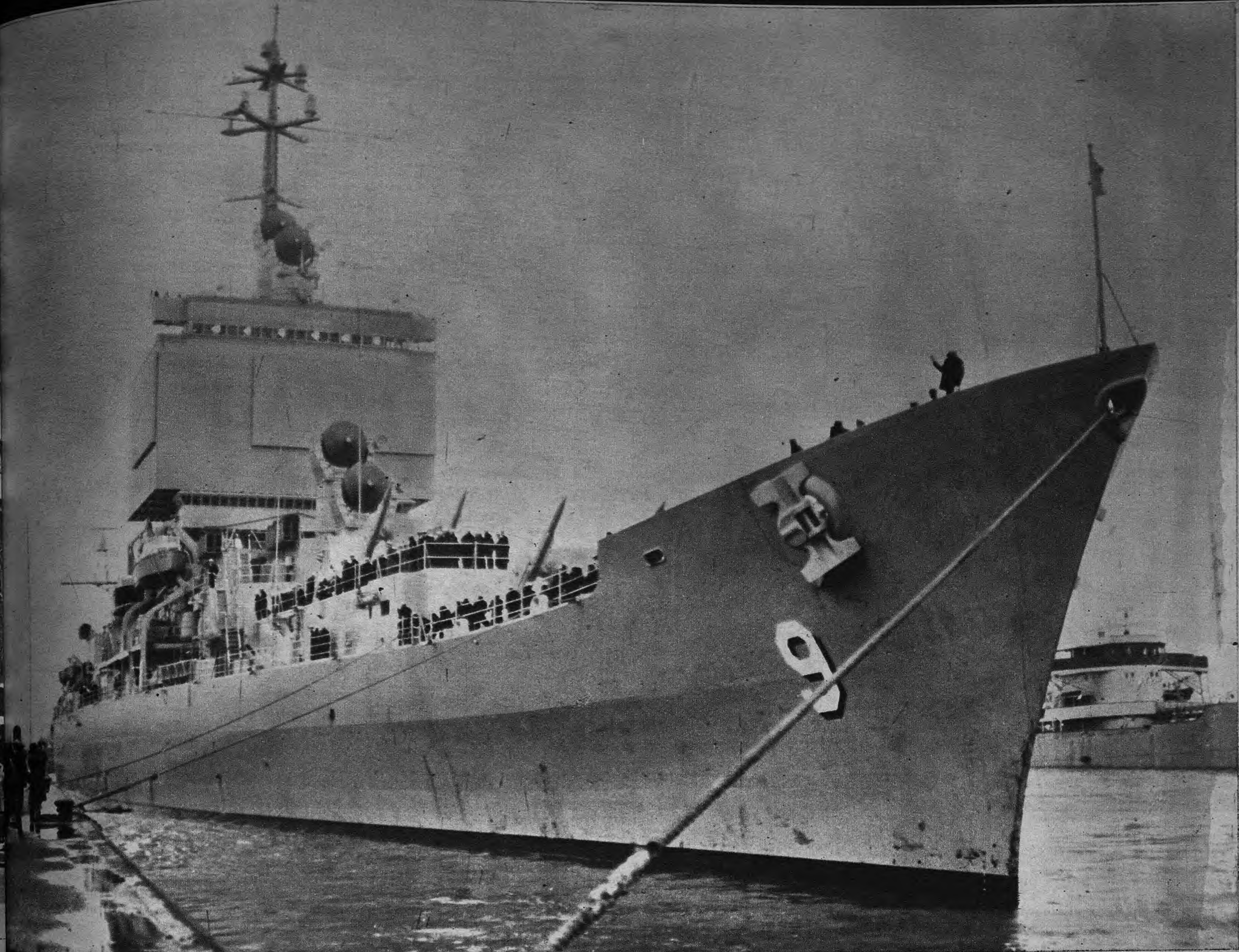
Balduino y Fabiola han dado por terminadas sus vacaciones en España y regresaron a Bélgica. Camino del aeropuerto, y a su paso por Getafe, fue tomada esta fotografía, en la que los Reyes belgas aparecen en actitud de sonriente saludo. (Foto Fiel.)



## OBRAS EN EL PUERTO DE AGUILAS

El ingeniero-jefe del puerto de Cartagena, en presencia de las autoridades locales de Aguilas, explica al Ministro de Obras Públicas, señor Vigón, la marcha de los trabajos de las obras que se realizan en el puerto de Aguilas. (Foto Cifra.)





## EL MAS CARO DEL MUNDO: QUINCE MIL MILLONES DE PESETAS

Acaba de realizar su primer viaje, un viaje de corta duración, el primer barco de superficie atómico y, a la vez, el navío más caro del mundo: su coste se ha elevado a quince mil millones de pesetas. Como puede apreciarse, en vez de baterías artilleras normales cuenta con plataformas de lanzamiento de cohetes. Ha recibido el nombre de «Long Beach» y aquí está al arribar, en su primera salida, al puerto de Bremen. (Foto Keystone.)



## BARCELONA CRECE

Acaban de ser inaugurados por el Gobernador y Alcalde de Barcelona estos bloques de viviendas de Monbau, que forman nuevos núcleos urbanos de población y son el símbolo del crecimiento y la pujanza de la ciudad catalana. (Foto Cifra.)



## SANCHEZ ARJONA EN MANZANARES

El Ministro de la Vivienda, señor Sánchez Arjona, durante el acto de firma de la escritura de compra de los terrenos para el polígono que el Ministerio edificará en Manzanares, dentro del Plan Nacional de la Vivienda. (Cifra.)





## XXI CONSEJO NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA

Con una pulcra puntualidad para el deber de repasar tareas y abrir nuevos horizontes a la obra encomendada, la Sección Femenina de la Falange celebra ahora su XXI Consejo Nacional en Castellón de la Plana. Como resumen de la jornada inaugural ofrecemos la imposición de condecoraciones a quienes se distinguieron en el cumplimiento del deber, y un momento de los discursos del Vicesecretario General del Movimiento, Fernando Herrero Tejedor, y de la Delegada Nacional, Pilar Primo de Rivera







## CIENTERREMOTOS EN YUGOSLAVIA

La región yugoslava de Dalmacia, junto al Adriático, ha sufrido en pocos días cien temblores de tierra. Los terremotos han asolado diversos pueblos y han dañado considerablemente algunas ciudades, como la de Makarska. Cerca de esta ciudad, el pueblo de Podgora aparece en nuestra fotografía derruido. (Foto Fiel.)

Fontán 144



## Sólida y esmerada construcción,

a base de estructuras de  
hormigón armado y  
materiales de calidad...

...en el barrio  
de nueva  
construcción  
mejor situado  
de Madrid

**VISITE LA  
AMPLIACION  
DEL BARRIO  
DE LA  
CONCEPCION**

Propietario: JOSE BANUS

...y hallará el piso  
o tienda deseada

Exención total Derechos Reales, escritura, compra y  
90% contribuciones  
GAS en todos los pisos.  
Desgravación en el impuesto sobre la renta, en la  
compra de estos pisos.

**MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL**  
alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL.

**¡Pisos magníficos,  
céntricos y bien comunicados**

**37.000**

PTAS. de

ENTRADA UNICA + 29.000 ptas. aplazadas.

Resto a pagar 946 ptas. al mes durante 10 años

**TIENDAS** DESEMBOLSO INICIAL: desde 77.000

y 52.000 ptas. Mensualidad desde 1.200 ptas.  
durante 10 años

**COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:** AUTOBUSES desde GIBELLES (Correos fachada calle  
Montalbán); NARVAEZ-FELIPE II; METRO de VENTAS, respectivamente Metro y Tranvías núms. 5 y 12 desde Plaza  
MANUEL BECERRA.

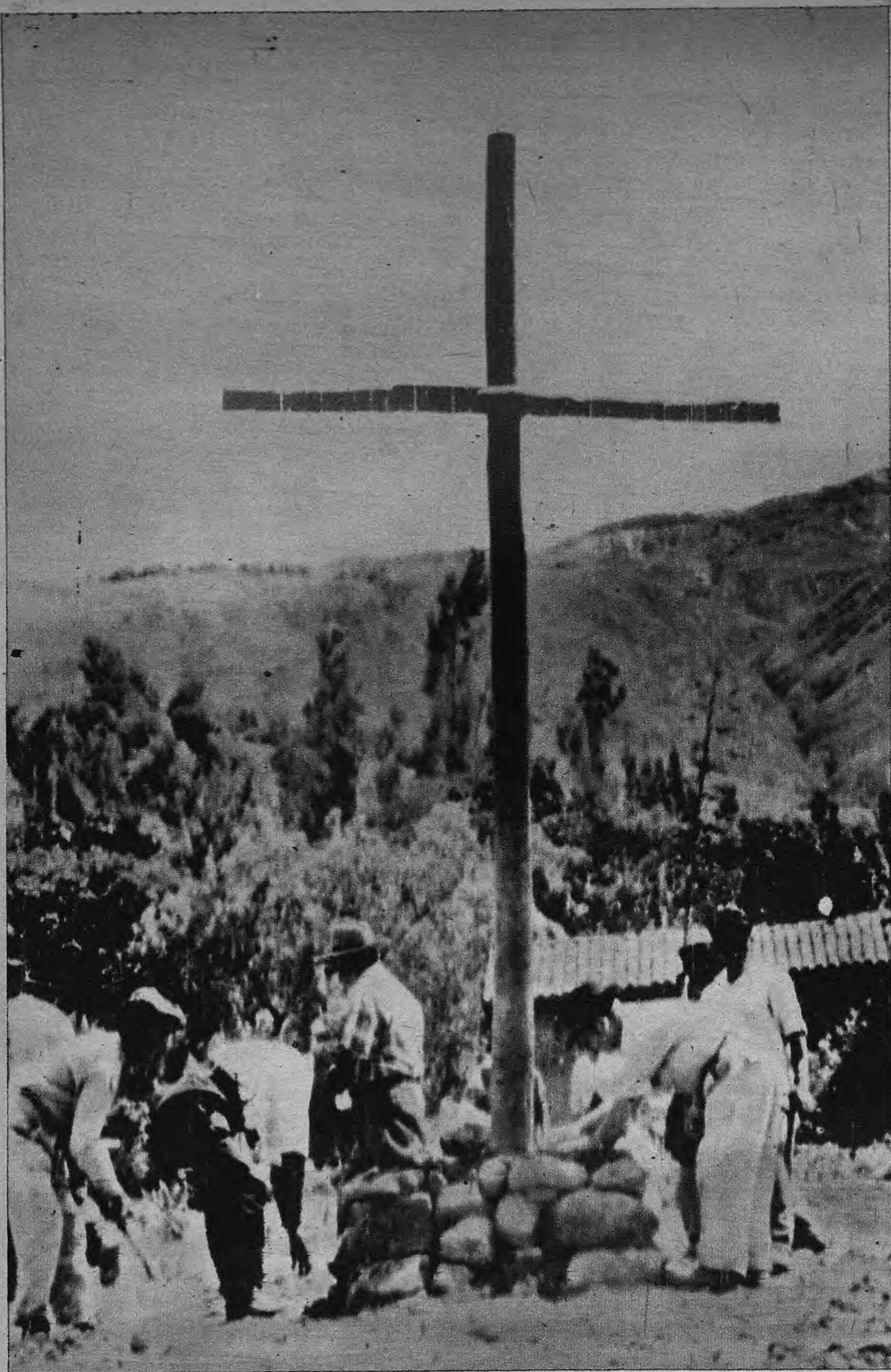
### INFORMACION

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6-1.º De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche  
EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Final Calle Alcalde López Casero  
(entrada provisional frente al núm. 42 de la carretera de Aragón). De 10 mañana a 8 tarde

SERVICIO PERMANENTE, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

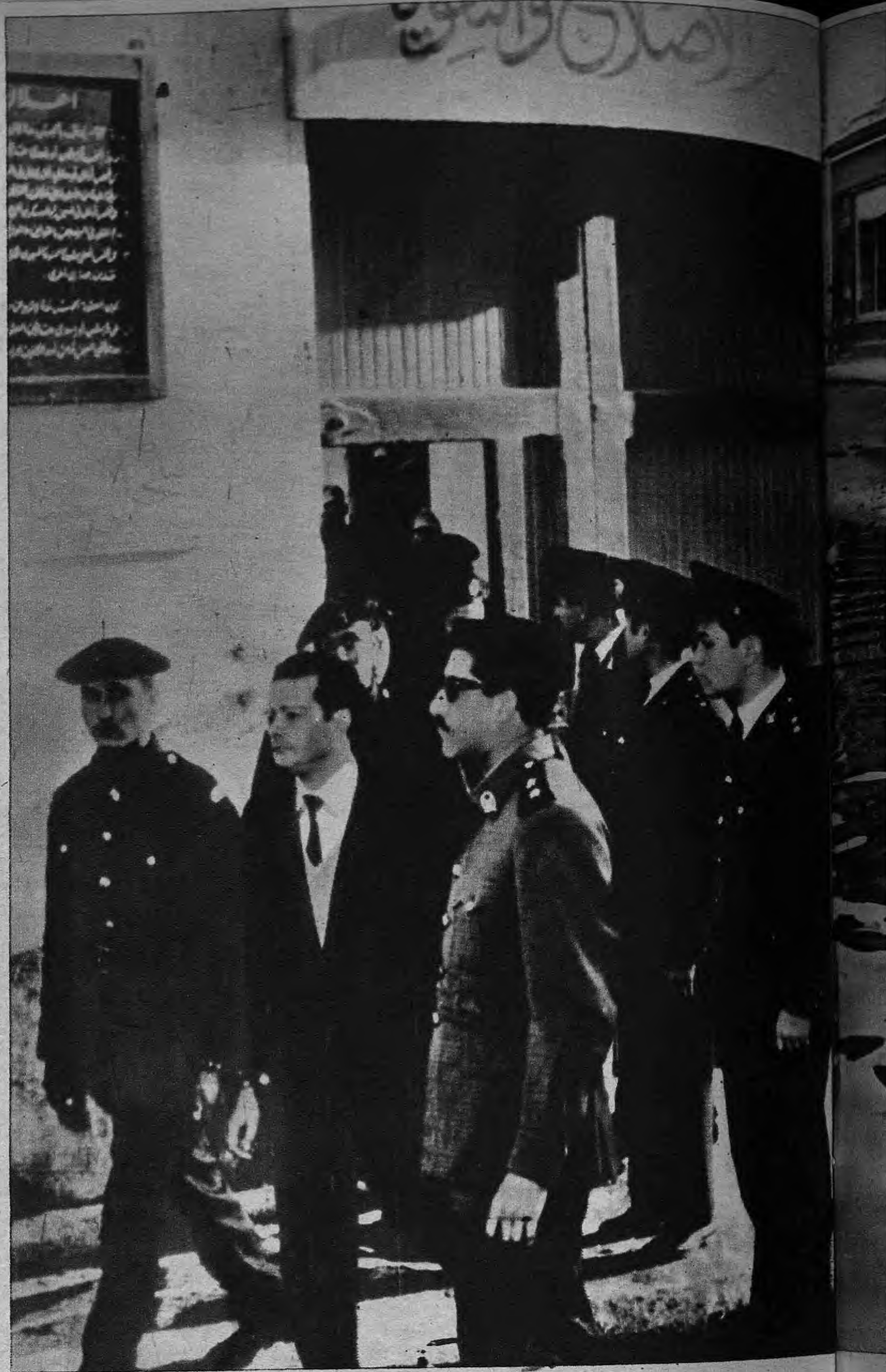
Ayuntamiento de Madrid





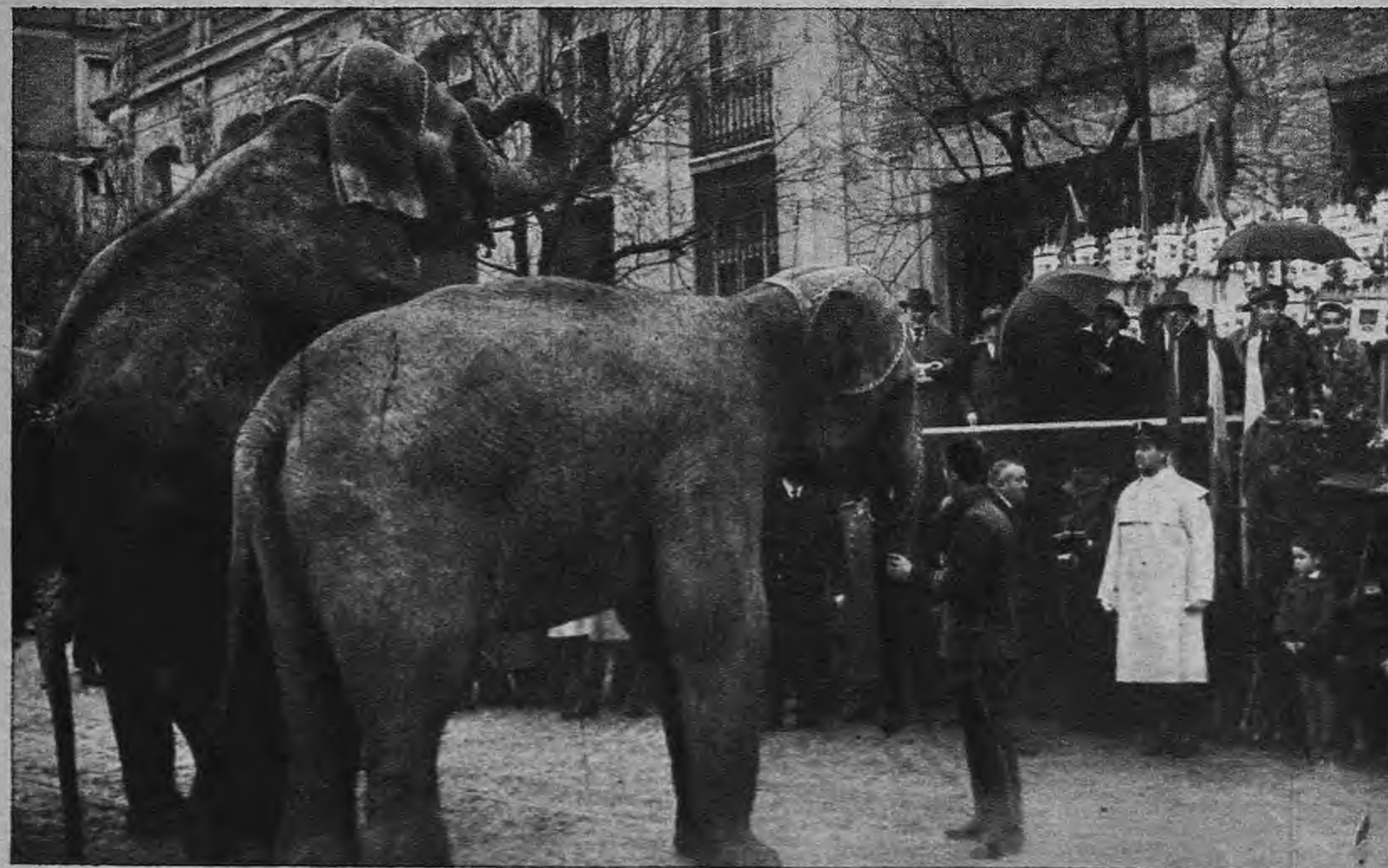
## EN LA FALDA DEL HUÁSCARAN

La cruz levantada a quinientos metros de la falda del Huáscarán señala el lugar en el que será construida una nueva ciudad. Como una superación del dolor y el dramatismo provocado por el alud de hielo, los hombres proyectan una nueva vida. (Foto Cifra.)



## JUZGADO POR ESPIONAJE

André Miquel, de treinta y dos años, aparece esposado camino del Tribunal que le juzga en El Cairo acusado por el Gobierno egipcio de supuesto espionaje. André Miquel es uno de los diplomáticos franceses apresados por el Gobierno de Nasser. (Foto Cifra.)



## ROMERIA DE SAN ANTON



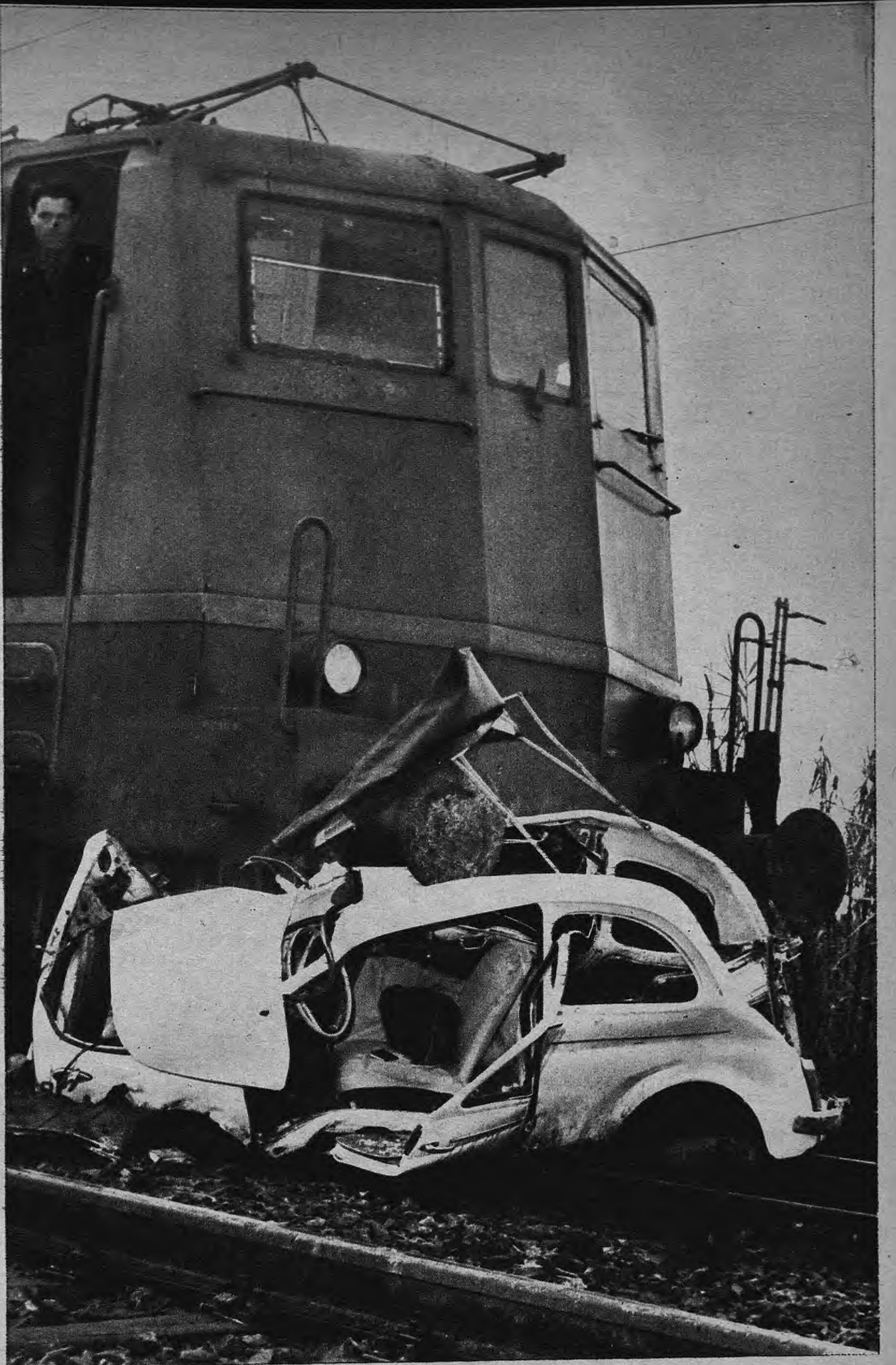
Tras el prelude literario del Pregón, este año a cargo de Federico Muelas, ayer se celebró la romería de San Antón, que es una especie de suspiro rural del Madrid de hierro y cemento armado. Pero que a la vez también encierra una dulce y perenne tradición matritense. Lo peor de este año es que





### A LA IGLESIA EN BARCA

Los novios, los padrinos y los niños que portan las flores esperan en una calle de Argenton, Francia, a que llegue la barca nupcial. Resulta que las calles están inundadas como consecuencia de los fuertes y persistentes temporales. (Foto Keystone.)



### EL PEZ GRANDE SE CÔME AL CHICO

La potente máquina eléctrica que arrastraba un convoy desde Pisa arrolló en un paso a nivel, cerca de la estación de Magliana, al automóvil. Sus dos ocupantes resultaron muertos, y éste es el estado en que quedó el coche. (Foto Keystone.)



San Antón vino pasado por agua. Pese a todo, los fieles amigos del Santo y los fieles amantes de los animales estuvieron como un solo hombre en la romería urbana. De ella ofrecemos diversos momentos: el respetuoso y bien aprendido saludo de los elefantes, una de las atracciones de esta jornada; el



desfile de la Escuela de Equitación y del Escuadrón de la Policía Municipal, y, por último, los propietarios de perros acompañando a la comitiva. La novedad de este año ha sido la presencia de doña Ximena, amazona de un bellissimo corcel, que usted podrá contemplar en la última página. (Contreras.)

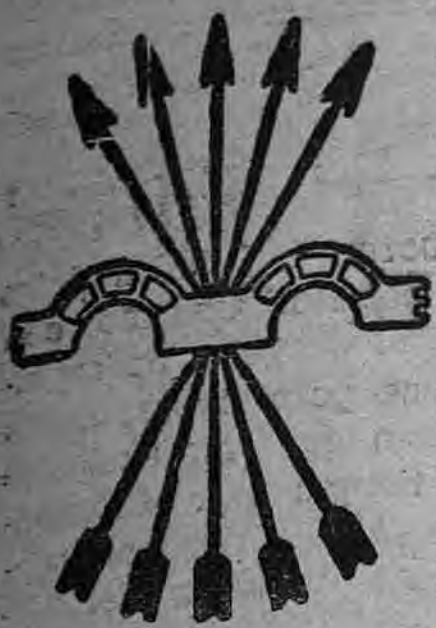




## DOÑA XIMENA BAJO LA LLUVIA

Como arrancada de una estampa legendaria, la dulce doña Ximena, amazona de negro corcel, pasea por las viejas calles del antiguo Hospicio. Sólo es, naturalmente, una ficción de buena voluntad que pone en contraste el atavío de la dama con un paraguas menos histórico, pero muy necesario. Ella es la doble de la más novísima doña Ximena, Sofía Loren. El caballo sirvió para la película "El Cid" y ha desfilado en el cortejo de San Antón. (Foto Contreras.)

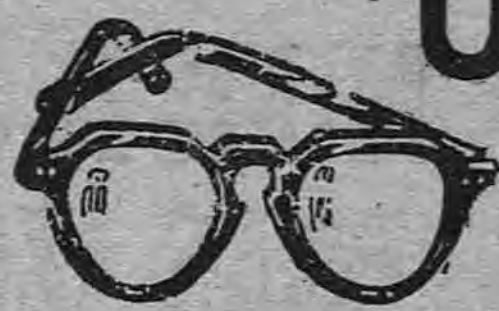




# Arriba

Núm. 9.099.—II época.—Madrid, jueves 18 de enero de 1962

¿Quiere ver bien?



ULLOA  
OPTICO

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—Tel. 2 23 26 10.—DEPOSITO LEGAL: M 17-1958-1.50 PTAS.

## Grave tensión en la República Dominicana

# "EVITAR UNA SEGUNDA CUBA", propósito del Presidente de la nueva Junta Nacional, Bogaert

SANTO DOMINGO

**La extrema izquierda incita a las masas, frenadas por la acción del Ejército, al asesinato y la bestialidad**

Por JOSE RODRIGUEZ

Especial para ARRIBA

SANTO DOMINGO.—La emisora gubernamental dominicana, Radio Caribe, ha anunciado que la Junta que anteanoche se hizo cargo del Gobierno cesará en sus funciones a finales del mes que viene, en que se celebrarán elecciones.

La Junta, formada por siete personas, se hizo cargo del Poder después de anunciarse la dimisión del Presidente Balaguer.

## De Gaulle dispuesto a declarar el estado de sitio en Argelia

**"EL GOBIERNO NO PERMITIRA QUE SE LLEGUE A UNA SITUACION INTOLERABLE SIN TOMAR ENÉRGICAS MEDIDAS"**

**Once muertos en la última jornada terrorista**

PARIS. — El Presidente De Gaulle ha advertido que está dispuesto a declarar un estado de sitio en Argelia si es necesario para poner fin a la sangrienta ola de violencia musulmana-europea.

La decisión de De Gaulle ha sido anunciada por el portavoz del Gobierno, al terminar una reunión del Gabinete.

Louis Terrenoire dijo a los periodistas: "El Gobierno no permitirá que se llegue a una situación intolerable en Argelia sin tomar enérgicas medidas, aplicando los poderes especiales que tiene a su disposición para hacer frente a ello."

De Gaulle conferenció ayer miércoles con el comandante militar en Argelia, general Ailleret, y Debré se entrevistó con el ministro de Defensa. (Efe.)

### Víctimas

ARGEL.—Diez musulmanes han perecido a consecuencia de la explosión de una bomba en el distrito de Ruisseau d'Or, en Bona. Los cadáveres, entre ellos algu-

(Continúa en la página 8.)

La Unión Cívica Nacional —culpable de casi todo lo que sucede en la República Dominicana— se opone abiertamente a la Junta, lo mismo que hizo frente al Presidente Balaguer y a la familia Trujillo.

La Junta, que asume unos poderes que algunos observadores califican de revolucionarios, se ha instalado en el Palacio Nacional, ubicado en el centro mismo de la capital dominicana.

La situación es realmente confusa, anárquica, violenta y disparatada. Ayer, los manifestantes, que algún periodista europeo ha calificado de «salvajes», hubieran cometido un sinfín de tropelías si no hubiera sido por la actuación de las fuerzas de la Policía y del Ejército, que afortunadamente han mantenido el orden, para lo cual antes han tenido que mantener el espíritu de Cuerpo, que aquí es una garantía contra el salvajismo que las masas están demostrando.

En esta situación de violencia, y además incluso de venganza, se mezclan los analfabetos, que componen el grueso de los manifestantes, y los intelectuales absurdos, que constituyen la Unión Cívica Nacional y las jefaturas de la mayoría de los partidos de izquierda.

Esta monstruosa asociación de gentes iletradas y de intelectuales de izquierda ha perdido el sentido común; gritan como si estuvieran enloquecidos y concretamente piden o exigen la dimisión del Presidente Balaguer y del general Pedro Rodríguez Echavarría, comandante en jefe supremo de las Fuerzas Armadas dominicanas, a quienes los partidos políticos que hoy atizan a las masas, y las alientan al asesinato, al destroz, a la subversión e incluso a la bestialidad más desenfrenada, finalmente han acusado al Presidente y al general en jefe de aspirar a la dictadura militar.

La Unión Cívica Nacional acusa a la Junta de que su establecimiento en el Poder constituye un "golpe de Estado", y un portavoz de la referida Unión ha declarado que todos los afiliados a esta "organización democrática" deben dimitir de los puestos que puedan ocupar al servicio del odiado Gobierno "reaccionario".

Dos miembros del depuesto "Consejo de Estado", nombrado

por el Presidente Balaguer el 1.º de enero, parece ser que eran miembros de la nueva Junta. Estos dos son Antonio Imbert y Luis Amiamattio, ambos acaudalados hombres de negocios.

Otros miembros son: el mayor Wilfredo Medina Natal, el teniente coronel Rafael Seijas, el contraalmirante Enrique Valdés Vidaurre, Armando Oscar Pacheco y Huberto Bogaert. Estos dos últimos, Pacheco y Bogaert, eran altos funcionarios gubernamentales bajo el execrado régimen de Trujillo.

Informaciones aún no confirmadas hablan de que tres miembros del antiguo Consejo de Estado, Rafael Bonnelly, el doctor Nicolás Pichardo, presidente del Claustro de profesores universitarios y de la Asociación de Profesores, así como el miembro de Unión Cívica don Eduardo Barreras, ex presidente del Tribunal Supremo, han sido detenidos por la Policía, más que por sus pasadas andanzas, para protegerles del furor de las turbas.

El vicario general, monseñor (Continúa en la página 8.)

## CUATRO MIEMBROS DE LA JUNTA ANTERIOR, DEL SUSTITUIDO PRESIDENTE BALAGUER, ENCARCELADOS

**Se señala al general Rodríguez Echavarría como «hombre fuerte» de la situación**

SANTO DOMINGO. — El nuevo presidente de la Junta Nacional, que se ha hecho cargo del Poder en la República Dominicana, Huberto Bogaert, ha manifestado en un discurso transmitido por radio a toda la nación que el cambio de Gobierno había sido llevado a cabo para hacer frente a una "conspiración

internacional", cuya meta era hacer de la República Dominicana una segunda Cuba.

Dijo asimismo que la Junta que él se honra en presidir dedicaría todos sus esfuerzos a restaurar el orden y el imperio de la ley en el país, con el objeto de impedir una repetición del "drama cubano".

### Dimite Balaguer

SANTO DOMINGO.—El Presidente dominicano, Joaquín Balaguer, ha dimitido anoche y una nueva Junta cívico-militar, compuesta de siete miembros, se ha hecho cargo del Poder.

La nueva Junta ha prometido «medidas extraordinarias» para hacer frente a la situación. El nuevo organismo de Gobierno está formado por tres altos jefes de las Fuerzas Armadas y por cuatro civiles. Aunque no forma parte de la Junta, parece ser que el general Pedro Rodríguez Echavarría tiene el control de la situación.

Informes no confirmados señalan que cuatro miembros del Consejo de Estado de Balaguer, monseñor Eliseo Pérez Sánchez, el vicepresidente Rafael Bonnelly, Nicolás Pichardo y Eduardo Read Barreras, han sido encarcelados.

### Balaguer no debe estar detenido

Balaguer ha sido visto al salir del Palacio Presidencial, y no hay indicios de que haya sido detenido.

Los miembros de la nueva Junta son: contraalmirante Enrique Val-

(Continúa en la página 8.)

## DE LO SOCIAL A LA EDUCACION FISICA, UN COMPLETO ESTUDIO DE LOS PROBLEMAS DE LA MUJER EN ESPAÑA

**El Consejo Nacional de la Sección Femenina oyó los informes de dos provincias y de los Servicios Centrales**

CASTELLON. (Crónica de nuestro redactor, enviado especial).— Si la del martes fue una jornada apretada, veloz y tensa en la vida breve de este XXI Consejo Nacional de la Sección Femenina, la de ayer ha estado presidida por el absoluto dominio del horario, y una bajada en el diapason del bullicio femenino, traducida en una puesta a punto del clima de trabajo, y en una sincronización ya completa de toda la maquinaria que mueve el Consejo. Con esto, el Consejo ha entrado plenamente en actividad, y la Prensa ha podido calar con más sosiego en la entraña de todo lo que aquí va a ventilarse.

La jornada de trabajo es francamente agotadora, pero su dilatado horario es absolutamente preciso para ahondar bien en los temas y exprimirlos en todo su detalle, puesto que de lo que aquí se estudie han de salir importantes determinaciones y directrices que regirán, cuando menos, los dos próximos años, hasta que nuevamente se convoque el Consejo.

A las diez de la mañana, puntualmente, comienzan las actividades, y con el intervalo del almuerzo, entre las dos y media y cuatro de la tarde, se prolongan hasta las diez de la noche. La mecánica del Consejo es bastante complicada; se trata de una inter-

conexión de grupos y trabajos múltiples, planeada en base al más completo aprovechamiento de la jornada. Ayer por la mañana oía yo decir a un periodista experto en congresos, conferencias, consejos y demás asambleas de esta envergadura, que el XXI Consejo Nacional de la Sección Femenina da ciento y raya a la conferencia más atosigada de trabajo de cuantas se organizan por esos mundos de Dios. Tal vez sean sólo más abrumadoras las sesiones del Consejo de Seguridad en los momentos en que se empeña en desbaratar las pocas cosas derechas que quedan aún en nuestro planeta.

(Continúa en la página 3.)



# INFORMACION NACIONAL

MURCIA. (Crónica telefónica especial para Pyresa, por Gonzalo Garrido.) — Ayer ha concluido el viaje del Ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, por el sudeste de España, y más concretamente por las provincias de Murcia, Alicante y Albacete. Por la mañana, el señor Vigón, acompañado por los directores generales de Puertos, señor Roca; de Obras Hidráulicas, señor Briones, y de Carreteras, señor Mortes, en compañía de las autoridades y jerarquías provinciales, abandonaron el hotel Los Arcos, de Santiago de la Ribera, el puertecito pesquero del Pinatar, y continuó hasta la laguna de la Mata, donde va a construirse un gran embalse, cuyo anteproyecto fue aprobado en su día. Después el Ministro siguió por Elche y Almansa su viaje de regreso a Madrid.

Previamente concedió a los directores de los diarios murcianos «Linea», corresponsal de Pyresa y «La Verdad», unas declaraciones, en las que manifestó que en el transcurso de los días pasados en Murcia ha podido percatarse perfectamente de los problemas que aquejan a las tierras de la provincia. «Es sensible, —dijo—, y me preocupa. Por eso estudiamos las posibles soluciones, pero no debemos olvidar que los problemas de Murcia no pueden ser considerados aisladamente del resto de los que afectan a las demás provincias de España, sino en un conjunto armónico, y que hay que mirar antes que nada al bien común de todos los españoles cuando de ayuda y de peticiones se habla. En este sentido me satisface grandemente haber comprobado no sólo en todas las autoridades provinciales, sino también en las gentes de las ciudades y de sus campos, una prudente y ponderada disposición de ánimo cuando me han expuesto sus justos problemas y deseos».

Seguía exponiendo, en relación con las circunstancias actuales de la cuenca del Segura, que este río dispone de un caudal prefijado, y que a él y a sus disponibilidades de cada estación del año hay que atenderse de momento para afrontar el riego de todas las tierras que no lo pueden recibir de otro medio natural. «Hemos de ser objetivos y realistas —continuó el Ministro—. El caudal no es, por desgracia, ilimitado, y toda petición que se haga debe estar advertida de antemano de que a unas mismas disponibilidades de agua no se le pueden distraer cada vez más fracciones para regadío, porque se llegaría a no disponer de las indispensables para terreno alguno».

Para el hombre del campo de Murcia el Ministro tuvo palabras de aliento y esperanza. «Yo sé que estos agricultores no son soñadores. Ellos se dan cuenta de la realidad, y con su patriótico espíritu y con su colaboración a la acción del Gobierno conseguiremos entre todos, con la indispensable ayuda de la Divina Providencia, alcanzarnos con el éxito sobre nuestras propias dificultades».

A preguntas concretas en torno a las obras en nuestra provincia, el señor Vigón citó la gran actividad de la construcción del embalse de Santomera; la inmediata iniciación de las del embalse del Argos, así como el estudio para una solución definitiva del problema de riegos de Mula; la pronta iniciación de la segunda etapa del plan de regadío de Lorca y otros importantes proyectos, como la aprobación del anteproyecto del embalse de la Mata, que sigue su curso normal de estudio, y al que se puede incorporar el de los accesos a la capital, de urgente iniciación. En cuanto a Cartagena, el Ministro de Obras Públicas reiteró que los accesos serán iniciados este

## EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS VISITO DIVERSAS ZONAS DE MURCIA Y ALBACETE

### El pantano de la Mata, en Cartagena, permitirá el riego de 48.000 hectáreas de tierras muy feraces

mismo año, y que el desvío de la carretera Madrid-Cartagena, que ha constituido una aguda dificultad durante tanto tiempo, será incluido en el próximo cuatrienio por su elevado interés turístico —sirve de enlace entre la Costa del Sol y Alicante—. Fue expuesta al Ministro la necesidad del pronto arreglo de la carretera de Mazarrón a Aguilas. En este punto intervino en la conferencia de Prensa el director general, señor Mortes, quien afirmó que esta obra no va incluida en los inmediatos proyectos a realizar, pero que será considerada preferente para los que se dispongan en el próximo cuatrienio.

Al despedirse cordialmente de los directores de los periódicos provinciales, el señor Vigón les reiteró su satisfacción por este viaje por tierras murcianas, manifestando su esperanza de que vayan solucionándose todos los problemas que les afectan.

MURCIA.—El Ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, ha reconocido ayer mañana la zona donde quedará el embalse de la Mata que tendrá una capacidad de 155 millones de metros cúbicos.

Es el pantano que estará más cerca de la orilla del mar en el mundo. Se alimentará con un canal de conducción rodada y con unas elevaciones en la desembocadura del río Segura. Con su construcción se aprovecharán todos los caudales de avenidas que, en vez de ir al mar serán, posteriormente, distribuidos para riegos.

Además del canal de alimentación y de las elevaciones se construirán cuatro diques de tierra, sobre dos de los cuales pasará la carretera nacional de Alicante a Cartagena, desviándola de su actual trazado. También serán embalsadas en este pantano las aguas que la Comunidad de Regantes del campo de Cartagena pueda elevar en la desembocadura del Segura, como concesionaria de un caudal de aguas sobrantes de hasta cuatro metros cúbicos por segundo así como también las que circulen por los azarbes de avenamiento aguas abajo de los últimos aprovechamientos establecidos.

Para que las aguas de avenida del Segura puedan penetrar en el embalse, será precisa la construcción de un canal de alimentación de 10.062 metros de longitud, con un túnel de 3.878 metros y 80 metros cúbicos por segundo de capacidad, cuya toma, situada aguas arriba de la presa de Alfaytamy, tendrá la disposición adecuada para que en todo momento queden garantizados los aprovechamientos del Segura establecidos aguas abajo de la misma. El cierre se conseguirá mediante la construcción de cuatro diques de tierra de unos 13 metros de altura máxima y longitud total de 6.030,47 metros. La coronación de estos diques estará situada a 13 metros sobre el nivel del mar.

La construcción de este embalse de la Mata será espléndida en eficacia. Su embalse de «cola» es una solución magnífica. Las obras fundamentalmente permitirán regar 48.000 hectáreas del campo de Cartagena, que actualmente está

cifrado en 720 millones de pesetas y que llegará nada menos que a 4.368 millones de pesetas. Este aumento está valorado en los cultivos que con las aguas se podrán realizar, pues son tierras cerealistas que equivaldrán a una producción anual de 558.854.000 pesetas, frente a las 89.207.000 pesetas que se calculan para la producción actual. El campo, cuando se esponje con las aguas, pasará a ser otra huerta murciana.

Terminada la visita, el Ministro, con los Directores generales y autoridades que le acompañan, continuó viaje con dirección a Torrevieja. (Cifra.)

### Visita a las obras portuarias de San Pedro

TORREVIEJA (Alicante). — El Ministro de Obras Públicas visitó en San Pedro del Pinatar las obras del puerto pesquero que se construye en la playa del Mojón, sobre el mar Mediterráneo, desde donde continuó viaje a Torrevieja, cuyo vecindario le tributó un entusiasta recibimiento.

El señor Vigón inspeccionó primeramente el dique de Poniente del puerto, donde se embarca la producción salinera de esta comarca para su exportación, y después, las obras que se realizan en el muelle de Levante o rompeolas.

Terminadas estas visitas, el ministro y personalidades del séquito continuaron viaje a Elche. (Cifra.)

### Los problemas de riego en la zona de Elche

ELCHE (Alicante).—El Ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, procedente de Torrevieja y Guardamar, llegó a esta ciudad, acompañado de los directores generales de su Departamento y autoridades y jerarquías provinciales.

En la puerta del Palacio Municipal, el Ministro fue recibido y cumplimentado por el Alcalde, Ayuntamiento en pleno y demás autoridades ilicitanas.

Pasó seguidamente al salón de sesiones, que se encontraba completamente abarrotado de agricultores, y presidió un acto en el transcurso del cual las autoridades de Elche, Comisiones de Regantes de quince pueblos de la provincia y Hermandades de Labradores le expusieron los problemas que tienen planteados, especialmente en lo que a riegos se refiere. (Cifra.)

### El plan de defensa de Almansa

ALMANSA (Albacete).—El Ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, visitó diversas instalaciones relacionadas con su Departamento en esta población. Le acompañaban los directores generales del Ministerio y los Gobernadores Civiles de Valencia y Albacete. Fue recibido por el Alcalde al frente del vecindario, que le tributó un cariñoso recibimiento.

El Ministro visitó el plan de defensa de la población contra las inundaciones, especialmente los desvíos de las ramblas y el puente del Campanario. La Confederación Hidrográfica del Júcar le ofreció un almuerzo, terminado el cual el Ministro y séquito se tras-

ladaron a los pueblos de Ayora y Cofrentes, visitando en este último punto el salto de agua. A su regreso a Almansa, el Ministro visitó el pantano de esta ciudad, uno de los primeros que se construyeron en el mundo, y que tras las operaciones de dragado y limpieza permite almacenar agua bastante para la transformación en regadío de muchos centenares de hectáreas. Después, el Ministro regresó a la capital. (Cifra.)

### Entusiasta recibimiento a Vigón en Ayora

VALENCIA. — El Ministro de Obras Públicas, teniente general Vigón, llegó mediada la tarde al pueblo de Ayora, de la provincia de Valencia. Iba acompañado de los directores generales de Carreteras y Obras Hidráulicas; subdirector general de este último Departamento; Gobernador Civil de Albacete y otras autoridades. También desde Almansa, a donde fueron a saludarle, le acompañaban el Presidente de la Diputación Provincial de Valencia, el Gobernador accidental, en ausencia del titular, y otras autoridades.

En Ayora se le tributó un entusiasta recibimiento por parte del Alcalde al frente de las autoridades y vecindario en masa, que disparó fuegos de artificio y volteó las campanas.

El Ministro se detuvo previamente en la denominada «Tierra Blanca», factible de nuevo rega-

día, y le fueron facilitados datos técnicos al efecto. Conoció con todo detalle el proyecto de captación de aguas para Ayora, cuyas obras tuvieron que interrumpirse hace algún tiempo por dificultades técnicas. A esto obedece, fundamentalmente, la visita del Ministro de Obras Públicas a Ayora, ya que ha podido así conocer directamente este problema, cuya solución tanto anhela el vecindario.

Desde el balcón del Ayuntamiento, y correspondiendo a las palabras de bienvenida del Alcalde, el general Vigón manifestó su propósito de atender las aspiraciones de aquella comarca, tan necesitada de agua.

A continuación, se dirigió al pueblo de Zarra, donde igualmente se le hizo un apoteósico recibimiento y pronunció unas palabras desde el balcón del Ayuntamiento, que le nombró hijo adoptivo.

Por último se dirigió a Teresa de Cofrentes, en donde igualmente estableció contacto con las autoridades en relación con el problema de las aguas, y desde allí, en las primeras horas de la noche, el Ministro emprendió viaje de regreso a Madrid. (Mencheta.)

### Presupuesto de carreteras para Murcia

MURCIA.—En la visita que el director general de Carreteras ha realizado con el Alcalde de la capital, se ha puesto de manifiesto el interés de dicha Dirección General por acometer en el más breve plazo posible la solución de los accesos a Murcia. En razón a dicha urgencia el estudio del proyecto está muy avanzado y las obras comenzarán al finalizar el presente año o principios del próximo. Terminó diciendo que el presupuesto se eleva a más de 100 millones de pesetas. (Cifra.)

## PLAN DE FORMACION PROFESIONAL EN LA INDUSTRIA DE HOSTELERIA

### SE CUENTA PARA LLEVARLO A LA PRACTICA CON CINCO ESCUELAS SINDICALES Y SE CREARAN OTRAS TRES EN MALLORCA, GERONA Y SANTIAGO DE COMPOSTELA

A su regreso de Canarias, donde presidió la inauguración de la nueva Escuela Regional de Hostelería de Las Palmas, el Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, Alberto Oribe y Uriarte, ha hecho las siguientes declaraciones:

—El Plan nacional de formación profesional en la industria de hostelería está en marcha y muy avanzados los estudios referentes al personal de agencias de viajes. Dentro de este Plan se han creado, además de la Escuela Sindical Superior de Hostelería de Madrid —modelo en Europa—, las Escuelas Provinciales de Hostelería de Sevilla, Málaga y Alicante, la Escuela Regional que se acaba de inaugurar en Las Palmas de Gran Canaria y las que, en un futuro próximo, van a ser creadas en Palma de Mallorca, Gerona y Santiago de Compostela.

Dicho Plan tiende a la formación de personal competente con destino a las industrias del ramo y a la cualificación de la mano de obra, para evitar emigraciones al extranjero. En estos centros se formarán cocineros, ayudantes de cocina, camareros, es decir, toda la gama de la buena profesionalidad en hostelería.

La Escuela de Las Palmas, que comenzará sus cursos el próximo

febrero, tiene capacidad para cien alumnos en régimen de medio pensionistas; está situada en una de las alas del edificio de la Escuela de Capacitación, totalmente independiente de la misma, y posee, además de las correspondientes aulas, servicios de bar, restaurante, comedor, cocinas amplias, lavadero, bodegas, lencería, etc.

### Pleno del Consejo Económico Sindical de Soria

SORIA.—Se ha celebrado el XI Pleno Económico Sindical Provincial. Presidieron el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Eduardo Cañizares Navarro, y el Delegado Provincial de Sindicatos, Emilio Domínguez y Cejuela, acompañados por representaciones ministeriales y dirigentes sindicales.

El salón de actos de la Delegación Provincial de Sindicatos, donde tuvo lugar la sesión, aparecía totalmente lleno, figurando en la concurrencia amplia representación de todos los sectores económicos, entre los que ha reinado el mayor entusiasmo y espíritu de colaboración.

Quedaron aprobadas las ponencias, ofreciendo las conclusiones un acabado resumen estructural de la vida económica de la provincia.



**CIUDAD REAL.**—El Ministro de la Vivienda, señor Martínez y Sánchez-Arjona, dedicó la mañana a una sesión de estudio sobre los problemas que tiene planteados la capital en relación con su Ministerio.

En esta reunión participaron también el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Presidente de la Diputación, Alcalde, Delegado Provincial de la Vivienda y técnicos del Ministerio y municipales.

Sánchez-Arjona fue informado de los problemas urgentes que le fueron expuestos sobre planos y gráficos, en los que se proyecta el desarrollo de una ciudad de 30.000 habitantes en el año 2000, contra los 35.000 con que cuenta en la actualidad. Esto será posible una vez resuelto el abastecimiento de agua, obra que está acometiendo y que se espera quede terminada totalmente en el plazo de un año, y se crea una zona industrial, así como la construcción de un polígono de seis hectáreas en la antigua granja agrícola, en terrenos inmediatos a zonas totalmente edificadas, y que, por parte del Ministerio, supondrá una aportación de 12 millones de pesetas.

El Ministro examinó los planos que le fueron mostrados, hizo algunas observaciones y conversó, especialmente con el Alcalde y con los técnicos locales. Terminada esta reunión, que se celebró en el Gobierno Civil, el Ministro de la Vivienda recorrió el paseo del Prado y la santa iglesia prioral, donde fue recibido por el Cabildo catedralicio y el vicario de la diócesis, cantándose después una salve ante la imagen de la Patrona, Nuestra Señora del Prado, y recorriendo las amplias naves de la catedral.

Más tarde visitó la Casa de Cultura y el Palacio de la Diputación Provincial, deteniéndose en el salón de sesiones, en el que admiró un mural monumental. Continuó su recorrido por la capital y visitó varios grupos de viviendas que han sido últimamente construidos, y la zona del referido polígono, donde escuchó las explicaciones que el comisario de Urbanismo y los técnicos del Ministerio le dieron sobre la posibilidad de su realización. También se informó de las edificaciones que se proyectan levantar en el mismo.

Continuó luego su recorrido hasta la parroquia de San Pedro, donde también se detuvo para comprobar la necesidad de su reparación, especialmente en lo que a la techumbre se refiere. Esta Iglesia es la de carácter más monumental de la ciudad. Después llegó hasta la avenida del Rey Santo, y allí contempló las edificaciones que han sido levantadas últimamente, y continuó a la barriada de Pío XII, donde por el Ministerio de la Vivienda, la Cooperativa de Ferrovianos y la Obra Sindical del Hogar se levantan actualmente varios grupos, además de los ya edificados.

Visitó asimismo las obras de iniciación de la futura Residencia del Seguro de Enfermedad, y luego continuó viaje a Puertollano.

#### Visita al polígono "Nuestra Señora de Gracia"

**PUERTOLLANO** (Ciudad Real). El Ministro de la Vivienda, señor Martínez y Sánchez-Arjona, llegó acompañado del Subsecretario del Departamento y de los directores generales de la Vivienda y de Urbanismo, así como de alto personal del Departamento y autoridades provinciales. Fue recibido, a la entrada del grupo «Héroes Cabañero», por todas las autoridades locales.

## EL MINISTRO DE LA VIVIENDA VISITA DIVERSAS LOCALIDADES DE CIUDAD REAL Y JAÉN

*En la capital manchega le fueron expuestos los planos para una población de 80.000 habitantes*

**EN PUERTOLLANO INSPECCIONA LOS POLIGONOS "HEROES CABAÑERO" Y "NUESTRA SEÑORA DE GRACIA", ASÍ COMO LA MAQUETA DE LA ZONA DE ENSANCHE**

**La Carolina, Mengíbar y Jaén tributaron a Sánchez-Arjona un entusiástico recibimiento**

**JAÉN.** (Crónica de nuestro redactor enviado especial.)—Dos pueblos españoles, Puertollano y La Carolina, separadas por esa línea trágica de Sierra Morena, han encontrado en el Movimiento Nacional la clave de su fe en el futuro, el ansia de una renovación y de una superación que puede servir de ejemplo a otras muchas localidades y comarcas. Cuando uno de ellos lo hace a su estilo, pero sin ninguna duda, los dos están en el buen camino.

Y digo esto porque si bien Puertollano ha contado para su crecimiento, calculado en un 50 por 100 en el último decenio, con las extraordinarias instalaciones de la Empresa Nacional "Calvo Sotelo", La Carolina no cabe duda que conseguirá igual meta por el propio esfuerzo de sus hijos. Era emocionante ver a los vecinos de este último pueblo aclamar al Ministro de la Vivienda, don José María Martínez Sánchez-Arjona, y al Caudillo de España, a quien recordaban aún las pancartas realizadas para recibirle en su última visita, y que, celosamente guardadas, han sido expuestas hoy; era emocionante, sin duda alguna, ver a un pueblo enardecido que saludaba brazo en alto y entonaba espontáneamente, como en una explosión popular de entusiasmo, el himno de las grandes ocasiones: el «Cara al Sol»; era emocionante oír de labios de su Alcalde, un hombre joven de los que arrastran, que todos los vecinos se habían agrupado en una asociación pro resurgimiento de la ciudad y que los obreros aportaban un día de haber mensual y una cuota fija los propietarios para atender y hacer frente a sus problemas; era emocionante y triste oír que a pesar de todos los esfuerzos, muchas familias numerosas de La Carolina viven hacinadas en una sola habitación, y que el pueblo esperaba al Ministro de la Vivienda como un Rey Mago que podía remediar sus problemas; era emocionante saber que se habían recaudado en el pueblo tres

millones de pesetas para construir una fábrica de calzados, y que los mineros, que no tienen nada, trabajan un domingo para aportar íntegro su jornal. «Somos un pueblo unido —explicaba su Alcalde, entre grandes ovaciones—, lleno de fe y con una firme lealtad hacia Franco y al Movimiento.»

Sánchez-Arjona, con voz quebrada por la emoción, sólo pudo contestar que se pondrá remedio a los problemas que sea posible resolver, que han de ser todos, porque hasta ahora no ha habido nada imposible para el Movimiento Nacional que acudiera Franco.

Es verdad que todas las ciudades que ha visitado Sánchez-Arjona están haciendo méritos suficientes para mejorar su nivel de vida. También es verdad que todas ellas son pobres, pero que cuentan, y esto es lo importante, con autoridades provinciales y locales, dotadas de espíritu de servicio y de un entusiasmo a prueba de todas las adversidades. Unas necesitan viviendas para absorber su crecimiento vegetativo; otras, zonas industriales que proporcionen un nivel de vida superior al precario que ahora sufren.

En el momento de hacer un recuento de una jornada repleta de acontecimientos y emociones, no podemos olvidarnos de Ciudad Real, una ciudad que ha descendido desde 45.000 habitantes a 35.000, mientras que el tercio de su población no cuenta con alcantarillado, ni abastecimiento de aguas, ni casi luz eléctrica. Pero que más que nada precisa una zona industrial donde dar ocupación a su población excedente, y un polígono de viviendas. Ambas cosas están ya proyectadas. Por eso, para aconsejar y orientar estos propósitos, para cimentar la fe en el futuro de estas ciudades, realizan este viaje de inspección el Ministro de la Vivienda y la plana mayor de su Departamento.

Juan BLANCO

Ingenieros de la Empresa Nacional «Calvo Sotelo». (Cifra.)

#### Visita a La Carolina, Mengíbar y Jaén

**JAÉN.** — El Ministro de la Vivienda, don José María Martínez y Sánchez-Arjona, hizo su entrada en la provincia de Jaén, procedente de Santa Cruz de Mudela, poco después de las seis y media de la tarde.

En el límite de la provincia, en Despeñaperros, le saludaron el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, en cuya compañía se dirigió a La Carolina. Esta población dispuso al Ministro un recibimiento clamoroso en la plaza de las Delicias. El Ministro se detuvo al pie del monumento a San Juan de la Cruz, y allí fue saludado por el delegado provincial del Ministerio de la Vivienda y el Alcalde de Jaén, así como por el Subjefe Provincial del Movimiento y el Consejo Provincial del Movimiento en pleno.

El Ministro fue vivamente aclamado, y a pie, precedido de la Banda Municipal de Música y seguido del vecindario, se dirigió al templo parroquial, donde oró ante la imagen de la Patrona, la Inmaculada Concepción. De allí marchó al palacio del Intendente Olavide, desde donde recibió de nuevo el homenaje del vecindario, congregado frente al edificio. En uno de los balcones le dirigieron palabras

de salutación el Alcalde y el Gobernador Civil, a las que contestó el Ministro.

En el palacio contempló el señor Martínez Sánchez-Arjona una Exposición de fotografías y planos de las realidades urbanas de La Carolina y de las recientes industrias montadas por iniciativa municipal y acogidas a los beneficios del Patronato Pro-industrialización de la provincia, integrado en el Plan Jaén. También le fueron mostrados los planos del futuro polígono de expansión de la ciudad.

Terminada esta visita, el Ministro abandonó la población, siendo despedido con el mismo entusiasmo por el vecindario.

Se dirigió luego a Mengíbar, donde se le tributó asimismo un recibimiento entusiasta. El pueblo se hallaba totalmente engalanado y en las calles figuraban pancartas de bienvenida al Ministro.

La comitiva oficial se detuvo a la entrada, en la carretera de Madrid, y allí fue saludado por el Alcalde y la Corporación municipal, así como por todas las autoridades locales. A pie, y entre el clamor de la multitud, el Ministro se dirigió al Ayuntamiento, recorriendo varias calles de la ciudad. Se detuvo unos momentos ante el monumento a José Antonio, levantado por el Ayuntamiento en el sitio más amplio de la población, desde el que se domina una bella vista del valle del Guadalquivir.

Hubo de asomarse al balcón central del Ayuntamiento para agradecer las pruebas de cariño del vecindario y dirigir unas palabras, en las que prometió que desaparecerían las cuevas de Mengíbar. En el despacho del Alcalde se le expusieron las necesidades del pueblo.

Más tarde emprendió viaje en dirección a Jaén, a cuya capital llegó poco después de las nueve de la noche, dirigiéndose a la plaza de San Ildefonso, que se encontraba llena de numerosísimo público, congregado allí para esperar al Ministro, al que aclamó y vitoreó con entusiasmo. El señor Martínez Sánchez-Arjona fue saludado por todas las autoridades provinciales en la puerta del templo de San Ildefonso, tras de lo cual penetró en la iglesia-santuario de la Patrona de la ciudad, Santísima Virgen de la Capilla, y oró unos momentos ante la venerada imagen. El párroco del templo y capellán mayor de la Patrona, bendijo una medalla de oro con la efigie de la referida imagen que el Ayuntamiento ofreció al Ministro.

Después, el señor Martínez Sánchez-Arjona visitó las obras artísticas del templo, especialmente el retablo llamado de la Capilla, obra magnífica de escultura atribuida a la familia de los Roldanes.

#### Sánchez Arjona visitará Las Palmas

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.**—El Ministro de la Vivienda, don José María Martínez y Sánchez-Arjona, visitará esta isla dentro de dos semanas, acompañado de varios directores generales del Departamento, según noticias recibidas. (Cifra.)

## Sepelio de los restos mortales del general Sagardía

**FUE INHUMADO EN EL CEMENTERIO DE POLLOE**

**SAN SEBASTIAN.** — El coche-fúrgon que portaba los restos del que en vida fue ilustre general don Antonio Sagardía, Palma de Plata de la Falange, llegó en la mañana de ayer a esta capital.

Desde la capital de España acompañaban al cadáver los hijos del finado y varios amigos. A las once de la mañana, en la capilla del cementerio de Polloe, se celebró una misa de «corpore inseputo», con asistencia de las primeras autoridades y ex combatientes que lucharon en la laureada columna Sagardía durante la Cruzada de Liberación. En la presidencia oficial figuraban el Gobernador Civil, que ostentaba la representación del Ministro Secretario General del Movimiento, y el Gobernador Militar, que representaba al Ministro del Ejército: Alcalde de San Sebastián, Presidente de la Diputación, Subjefes Provinciales del Movimiento de Guipúzcoa y Navarra y secretario de cámara del obispo, y otras representaciones. En la presidencia familiar se hallaban los hijos del general Sagardía, don Miguel y don Antonio, y otros parientes. La capilla se vio abarrotada de fieles.

Terminada la misa se rezó un responso ante los restos del general Sagardía.

Desde el porche del depósito del cementerio se efectuó la conducción del cadáver, portado a hombros por antiguos combatientes de la columna Sagardía.

Los restos mortales del general fueron inhumados en el panteón familiar, rezándose por el capellán del cementerio un nuevo responso. Finalmente, y en medio de una gran emoción, fue entonado el «Cara al Sol». (Cifra.)



# HOMENAJE DE LA PRIMERA REGION MILITAR AL TENIENTE GENERAL RODRIGO

*Se celebró ayer en la Capitanía General de Madrid, con asistencia de generales, jefes, oficiales y suboficiales*

**LE FUE OFRECIDO UN ALBUM DE FIRMAS Y LAS INSIGNIAS DE LA GRAN CRUZ DEL MERITO MILITAR**

Con asistencia de una numerosísima representación, integrada por generales, jefes, oficiales y suboficiales de las unidades y dependencias de la primera región militar y primer Cuerpo de Ejército, se celebró ayer en el salón de actos de la Capitanía General el acto de homenaje de las fuerzas de la primera región militar al que hasta hace unos días ha sido su Capitán General, el laureado teniente general don Miguel Rodrigo.

Ofreció el homenaje en nombre de todos sus compañeros de armas el general de división don Rafael Cavanillas Prosper, quien pronunció un elocuente discurso Tras destacar la profunda emoción de todos por el cariño y respeto que sentían, el general Cavanillas ensalzó la figura gloriosa del teniente general Rodrigo, quien durante seis años y medio ha regido los destinos de la Capitanía General. Destacó que no se trataba de un acto de despedida, sino que se trataba de un homenaje de adhesión, respeto y afecto hacia quien fue hasta hace unos días el Capitán General de Madrid. El general Cavanillas dijo a continuación que hacia suyas las palabras que recientemente pronunció el Capitán General Muñoz Grandes: «El teniente general Rodrigo no se va, el teniente general Rodrigo es una figura señera en el Ejército y el Ejército se queda con él».

Resaltó seguidamente el general Cavanillas diversas facetas de las acertadas medidas e iniciativas que había tenido el teniente general Rodrigo durante su mando y que perdurarán en el Ejército y en la región militar por su gran sentido militar y humano. El teniente general Rodrigo ha sabido impulsar con gran dinamismo todo género de actividades, como las Semanas Turísticas del Soldado; los cursillos de cultura para jefes, oficiales y suboficiales en los que intervinieron eminentes personalidades militares y civiles, y el gran impulso y transformación dado a los Hogares del Soldado en los acuartelamientos, así como la creación de una distribuidora de películas militares en toda la región y el proyecto, ya iniciado de una granja-escuela en la que los soldados pudieran completar y perfeccionar sus conocimientos agrícolas y ganaderos.

Destacó a continuación el general Cavanillas los éxitos alcanzados en el aspecto técnico militar y el eco popular que tuvieron actos tan importantes como la jura de bandera efectuada hace dos años en Madrid y el desfile del 18 de Julio en el XXV aniversario del Alzamiento, en el que a la perfección técnica se unió la emoción calurosamente demostrada del pueblo de Madrid al paso de las unidades.

«Esta acertada gestión del teniente general Rodrigo en esta primera región militar—continuó el general Cavanillas—es el colofón de sus destacadas actuaciones en el Gobierno Militar de Badajoz, donde consiguió hacer cordialísimas las relaciones entre los Ejércitos y las autoridades civiles de España y Portugal; de su paso como Capitán General de la novena región y posteriormente en Canarias, donde todavía se le recuerda con especial cariño.»



«Todos estos éxitos, que justifican el homenaje que se le rinde—siguió el general Cavanillas—, tienen el enorme valor de haber sido conseguidos por un hombre que quedó huérfano en su niñez, al morir heroicamente su padre en tierras cubanas y que paso a paso y sin más ayuda que su propio esfuerzo, valor heroico y dedicación completa a la carrera de las Armas, consiguió ir escalando los más altos puestos y las más preciadas condecoraciones hasta llegar a culminar su vida militar con el mando de la Capitanía General de Madrid y del primer Cuerpo de Ejército.»

Terminó el general Cavanillas con el ofrecimiento al general Rodrigo de un álbum, en cuya cubierta figuran, junto a la Cruz Laureada, los emblemas del Cuerpo de Ejército y de todas las Armas y Cuerpos de la región, y en su interior, la firma de los generales, jefes, oficiales y suboficiales que, en representación de todos sus compañeros le dedican la expresión de su admiración y cariño. Seguidamente, le ofreció también las insignias de la Gran Cruz del Mérito Militar, pensionada, que le ha sido concedida recientemente al teniente general Rodrigo por Su Excelencia el Generalísimo, y, finalmente, reiteró el homenaje de todos los allí reunidos y de todas las fuerzas a sus órdenes, a la preclara figura del teniente general Rodrigo, a quien aseguró la lealtad de todos a su persona y los deseos de que continuara cosechando éxitos en el porvenir de su carrera militar.

Las palabras del general Cavanillas fueron subrayadas por una larga y emocionada salva de aplausos por todos los asistentes. Seguidamente, el jefe de Estado Mayor, general Chamorro, dio lectura a la orden de despedida del Capitán General, que dice:

**ORDEN DE LA PRIMERA REGION MILITAR.**—«Al cesar, por imperativo de la edad, en el mando de la primera región militar, quiero enviar a todos los generales, jefes, oficiales, suboficiales y tropa de las unidades que de mí han dependido, mi más sentido agradecimiento por vuestra leal y generosa colaboración, que ha hecho fácil el desempeño de mi cometido.

A mi fiel Estado Mayor y a mis auditores os expreso igualmente mi gratitud.

He sentido, en mis seis años y medio de Capitán General de esta región, las mayores satisfacciones. Ha sido para mí el mando más trascendental e importante de una vida militar de cincuenta años, siempre con las tropas.

Continuad prestando al nuevo Capitán General la misma colaboración y ayuda; ello repercutirá en el mejor servicio a España y al Ejército.

Mantened vuestra lealtad al Jefe del Estado y del Movimiento, Generalísimo Franco. El sabrá llevar la nave a buen puerto y es la garantía de todos los buenos españoles.

Os pido a todos que conservéis los valores del espíritu; son los que dan gloria, fuerza y prestigio a los organismos armados.

Sabed que entre mis más gratos recuerdos y emociones están los que vosotros me habéis proporcionado.

Rodrigo.»

Con visible emoción habló seguidamente el teniente general Rodrigo. «Mi vida tiene una fecha decisiva—dijo—: el 17 de julio de 1936. Aquel día llegó una orden de detención contra mí, firmada por Casares Quiroga. Para mí, aquel día es esencial, pues afirmé en mí la lealtad más acendrada y definitiva al Movimiento Nacional, lealtad en la que he vivido y he de vivir siempre.» «Para mí—añadió— hoy no es un día triste. Para mí es un día extraordinario, porque he estado mandando durante cincuenta años, y llego al final de mi vida militar con un expediente limpio, que es para mí un orgullo, que yo deseo para todos vosotros. Este homenaje os lo debo y ofrezco a vosotros, al general Cavanillas y a todos los que conmigo habéis servido.» Finalmente, el teniente general Rodrigo estimuló a todos a mantener una firme lealtad al Movimiento Nacional y al Caudillo Franco.

Las palabras del teniente general Rodrigo fueron interrumpidas en diversas ocasiones por fuertes aplausos, que se redoblaron al finalizar el breve discurso, y que fueron expresión del cariño y respeto que la primera región militar siente hacia el ilustre y heroico soldado.

## El Convenio Colectivo de Editorial Católica fue entregado al Ministro de Trabajo

**SANZ ORRIO DESTACO LA EFICACIA DE ESTE INSTRUMENTO PARA LA FORMACION DE LA RELACION LABORAL**

La Editorial Católica ha entregado ayer su Convenio Colectivo al Ministro de Trabajo, Fermín Sanz Orrio, en un acto sencillo, lleno de cordialidad.

Al frente de una numerosa representación sindical figuraba Julián Pemartín, Jefe del Sindicato Nacional del Papel, Prensa y Artes Gráficas, acompañado por José Fernández Cela, Delegado Provincial de la CNS de Madrid, donde se tramitó el Convenio; los Procuradores en Cortes del citado Sindicato señores Aguilar Sanabria, Rodríguez de Dios y don Eduardo Nolla; mandos nacionales y provinciales. La representación de la Empresa era igualmente muy nutrida, presidida por don Javier Martín Artajo, vicepresidente del Consejo de Administración, del que con otros miembros figuraba el consejero-delegado, don Mariano Rioja Fernández Mesa, asimismo miembro del Jurado de Empresa y de la Comisión deliberante; el director del diario «Ya», don Aquilino Morcillo; el de «Digame», don Ricardo García López, y amplia Comisión de las distintas categorías de trabajadores de la Empresa.

### Palabras del señor Martín Artajo

El señor Martín Artajo subrayó la alegría sincera con que Editorial Católica ha ultimado este Convenio, y con la que hace entrega del mismo al Ministro, como maduro fruto de su política social. Glosó la eficacia de los Convenios como instrumento que está operando la más benéfica transformación, a la cual la contribución de Editorial Católica no ha de medirse por su volumen, sino por el corazón puesto en el empeño para que sirva y sea como el grano de mostaza del Evangelio.

Concluyó felicitándose con todos por esta eficaz solidaridad, que es nota distintiva de todos los actos de la Empresa, y de este Convenio, sobre el que expresó su seguridad de que ha de servir de gran estímulo, no sólo a efectos internos entre todos sus beneficiarios, sino ante el Estado y sus órganos, en los que hallarán el mejor eco para su más favorable desenvolvimiento.

### Mejoras al personal de la Empresa

También intervinieron el consejero-delegado, señor Rioja, y el secretario del Jurado de Empresa, haciendo el primero una brillante exposición de todo el proceso de este pacto colectivo entre la Empresa y sus trabajadores, que se halla en la línea de la participación activa de los últimos en todas las responsabilidades para que se sientan implicados en cuanto en definitiva es de su mutuo y recíproco interés. Señaló como expresión de esta norma y criterio seguidos la realidad de la inversión de los propios ahorros en acciones de la Empresa a iniciativa de sus empleados y que casi todos los cargos directivos se extraen de entre quienes han desempeñado la escala inferior de los mismos. Aludió a las mejoras introducidas, asegurando que otras que no han sido ahora asequibles es propósito resuelto y unánime afrontarlas en las próximas etapas y tan pronto como se consideren aquellas viables.

El secretario del Jurado resaltó que sobre los beneficios de carácter económico preponderan en los

alcanzados para este Convenio los de signo espiritual, como es el ambiente de colaboración identificada de todos, en el seno de la Empresa, sintiéndose una y otros empujados, ahora más que nunca, para hacer honor al calificativo que la distingue.

### Palabras de Sanz Orrio

Sanz Orrio confesó su excepcional satisfacción por este Convenio, dada la también excepcional ejemplaridad del mismo, que ha de repercutir con decisiva influencia en sectores cuyas características ofrecen mayores dificultades.

Hizo grandes elogios de las distintas intervenciones por el acierto de las mismas y agradeció los dedicados en ellas a este instrumento tan eficaz para la formación de la relación laboral que por el diálogo directo puede y debe superar la limitada jurisdicción estatal, que señala únicamente el mínimo estableciéndolo como obligatorio sólo con tal carácter. Ese diálogo es el mejor vehículo y cauce hacia el Gobierno y los Poderes para los que constituye el más precioso elemento de colaboración y la seguridad de acierto en las medidas a adoptar en cada caso.

Añadió el Ministro que no quería dejar de señalar, junto a su felicitación por las mejoras plativas alcanzadas en el régimen de Seguridad Social, que las mismas en ningún caso impliquen disminución ni interferencia de las de carácter general y obligatorio, que son un imperativo nacional de solidaridad y del bien común, por lo que tanto Empresas como trabajadores han de ser los primeros y más interesados en afianzarlas y garantizarlas al redactar los Convenios y sus condiciones, si bien esta permanencia para nada estorba cuanto, sin daño de ese régimen general, quiera establecerse en el privado de cada Empresa.

El ámbito del Convenio se reduce inicialmente a Madrid, pero previniéndose la posible extensión de sus beneficios a los periódicos de la Empresa, en provincias.

Dichos beneficios, que ya se han difundido, afectan tanto a la jornada como a las retribuciones, donde se establece el salario anual mínimo de 40.646,40 pesetas, frente al exigible reglamentario de 18.680 pesetas; de acuerdo y proporcionalmente se fija una bien estudiada curva de salarios; se fija el valor mínimo del punto familiar en 143,80 pesetas, y con respecto a otras mejoras existentes se introducen algunas peculiares como el plus de incompatibilidad, un suplemento para los repartidores, creándose una Comisión mixta cuyos acuerdos en materia de aplicación del Convenio se aceptan por ambas partes, con fuerza de obligar.

### El Patronato de la Universidad Laboral de Sevilla visitó al Ministro de Trabajo

El Ministro de Trabajo, Fermín Sanz Orrio, recibió ayer miércoles, en su despacho oficial, a una Comisión del Patronato de la Universidad Laboral «José Antonio Primo de Rivera» de Sevilla, presidida por el Delegado General de Universidades Laborales, Antonio Aparisi Mocholi, al que acompañaba el Secretario General de las mismas, Francisco González-Anleo Martínez.

## MUTUALIDAD LABORAL DE HOSTELERIA

### ADJUDICACION DE VIVIENDAS EN MADRID

Los mutualistas y pensionistas de esta Entidad podrán solicitar, hasta el día 28 de febrero próximo, la adjudicación de vivienda de las 160 de que se dispone en el Gran San Blas, utilizando los impresos que se facilitan en estas oficinas, calle de Zurbano, núm. 29, por las tardes.



## CONSEJO NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA

(Continuación de la página 1.)

Pero eso es marginal al asunto; lo cierto es que aquí se trabaja muy de firme, y de ello podemos dar fe los que informamos.

Las primeras dos horas y media de la jornada están dedicadas al estudio, por las Comisiones respectivas, de las cinco ponencias.

A las doce y media, por todo lo que resta de jornada, actúa el Pleno, que escucha dos tipos de informes: el de las provincias de signadas, que en esta XXI edición del Consejo Nacional son: Lérida, Cádiz, Salamanca, Albacete, Gerona, Plazas de Soberanía, Teruel y Guadalajara, y el de los Servicios Centrales de la Organización. Ayer por la mañana han dado informes Lérida y Cádiz, por boca de sus Delegadas Provinciales. Ambos han sido referencias sustanciosas a todos los problemas religiosos, sociales y educativos de cada provincia, una escueta presentación de la obra realizada, condensada en datos, y una proposición de soluciones que apuntan a los problemas planteados. Todo muy simplemente dicho. Es un placer escuchar este tipo de informes, cuando uno estaba plenamente convencido de que todos los informes son inevitablemente cargantes. A través de ellos se ve como en una diapositiva a pleno color todo lo que le ocurre a cada provincia. Estas chicas no necesitan ser técnicos de alto bordo, sino simplemente estar en contacto, como están, con todas las realidades provinciales, para hacer una acabada disección de cada terruño provinciano.

Por la tarde, el Pleno escucha los informes de los Servicios Centrales. Ayer han desfilado Juventudes, de cuya Regiduría ha informado soberbiamente María Nieves Sunyer; luego, Educación Física, gracejo y aire deportivo en la exposición, precisa y desbordante al mismo tiempo, de Concepción Sierra, la Regidora Central del Servicio. Y, por último, Servicio Exterior, cuyo informe, relativo a las actividades desplegadas por la Sección Femenina más allá de nuestras fronteras—una diplomacia femenina muy cordial y muy fina, que rinde buenos frutos a España—, ha corrido a cargo de María Victoria Eiroa, Jefe del Servicio.

En fin, la proyección después de la cena de unos documentales en color, ha sido el sedante postero del día, al que las muchachas han sacado mucho jugo, se lo tenían merecido.

Javier LOPEZ VELEZ

\*\*\*

CASTELLON DE LA PLANA.—La segunda jornada del XXI Consejo Nacional de la Sección Femenina ha estado dedicada a sesiones de trabajo.

A las diez se reunieron las Comisiones que forman las diferentes ponencias que se estudian en este Consejo y que están dedicadas a compenetrar a todos los Mandos de la Organización con estos problemas.

A las doce se reunió el Pleno, en el que informó en primer lugar la Secretaria Provincial de Lérida,

señorita Consuelo Franco, quien dijo que al ser la misión de la Sección Femenina dar una sólida formación a todas las niñas y mujeres que pasan por las Escuelas de Juventudes y Hogar, y para cumplir este propósito se desarrollan una serie de actividades que se llevan a cabo poniendo en ellas el mayor cariño e interés.

A continuación informó la Delegada Provincial de Cádiz, señorita Francisca Durán, que hizo, en primer lugar, un estudio sobre medios político-sociales de la provincia. Describió todas las dificultades de la vida del pueblo gaditano, que no son las deseables para cubrir las exigencias vitales que le permite una vida más de acuerdo con los niveles alcanzados en otras provincias. Señaló que una de las principales causas es el paro, que afecta a muchas zonas, y otras cuestiones de tal envergadura que el propio Estado procura darles solución inmediata.

Analizó el problema de la vivienda, analfabetismo, emigración y la cuestión religiosa, y pasó luego a dar cuenta de la amplia labor llevada a cabo por la Sección Femenina, informando de los diferentes servicios que integran la Delegación Provincial, por medio de los cuales se realiza una importante tarea moral, formativa, cultural y social.

Informó por la tarde la Regidora Central de Juventudes, señorita Nieves Suñer. Expuso, con relación a las aprendizas, que su formación adquiere una grave responsabilidad, y que a la vista de esta responsabilidad creía que había llegado el momento de plantear la necesidad de una revisión de la legislación en cuanto al trabajo de las menores de edad. Sobre formación profesional expuso la necesidad de conseguir también una formación total para lo que creía necesario, como complemento de esta información femenina, la creación de un catálogo de profesiones medias u oficios; una valoración de los oficios femeninos, mediante una enseñanza adecuada; relación de Centros de Orientación Profesional y escuelas de Primera Enseñanza y, por último, lograr una unión que empiece dentro de la Organización de la Sección Femenina y termine en los organismos encargados de esta misión, que son los Sindicatos y el Ministerio de Educación Nacional.

Pasó revista a las realizaciones de la Regiduría de Juventudes en este campo durante el último año, para terminar refiriéndose a los Talleres de Artesanía de Juventudes, y dijo que se ha comprobado la necesidad de que al mismo tiempo que estos centros de enseñanza es conveniente también que sean de producción, de acuerdo con las necesidades de las niñas.

Durante el informe de la Regidora Central de Juventudes, en la sesión de trabajo del XXI Consejo de la Sección Femenina, se refirió también al tiempo libre de las niñas, y señaló las actividades que realiza la Regiduría de Juventudes en las Escuelas y Albergues. (Cifra.)

## UN "ARRIGULAR" DE ESPAÑA

Por Rafael GARCIA SERRANO

«Los veteranos no mueren; sólo se ausentan», decía una canción de la GMI que sirvió a Bruce Marshall para el título de una de sus novelas; ésta, por cierto, poco afortunada. En realidad, los veteranos, ni mueren, ni se jubilan, ni se alejan, ni siquiera pasan a la B. Me parece que Hindenburg, pongo por ejemplo, estaba en la B, más o menos, o en su casa, cuando se fue para el frente oriental y fené en un amén el famoso rulo ruso. Aquí, que yo sepa, no tenemos ninguna canción especial para los veteranos, de manera que si hubiera que cantar alguna al general Rodrigo, que ahora acaba de pasar a la B, tendríamos que entonar sus amigos y subordinados el «Adiós Pamplona», lo cual, si bien se mira, es tanto como seguir, no ya en activo, sino en primera línea. Nuestros veteranos tampoco se van, pero si además pertenecen a esa flor y nata del Ejército que son «los africanos», resultan inmortales por naturaleza.

La primera vez que oí hablar de Rodrigo fue en el mes de octubre de 1936. Su tabor ya era famoso en la Cruzada. Venía con las columnas del Sur. Tuve la suerte de conocerlo en la plaza de Talavera de la Reina. Estaba herido en compañía de uno de sus capitanes, Aguirre, a quien sus amigos llamaban «El Pichi». El capitán era medio alavés, medio navarro, y tenía muchas vinculaciones en Pamplona. El nos presentó a Rodrigo. Nosotros formábamos un pequeño grupo de falangistas navarros. En las noches de Talavera nos sentábamos en la terraza de un café de la plaza y oíamos a Rodrigo contar historias de Africa y también de aquellos meses. Era un mundo increíblemente vario y hermoso el de Talavera de la Reina. Lo he contado tantas veces, que no quiero cansar a nadie con repeticiones, así es que daré una impresión entrañable y ajena, pero tan precisa que es mucho mejor que la que yo pudiera adobar con la agravante de la reincidencia. José María Iribarren veía así aquella Talavera:

«En la plaza se remezclaban y entremezclaban todas las tropas en una algarabía de indumentes. Allí, moros de Ifni, legionarios que vinieron con Yagüe, falangistas canarios, paisas gallegos, requetés de Navarra. Las guerreras de pana y las mantas a rayas hacían pepitoria con las chilabas verdes, los tabardos y las sucias candoras. Las barberías, los cafés y los bares, siempre llenos de público. Vociferaba un legionario con sombrero de copa, junto a un regular que ostentaba sobre su pecho una insignia de directivo de la Adoración Nocturna. Una tarde vimos un moro con una capa color café, que debió de pertenecer a un Alcalde rural, y que oía a procesión de fiesta, a albahaca y a bastón de bellotas.»

La banda del Tercio nos tenía brazo en alto como media hora seguida cada noche, porque tocaba el Himno Nacional, el «Cara al Sol», el «Oriamendi», el Himno de la Legión, el de Portugal, el de Alemania y el de Italia, y algunas veces el de una República hispánica que ya nos había reconocido. No nos cansábamos, pero en cuanto los músicos nos permitían sentarnos lo hacíamos con gusto y pedíamos más de beber. Puede que alguna noche se me subiese la manzanilla o el «agustinito» a la cabeza —no lo niego—, pero todas las noches me revolvían la sesera y el corazón las palabras de Rodrigo, sus parcas evocaciones de la guerra de Africa, dichas en un lenguaje de cábala que entonces aprendí a comprender y a amar: el africano. Aquel fabuloso mundo con capitanes como Beorlegui, que entraba en las posiciones con una sandía para refresco de los sitiados, y con un botijo que cada dos por tres le reventaban los rifeños; o con tenientes como Lizcano de la Rosa, que se subía a los parapetos para tocar el violín en medio del «barud» y que amansaba los fuegos con su valor melodioso. Beorlegui acababa de morir de coronel en Illescas. A Lizcano, ya capitán, lo fusiló la Ge-

neralitat, allá por agosto, en los fosos de Montjuich.

La laureada de Rodrigo era la estrella polar de todas las miradas y, por lo que a mí respecta, casi me desvanecía de pensar que un hombre con aquello al pecho era amigo mío. Para entonces ya estaba de moda la famosa frase: «Esta guerra no la ganarán ni los buenos ni los malos; esta guerra la ganarán los regulares», y cuando yo miraba a Rodrigo me daba cuenta de que la frase tenía su porqué. Desde aquella misma ciudad, un «arrigular» descolgó un teléfono que llamaba insistente. Era en el mismo momento de tomarse Talavera. Al otro extremo del hilo, desde Buenavista, vociferaba el Subsecretario de Guerra: «¿Pero quién está ahí?». Con rigurosa ortodoxia, el moro repuso: «¡Aquí, «arrigular» de Seuta, hombre!», lo cual no le sentaría muy bien al Subsecretario.

Había nacido Rodrigo en Cuba, como Mola. El padre de Rodrigo murió en campaña. Por casta familiar, y también por esa turbulenta pasión española a que le obliga su apellido —que es un apellido de eterna mocedad y de buen servicio—, Rodrigo se hizo militar. Con su estrella de alférez, o de subteniente —lo que sea—, se fue a Africa. No podía recordar el 98, porque con tres años es imposible recordar nada, ni siquiera el arriar de una bandera, pero él se fue al Africa a izarla. Entró en Regulares. ¿No se había inventado los regulares don Rodrigo Díaz de Vivar para aquella otra Reconquista? (Por curiosa coincidencia, otro cubano, Mola, unos cinco años antes, había sido el primer oficial de aquella tropa que ya está en la leyenda militar española.) La carrera de Rodrigo se hizo en los regulares, sobre la gaba, y luego en España y en Rusia. Aquel cubanito español en cuya infancia llegó a su máximo declinar la estrella española, estaba destinado a ser uno de los primeros soldados que saltasen de la guerra chica a la guerra grande, del combate por un compromiso internacional de tutela, al combate por la suerte de la Cristiandad. Forjado en la dura academia marroquí, la mejor escuela de hombres que tuvo el Ejército español, llegaría hasta el Wolchov, pasando por Andalucía, la Universitaria, Brunete, Teruel y el Ebro, con una anticipación que sorprende a muchos anticomunistas a la violeta. Los militares españoles —que no gozaron de buena Prensa entre los progresistas, demócratas, liberales y tontinas diversos de la comparsa internacional— comprendieron antes que nadie y mejor que nadie en dónde estaba el verdadero enemigo. De haber escuchado el mundo al africano que los manda, la horda soviética no estaría en el corazón de Europa, como no está en nuestra Península.

La humanidad de Rodrigo —honesta, franca, singular, abierta y ancha como un campamento— anda repartida en el buen recuerdo de quienes fueron sus soldados, en su hoja de servicios, y si yo quisiera resumirla acudiría a las cinco de la tarde del último 17 de julio, cuando revistó a las fuerzas que habrían de desfilar en Madrid con ocasión del XXV aniversario del Alzamiento. Los viejos provisionales, los antiguos soldados y voluntarios, le aclamaban como cosa suya, y los falangistas doblemente, y él se sentía —estoy seguro— tan joven como los quintos, tan maduro como los veteranos, pero con esa porción de eterna juventud que solamente da —ya para siempre— el mando de la tropa. Que lo da sacramentalmente, que unge hasta el último día. De tal modo es esto cierto, que ni siquiera me atrevo a terminar estas líneas con la fórmula consabida de «A sus órdenes, mi general». Me parece que es más justo, más exacto y más educado decir: «A sus órdenes, mi comandante», porque a Rodrigo aún le queda, por fortuna, un largo trecho que andar en el servicio de España, con su fuerte corazón a cuestas, con su llaneza, con su «saber manera». Si el teléfono sonase, Rodrigo siempre podría tomarlo y decir: «¿Que quién está aquí? ¡Un «arrigular» de España!».

## SUBASTA PUBLICA

Se saca a pública subasta la enajenación de un local comercial (bajo y sótano), sito en la avenida de Marina Moreno, n.º 10, de ZARAGOZA. Superficie, 440 metros cuadrados (incluido sótano). El plazo de presentación de ofertas finalizará a las doce horas del día 20 de febrero de 1962, y la fianza provisional será de 25.000 pesetas. El pliego de condiciones puede examinarse en la Administración de este diario y en las oficinas de la Delegación Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, Puerta del Sol, 11, 2.º, Madrid, hasta el día 10 del próximo mes de febrero. El Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento (firmado), José María del Moral.



## PLAN GENERAL PARA LA URBANIZACION DE SALAMANCA

Se iniciará con la ordenación del Polígono del Tormes y la construcción de 1.500 viviendas

SERA CONCLUIDA LA CALLE DE ESPAÑA Y URBANIZADA LA AVENIDA DE PORTUGAL

SALAMANCA.—La fisonomía urbanística de Salamanca va a transformarse en el curso del año de 1962, en que se abordarán grandes planes de urbanización y de construcción de viviendas, según ha manifestado el Gobernador Civil, señor Otero Aenlle, en el curso de unas manifestaciones a la Prensa y la radio locales.

Entré los proyectos de inmediata realización figura el de la urbanización del llamado Polígono del Tormes, enclavado en la margen izquierda del río, entre el arrabal del Puente y las carreteras de Madrid, Alba de Tormes y Béjar. El primer paso ha sido ya dado por el Ministerio de la Vivienda, que ha pagado indemnizaciones a los propietarios de viejos inmuebles o terrenos comprendidos en el mismo por valor de más de 38 millones de pesetas, cantidades que se están abonando en la actualidad, previa la presentación en regla de los títulos de propiedad de las casas o solares.

Es propósito, tanto del Ministerio como de las autoridades locales, no proceder a ningún desalojo de viviendas ocupadas hasta tanto no esté terminado el primer grupo de casas que en los espacios libres de dicho Polígono se empiecen a construir en breve plazo, contribuyendo de esta forma a no agravar el problema social de la vivienda.

En el primer trimestre del año actual ya a procederse a la ordenación urbana del Polígono, con construcción de las redes de alcantarillado, agua, luz y demás servicios y la delimitación de zonas edificables y espacios verdes, para proceder inmediatamente a la construcción de un grupo de mil viviendas, que realizará la Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura por medio de la Organización Sindical

provincial, a quien ha sido ya concedida la correspondiente autorización.

Simultáneamente, el Gobernador tiene el propósito de dedicar la mayor parte de los fondos recaudados este año para la Campaña de Navidad —que en el momento actual ha llegado a la cifra de pesetas 1.151.000— a construir un grupo de 500 viviendas en el Polígono de Tormes. Se incrementará la cantidad destinada a tal fin, invitando a los actuales propietarios de inmuebles o parcelas en dicho Polígono, a quienes se han abonado indemnizaciones con cargo a los 38 millones del Ministerio de la Vivienda, a constituir un fondo económico con el que puedan construirse sus propias viviendas o locales de negocio en los distintos bloques que formarán el futuro Polígono.

Por su parte, el Ayuntamiento abordará, con cargo al presupuesto extraordinario de 172.500.000 pesetas que tiene en tramitación, problemas fundamentales de urbanización de la ciudad, entre ellos el de la terminación de la calle de España con la solución artístico-monumental de su desembocadura en Santo Domingo, cuyo concurso de ideas ha sido convocado en colaboración con las Direcciones Generales de Arquitectura, Bellas Artes y Urbanismo, cada una de las cuales contribuirá con 140.000 pesetas.

Diez millones de pesetas están previstos para esta mejora urbana de la calle de España, y otras mejoras comprendidas en el presupuesto extraordinario son: la urbanización de la avenida de Portugal, para la que se destinan dos millones; urbanización de la avenida de los Héroes de Brunete, cinco millones; urbanización de la plaza principal del barrio de Vidal, con cuatro millones, y alumbrado urbano, por otros cuatro millones. (Cifra.)

### SORIA

## SE PROYECTA SUPRIMIR LA ESTACION DEL FERROCARRIL A SAN FRANCISCO

DURANTE SETENTA AÑOS SIRVIO DE ENLACE ENTRE SORIA Y MADRID

SORIA. (Especial para ARRI-BA).—En la actualidad invernal, un tanto tranquila de la ciudad soriana, surge un tema de sumo interés para todos los sorianos, al estudiarse la supresión de la estación del ferrocarril conocida con el nombre de Soria-San Francisco, por llegar su tendido casi hasta los mismos cimientos de la espadaña, que, no lejos del Hospital Provincial, ampara al templo que lleva el nombre del santo de la ternura, de la delicadeza y de la hermandad.

Se proyecta la supresión de este pequeño enclave ferroviario, pensando con sentido práctico en la extensión de la ciudad en la zona más llana y moderna de la misma, semicortada por la flecha del ferrocarril, que dificulta el paso, como es natural, desde el punto de arribo de la avenida de Navarra—recuerdo de Soria, al gigantesco esfuerzo que esta provincia realizó en pro del Movimiento Nacional—para llegar a la barriada de Solís, y a la moderna Escuela del Magisterio, en vías de terminación, cuya moderna arquitectura domina el tendido de las líneas férreas a que hacemos referencia.

Suprimida la estación, todavía se la conoce con el nombre de «la del Torralbilla», diminutivo un tanto familiar con el que se denominaba al tren que hacía el recorrido entre Torralba del Moral y Soria, queda a disposición del Ayuntamiento soriano una extensión de terreno bastante apreciable, donde se proyecta, una vez parcelada, dar facilidad a la iniciativa particular

en la construcción de viviendas oferta que puede ser muy halagüeña, pues como señalamos arri-

ba, la zona mentada, al margen de la carretera de Madrid, constituye una prolongación de la parte llana de Soria, y puede ser, con calles modernas y espaciosas, un motivo más de realce y atracción de la ciudad del Alto Duero.

La estación Soria-San Francisco lleva en servicio más de setenta años, y a la misma queda vinculada una gran parte de la vida afectiva de la ciudad, cuyos habitantes presenciaban hace muchos años, como espectáculo de relieve, la llegada del tren a ella.

Parece ser que en los solares de la vieja estación pueden construirse unas 500 viviendas, que unidas a las que actualmente construye la Organización Sindical del Hogar en las proximidades de la plaza de Tirso de Molina y la Caja General de Ahorros y Préstamos de la provincia, junto a la catedral de San Pedro, sin dejar a un lado la iniciativa particular, que va esmaltando a la románica urbe de modernos edificios en diversos puntos de su periferia, pueden aminorar fuertemente la escasez de viviendas de esta ciudad.

Volviendo al tema inicial queremos consignar que el servicio actual de la estación que se proyecta suprimir puede conceptuarse un tanto secundario, ya que el tráfico de trenes se halla centralizado en la estación de Soria-Cañuelo, tanto en dirección Madrid como en la de Zaragoza y Teruel Valencia, por Calatayud, e igualmente en dirección a San Sebastián, por Castejón y Pamplona, como al norte y oeste de España por los empalmes de Burgos.

Celestino MONGE

En 1961, la SEAT produjo 36.500 vehículos. DE ELLOS, 13.325 FUERON DEL MODELO "1.400" Y 23.175 DEL "600"

BARCELONA. — Unos 36.500 vehículos produjo SEAT en sus talleres barceloneses en 1961. De esta cifra corresponden 13.325 a los coches modelo "1.400" y el resto al "600".

Estos aumentos de producción experimentados en 1961 en SEAT han sido posibles, en parte, por las mejoras e innovaciones introducidas en los procesos de fabricación y en métodos de trabajo. Se han utilizado matrices de borde cortante depositados con electrodos, consiguiendo así una notable simplificación en la construcción de las mismas. Para las culatas de motor en función de aluminio se ha usado el desarenado en agua, con lo que se disminuye notablemente el tiempo empleado para dicha operación. También está en estudio el tapizado en plástico por soldadura electrónica y la utilización de herramientas de metal duro con fijación mecánica (Cifra.)

## MAS DE 30.000 VIVIENDAS EN LOS NUEVOS BARRIOS DE BARCELONA

SE CONSTRUYEN EN SEIS POLIGONOS Y MUCHAS DE LAS CASAS YA HAN SIDO TERMINADAS

BARCELONA (Crónica de nuestro corresponsal).—Más de 30.000 viviendas comprenden los planes, en gran parte ya realizados y en cuanto a los restantes en pleno período de ejecución o previstos para ser llevados a la práctica en plazo muy breve, en los nuevos barrios creados por el Ayuntamiento de Barcelona, a través del Patronato Municipal de la Vivienda, y denominados Mombáu y Sudoeste del Besós, y en los polígonos preparados al efecto por la Comisión de Urbanismo con los nombres de La Guineueta, Buen Pastor, San Martín y Badalona, visitados por el Gobernador Civil, don Matías Vega Guerra, durante cerca de cuatro horas, acompañado de las autoridades de Barcelona.

La totalidad del plan trazado para esta ciudad satélite, en privilegiado emplazamiento al pie del Tibidabo, dominando el inmenso panorama de la ciudad y el mar, suma 2.500 viviendas, en dos etapas. La primera se encuentra ya virtualmente concluida, pues sólo falta terminar algunos bloques.

En el polígono de la Guineueta, situado también en la parte alta de la ciudad, con una urbanización verdaderamente soberbia, habrá en conjunto más de 5.000 viviendas, de las cuales la Obra Sindical del Hogar se dispone a construir 1.500, cuyas obras acaban de salir a subasta, ayudando a su financiación las Mutualidades Laborales.

El Polígono del Buen Pastor completa el barrio formado por la parroquia de esta advocación, que va dejando rápidamente de ser suburbio, para convertirse en espléndido barrio, habiendo contribuido notablemente a esta transformación la intachable labor apostólica del señor cura párroco, mosén Cortina, que durante muchos años recorrió en bicicleta su extensa feligresía, cuyos habitantes, entre los cuales goza de gran popularidad, le llamaban «el cura de la bicicleta», y finalmente le regalaron por suscripción una moto, con infinidad de aportaciones humildísimas. Las obras a que actualmente dedica mosén Cortina preferentemente sus afanes consisten en la construcción de un hermoso grupo escolar, que ya va muy adelantado.

Por su parte, la Comisión de Urbanismo ha alzado en el polígono del Buen Pastor un modernísimo mercado con cien puestos. El Gobernador Civil lo ha visitado, conversando animadamente con vendedoras y compradoras. Para el personal de diversas empresas, una importante inmobiliaria ha edificado y entregado ya 280 viviendas y actualmente tiene en obras otras 50. Son excelentes, sin que en ningún caso el alquiler mensual llegue a las 400 pesetas. Hoy jueves será inaugurada en este polígono una nueva plaza para juegos infantiles, incluyendo un gran estanque para práctica de modelismo naval.

El polígono de San Martín es el más extenso de todos, con cabida para 10.569 viviendas. La Caja de Jubilaciones de la Industria Textil ha emprendido ya la construcción de un millar. El Gobernador Civil visitó varias de las correspondientes a dos bloques, cuyos proyectos son obra del prestigioso arquitecto de la Diputación

Provincial de Barcelona, doctor Baldrich. En este polígono el Ayuntamiento de Barcelona está terminando un grupo escolar.

En el polígono de Badalona ha emprendido la entidad «Viviendas del Congreso Eucarístico», fundada por el arzobispo de la diócesis, doctor Modrego Casás, la construcción de 3.000 viviendas, que formarán un barrio completo, con todos sus servicios en los edificios correspondientes, encargándose la Obra Sindical del Hogar de alzar las viviendas restantes hasta un total de 7.500 en todo el polígono.

Recibieron al Gobernador Civil el presidente del Consejo de Administración de «Viviendas del Congreso», don Felipe Bertrán y Güell, con otros miembros del Consejo, y el secretario don Felio Vilarrubias. De dichas 3.000 viviendas se trabaja ya en 625. Hay en proyecto otras 500, y se irán continuando las obras a medida que la Comisión de Urbanismo vaya proporcionando los terrenos con su urbanización completa.

El emplazamiento de este polígono de Badalona es también ventajosísimo en la proyectada prolongación de la avenida de José Antonio, con un nuevo puente sobre el Besós, arranque de la futura autopista de la Maresma, o de Barcelona a la Junquera, llamado a un fabuloso porvenir.

Finalmente, en el nuevo barrio del sudeste del Besós volvieron a recibir al Gobernador Civil y sus acompañantes los directivos del Patronato Municipal de la Vivienda, con el concejal presidente de la Junta Municipal del Distrito número 10, camarada Domenech.

Forman ya este barrio 2.498 viviendas habitadas; se hallan en construcción 800 más, cuya entrega está prevista para el próximo mes de mayo, y seguidamente se irá a la segunda etapa, que comprenderá otras 1.700.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

## Importaciones de ejemplares de ganado selecto

El Ministerio de Agricultura, de acuerdo con sus programas de mejora ganadera, va a realizar próximamente importaciones de ejemplares selectos con pedigree de las especies y razas que se indican: vacuno, «Frisona» y «Suiza parda», procedencia Holanda y Suiza, respectivamente; ovino, «Merino precoz», origen Francia o Portugal, y «Landshaff» y «Fleischschaff», procedencia Alemania; porcino, de las razas «Large-White», «Large-Black», «Landrace» y «Wessex», origen Inglaterra. Se amplían también las importaciones de ganado selecto a las razas bovinas «Hereford» y «Aberdeen-Angus», procedencia Argentina e Inglaterra, como a los ovinos raza «Merino australiano», «Lincoln» y «Corriedale», procedencia Argentina y Uruguay.

Los ganaderos españoles interesados en la compra de uno o más ejemplares de dichas razas, de los cuales habrán de hacerse cargo en la frontera española, deben dirigirse a la Junta Coordinadora de Mejora Ganadera, Ministerio de Agricultura, Paseo de Atocha, 1,



## Entrega a la Armada de la fragata rápida "Alava"

Desplaza 2.279 toneladas y lleva un potente armamento antisubmarino y antiaéreo

CARTAGENA. — En el Arsenal Militar ha sido entregada a la Marina de guerra española la fragata rápida "Alava", que ha sido objeto de una completa transformación en los astilleros de la Empresa Nacional "Bazán" para adaptarla a las exigencias de la guerra antisubmarina y antiaérea, así como de radares para la exploración de la superficie y aérea. El armamento antisubmarino está compuesto por erizos, morteros y lanzacargas y también lanzatorpedos buscadores. El buque va artillado y acondicionado con equipos electrónicos. Desplaza la fragata 2.279 toneladas, tiene 102 metros de eslora, 9,65 de manga y 6,02 de puntal.

Presidieron el acto de entrega el Capitán General del Departamento, almirante Mendizábal; el comandante general del Arsenal, vicealmirante Fernández de Bobadilla; general de brigada de la Marina norteamericana Mr. Ginés Pérez, y otras autoridades y personalidades.

Pronunciaron palabras el almirante Mendizábal y el general Pérez. Este, después de unas palabras en las que resaltó la heroicidad de los marinos españoles, descubrió una placa que dice así:

"Se dedica esta placa a los jefes, oficiales y tripulación del "Alava" en conmemoración de la inquebrantable amistad entre la Marina de los Estados Unidos de América y la Marina española, simbolizada en la modernización de este buque, terminada en Cartagena a los diecisiete días del mes de enero de 1962 de Nuestro Señor."

Las obras de transformación del buque fueron realizadas en virtud del convenio de ayuda mutua hispano-norteamericano.

## Otro ambulatorio del Seguro de Enfermedad será construido en Zaragoza

CONSTARÁ DE SIETE PLANTAS Y LAS OBRAS IMPORTARÁN 17 MILLONES DE PESETAS

ZARAGOZA.—Ha sido tramitado, y sus obras saldrán a subasta en breve, el proyecto de construcción de un gran ambulatorio para el Seguro de Enfermedad en el paseo zaragozano de María de Agustín, donde el Instituto Nacional de Previsión ha adquirido 6.675 metros cuadrados de terreno.

El edificio, que constará de semisótano y siete plantas, tiene un presupuesto de 17.208.847 pesetas y ocupará 1.794 metros cuadrados, existiendo el proyecto de construir en su día en el terreno sobrante, los edificios para Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión y de Trabajo.

El ambulatorio, que descongestionará los interseos servicios actuales de la Residencia "José Antonio" del Seguro de Enfermedad y ofrecerá por su situación más céntrica mayores comodidades para el público, estará dotado de consultorios de Medicina General, Maternología y Pediatría, Accidentes y Enfermedades profesionales. (Cifra.)

# "OPERACION CAL" EN LA AGRICULTURA GALLEGA PARA CORREGIR LA ACIDEZ DE SUS SUELOS

Las pérdidas anuales por deficiencias de cal se cifran en seiscientos treinta y nueve millones de pesetas  
LOS PRODUCTOS AGRICOLAS, FALTOS DE CALCIO, PERJUDICAN A LA POBLACION CONSUMIDORA

LA CORUÑA. (Crónica de nuestro corresponsal) — La Galicia agropecuaria es, de unos años a esta parte, preocupación general, desde el mismo medio rural en el que tiene asiento hasta las más altas esferas del país. En las cuatro provincias gallegas se están llevando a cabo planes de colonización, concentración parcelaria, explotaciones familiares protegidas, etc. Así, Lugo presenta su Tierra Llana, donde ya docenas de nuevas familias obtienen de tierras antes estériles frutos para vivir y para progresar; Orense asiste a la desecación de la enorme laguna de Antela; en Ginz de Limia; Pontevedra se prepara para absorber la riqueza forestal de la región al través de su fábrica de celulosa de Lourizán, y La Coruña vive los mejores momentos de un ambicioso y amplio Plan, de alcances ilimitados.

Hay, pues, en estos momentos, una seria conciencia de la realidad agraria gallega, y se va caminando, por todos los medios posibles, hacia un campo galaico más rico, más próspero, en el que quepa una agricultura moderna que dé bienestar a menos familias que las que hoy viven pobremente de su retazo de tierra y haga posible la instalación de industrias—muchas de ellas derivadas de las mismas materias primas del campo—, para que ese sobrante de brazos tenga también que hacer y no haya de pasar por el amargo tamiz de la emigración.

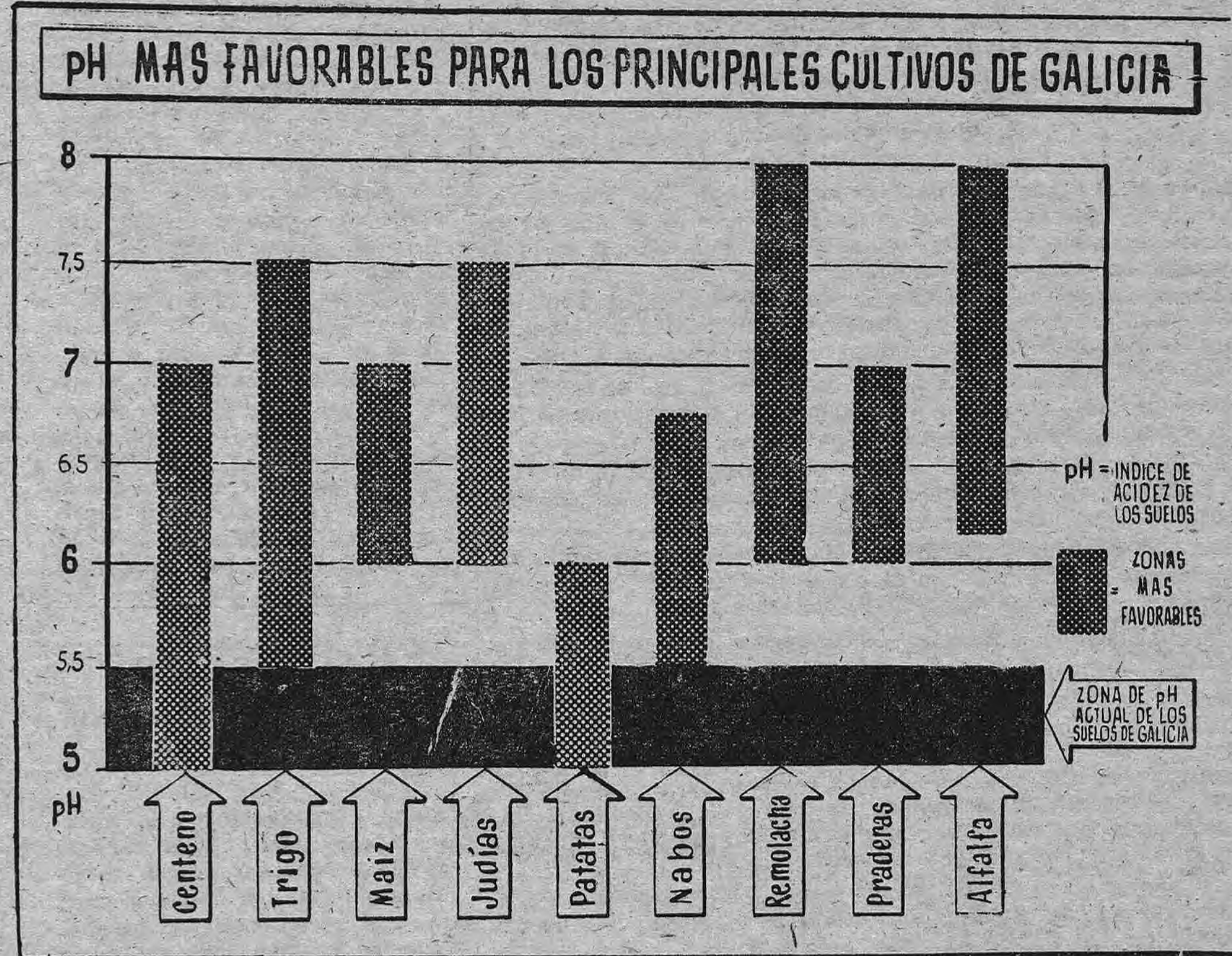
## HACIA LA OBTENCION DE LAS MEJORES POSIBILIDADES DE LA TIERRA GALLEGA

Junto con toda esta preocupación, que llamáramos oficial, por una parte, y del propio campesino, por otra, surge la labor apreciable de los técnicos. Constantemente se ensayan mejoras ganaderas, nuevos centros de inseminación artificial—los que se están instalando en la provincia de La Coruña serán los mejores de Europa—, semillas selectas, equipos mecánicos, etc. Ahora ha entrado en liza una nueva faceta dentro de los múltiples matices que presenta el agro galaico. Es lo que vamos a llamar "Operación Cal".

Técnicos nacionales y extranjeros andan empeñados en los estudios sobre esta cuestión, de vital importancia, como veremos en seguida. Inclusive los organismos internacionales, como la FAO y la OEECE emiten informes relativos a la cuestión de la cal en las tierras de cultivo. Nosotros no vamos a entrar en detalles técnicos, que no son del caso. Solamente diremos todo aquello que tiene una importancia general para el lector medio, preocupado por cuantos problemas atañen al progreso de la agricultura regional y nacional.

## LAS TIERRAS GALLEGAS NECESITAN CAL

Recordamos desde niños cómo allá en la aldea, llegados los meses de determinados cultivos, se compraba la cal en grandes piedras blancas, sobre las que luego



se echaba agua, que hacia hervir aquellos montones de bloques calizos. Por ello, siempre creímos que el uso de la cal por nuestros paisanos era algo corriente. Y sí lo es, en efecto, pero en pequeñas cantidades, teniendo en cuenta las grandes necesidades de este elemento que, según los técnicos, tienen nuestras "leiras".

Para dar una idea inicial de la importancia del uso de la cal en tierras ácidas, como las galaicas, señalaremos unas cuantas cifras. En Galicia existen actualmente 861.529 hectáreas cultivadas—incluidas praderas naturales permanentes—. El valor total de la producción de estas tierras es de 7.990 millones de pesetas. Corresponde, pues, una producción media por hectárea de cultivo de 9.274 pesetas.

Si queremos corregir la deficiencia caliza de estas tierras gallegas es preciso emplear en cada hectárea 1.500 kilos de cal, que, al precio de 0,40 pesetas kilo, significan un gasto de 600 pesetas por hectárea. Contemos que la duración de esta enmienda caliza vale para tres años y así nos da un gasto anual por hectárea de 200 pesetas. Aplicando estudios económicos internacionales sobre los resultados de la corrección de terrenos ácidos, como los gallegos, se estima que la producción agraria aumenta en un índice aproximado del 10 por 100.

Por consiguiente, aquella inversión de 200 pesetas por hectárea supondrá un aumento en el valor de la producción de 927 pesetas. Elevado el cálculo a cifras regionales vemos lo siguiente: la enmienda caliza ideal de todos los terrenos requerirá el consumo de 400.000 toneladas anuales de cal, con un costo de 160 millones de

pesetas. A esta inversión corresponderá un aumento de la producción bruta regional de 799 millones de pesetas. Deducidos los gastos, el incremento supone nada menos que 639 millones de pesetas.

Aunque este aumento de la renta agrícola regional es muy apreciable, la influencia de la cal en los terrenos no termina con unos cultivos más óptimos, como veremos a continuación.

La cal es una de las necesidades fundamentales de los suelos destinados a cultivos. Al decir esto, seguimos hablando por boca de los técnicos en la materia. Estos mismos técnicos añaden lo siguiente: las plantas que se desarrollan en terrenos pobres en cal acusan notablemente esta deficiencia. Sus productos: raíces, tallos, hojas y frutos, al llevar exiguas cantidades de cal, hacen que lo mismo las personas que los animales que los consumen y tienen como base de su alimentación—en el medio campesino puede decirse que la casi totalidad de la población humana, al igual que la cabaña se alimenta de productos de la tierra—, se resienten en su constitución, muy especialmente en las primeras edades, acusándose sus efectos en la debilidad de los huesos y en lo deteriorado de la dentadura.

Los suelos están sometidos a constante descalcificación por la influencia de diversos factores: el agua, con su constante lavado; la descomposición de la materia orgánica, las reacciones que provocan algunos fertilizantes y la propia extracción que hacen los cultivos. El agua, tanto la lluvia como en los riegos, lavando constantemente los terrenos, arrastra

ininterrumpidamente a las capas profundas la cal de las capas superficiales, pudiendo ocurrir que terrenos de origen cretáceo tengan sus capas laborables exentas de cal, que el agua acumula en las profundas. El arrastre de cal por las aguas de los ríos hasta la mar es tan tabuloso que se estima que cada año los ríos españoles llevan a las aguas marinas 560 millones de toneladas métricas de calcio.

## COLOFON

Ardua labor es esta de llevar al convencimiento de los dos millones de agricultores gallegos casi el 80 por 100 de la población regional vive en el campo y del campo—la imperiosa necesidad de unir a las mejoras de toda índole que le están llegando esta de la cal. Indudablemente, una economía débil, cual es la suya—también tienen los gallegos el índice medio de renta "per cápita" más bajo de España—, no puede afrontar decididamente una agricultura moderna a base de abonos, semillas y maquinaria de la mejor calidad. Pero creemos que de toda la labor que se pueda hacer, la más inmediata y conveniente es la de preparar la tierra para que rinda al máximo. Y muchas tierras galaicas son tan pobres en elemento calizo, es tan fuerte su acidez, que escasamente pueden "ir dando" esas "cosechas hambrientas", que tantos años se recogen.

La "Operación Cal" está en marcha desde hace meses. Su actividad crece por días y es seguro que alcance el éxito apetecido por bien del área agropecuaria de Galicia.

BORGONOVO



# INFORMACION INTERNACIONAL

## INQUIETUD EN ESTADOS UNIDOS POR LA SITUACION DOMINICANA

### GRAVE TENSION IN LA REPUBLICA DOMINICANA

(Continuación de la página 1.)

dés Vidaurre, jefe del Estado Mayor de la Armada; coronel de la Fuerza Aérea Neit R. Nivar Sejas, comandante del Ejército Wilfredo Medina Natal, Armando O. Pacheco, Huberto Bogaert, Luis Amiana Tio y Antonio Imbert Barrera.

Sólo Amiana e Imbert, activos participantes en la conspiración que condujo, el 30 de mayo pasado, al asesinato del ex Presidente Rafael Leónidas Trujillo, formaban parte de la Junta anterior.

#### Choques sangrientos

La reorganización gubernamental se ha producido tras un choque entre fuerzas del Ejército y elementos de la oposición, en el cual por lo menos cuatro manifestantes han resultado muertos y otros 12 heridos.

Los manifestantes arrojaron piedras contra los soldados y la Policía y luego prendieron fuego a vehículos con matrículas oficiales. También prendieron fuego al teatro Olympia, situado a una manzana de distancia del Parque de la Independencia, donde se produjeron los disturbios.

Una piedra fue arrojada por una ventana de las oficinas de la RCA y un manifestante gritó: «Informen a los Estados Unidos que, sin ser comunistas, los dominicanos odian a los yanquis».

Las luchas en las calles han sido entre jóvenes, alentados por los partidos políticos de izquierda y agitadores comunistas, por una parte, y fuerzas de la Policía y del Ejército dominicano, por otra.

En Santiago, la segunda ciudad del país, también se han producido motines callejeros, que el Ejército tuvo que disolver con porras, gases lacrimógenos y granadas de mano, de las llamadas «ofensivas».

Se han producido cinco muertos y siete heridos durante las últimas veinticuatro horas.

#### Oficiales asilados

El encargado de Negocios brasileño ha declarado que tres oficiales de las Fuerzas Aéreas dominicanas han obtenido asilo político en la Embajada brasileña y que espera recibir instrucciones del Brasil antes de solicitar un salvoconducto para dichos oficiales.

No se han dado más detalles, excepto de que los tres habían solicitado al nuevo Consejo de Estado la destitución del secretario de las Fuerzas Armadas, general Rafael Rodríguez Echevarría.

#### Huelgas y disturbios

**SANTO DOMINGO.**—Los disturbios de ayer comenzaron cuando la multitud trató de impedir que los bomberos apagaran el incendio declarado en la Escuela Elemental Uruguaya. Policías y fuerzas del Ejército combatieron a los manifestantes con petardos y bombas lacrimógenas.

La gente entonces se dedicó a prender fuego a toda clase de desperdicios e intentaron montar barricadas en las calles. Las luchas se iniciaron en el sector bajo de la ciudad, cerca del distrito obrero.

La mayor parte de las oficinas situadas en el centro de Santo Domingo, cerraron sus puertas. Las redacciones de los diarios se unieron a los huelguistas que protestaban. El tráfico era casi nulo en la ciudad a medio día.

La Unión Cívica ha pedido a todos sus miembros que tienen un puesto en el Gobierno que lo abandonen. El partido posee las Secretarías de Agricultura, Obras Públicas y Trabajo.

Las calles aparecían llenas de basuras debido a la huelga de los barrenderos. Confusas multitudes recorrían la ciudad gritando: «Abajo los yanquis» y «Dejad que vengan los yanquis» y otros «slogans» pidiendo la intervención de los Estados Unidos.

Informes procedentes de Santiago, la segunda ciudad de importancia del país, dicen que cinco personas han resultado muertas y otras varias heridas durante las últimas veinticuatro horas. En lo que va de semana han resultado muertas, por lo menos, doce personas y otras muchas heridas, en disturbios callejeros ocurridos en el país.

#### Detenidos varios políticos

La Policía ha detenido, temporalmente, a varios dirigentes de la oposición, pero sólo para someterlos a interrogatorio, y ha desmentido que se encuentren bajo arresto. Detenidos se encuentran Viriato Fiallo, presidente de la Unión Nacional Cívica; su hermano Antón y otro dirigente de la Unión.

La Policía se ha negado a confirmar los informes según los cuales se encuentra también detenido Juan Bosch, del partido revolucionario dominicano, y Manuel Tavares, del Movimiento 14 de Junio, izquierdista.

La nueva Junta cívico-militar se ha comprometido a conseguir que impere en el país «la verdadera democracia lo antes posible». Sus miembros dicen que gobernarán hasta febrero de 1963, fecha en que se celebrarán nuevas elecciones.

#### Rusk confía

**WASHINGTON.** — El secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha manifestado que es importante que «elementos moderados» de la República Dominicana hallen una solución, de acuerdo con las líneas democráticas, a la actual crisis que se registra en ese país.

**MIAMI.**—La tensión política ha alcanzado su máximo grado en Santo Domingo con el derrocamiento del Presidente Balaguer y el encarcelamiento de varios miembros de sus más inmediatos colaboradores en la Junta de Gobierno, por parte de los integrantes de una nueva Junta Cívico-Militar, que se ha hecho cargo del Poder, después de los sangrientos incidentes del martes pasado entre manifestantes de la oposición y fuerzas blindadas del Ejército.

En los medios diplomáticos de la capital dominicana todo son conjeturas sobre la nueva orientación política que la flamante Junta de Gobierno dará al país. Para algunos observadores, el hecho de que formen parte de la misma—al igual que en la anterior—elementos que participaron en la conjura que culminó con el asesinato del ex Presidente Trujillo, es un indicio inequívoco de que los nuevos gobernantes están

en el extremo opuesto de la trayectoria trujillista. Sin que ello signifique, aducen los mismos observadores, que estos miembros sean procastristas, puesto que destacadas figuras militares, caracterizadas por su reconocido anticomunismo, integran asimismo la referida Junta.

Por otro lado, el nuevo Gobierno, que de entrada ha de contar con la oposición de los partidarios de Balaguer, de los Trujillistas y de los castristas, tampoco ha sido recibido con buenos ojos por Norteamérica. Prueba de ello es que, según informaciones filtradas desde Washington, los Estados Unidos están estudiando la posibilidad de retirar el reconocimiento a la República Dominicana, medida que no habían adoptado ni siquiera cuando Estados Unidos, solidariamente con el resto de América, rompió sus relaciones diplomáticas con Santo Domingo.

La oposición exigía la renuncia de Balaguer, porque había sido vicepresidente con Trujillo e incluso debía la Presidencia a ese régimen; después, tras el asesinato del ex Presidente, fue evolucionando en su trayectoria, hasta legitimar en función del retorno de un sistema democrático al país, con la previa amnistía para los exilados políticos y la convocatoria de elecciones generales conducentes al cambio radical de la estructura política de la nación.

La oposición sabía que si las elecciones se celebrasen ahora, con la euforia tropical inherente a cualquier cambio de régimen, las ganarían. Pero no tenían seguridad alguna en obtener tal resultado, si el régimen de transición de Balaguer lograba mantener el orden público, la retirada de las sanciones diplomáticas, acordada por la Reunión de Cancilleres de la Organización de Estados Americanos, y salvar el bache económico que estaba acrecentando las dificultades del país, con motivo de las casi constantes huelgas ordenadas por la oposición.

Como es lógico suponer, los más exacerbados opositores de Balaguer eran los elementos castrista-comunistas. Pero las Fuerzas Armadas, bajo la jefatura del general Pedro Rodríguez Echevarría, reiteraron su adhesión y respaldo al Gobierno de Balaguer. Y con tal apoyo salvó difíciles escollos.

Ahora resulta, sin embargo, que el propio Echevarría es el «hom-

bre fuerte» de la nueva Junta, aunque sin figurar oficialmente en ella. Y esto es lo sorprendente, puesto que Echevarría era con Balaguer comandante en jefe de las Fuerzas Armadas.

Todos los indicios coinciden en presentar el nuevo golpe de Estado como un recurso del Ejército para cortar radicalmente la creciente ola de violencia que se acercaba sobre el país, después de los últimos incidentes, provocados por la oposición al erigir la inmediata renuncia de Balaguer. Y semejante ola de violencia podría ser el preludio del asalto al Poder por las turbas castristas.

Se ciernen jornadas de honda inquietud sobre Santo Domingo. La nueva Junta Cívico-Militar, aunque ha prometido mantener la vigencia del decreto de elecciones convocadas por Balaguer, no podrá continuar por mucho tiempo con su actual configuración, contando con la oposición aunada del interior y el exterior. Y esto es, precisamente, y según el criterio de los observadores, lo que ha de sucederle al general Rodríguez Echevarría y al órgano de Gobierno que, al parecer, él maneja.

### De Gange, dispuesto a declarar el estado de sitio en Argelia

(Continuación de la página 1.)

nos de mujeres y niños, fueron rescatados de entre los restos de cuatro viviendas.

El número de víctimas a causa de la explosión, junto con otras producidas en incidentes aislados en Argelia, eleva a treinta y cinco muertos y veintisiete heridos la lista de víctimas en el día de ayer, lo que hace un total de 287 muertos y 551 heridos desde que comenzó el año (Efe.)

Los musulmanes de Bona organizaron ayer nuevas manifestaciones violentas y dieron muerte a un europeo al que golpearon con una pala, hirieron a un policía y prendieron fuego a un automóvil y a un surtidor de gasolina.

#### Redada en Toulouse

**TOULOUSE.**—La Policía ha detenido a cinco individuos, entre ellos un concejal del Ayuntamiento, en el curso de una gran batida realizada en esta ciudad contra la OAS, según se ha anunciado oficialmente.

### Cinco cubanos, muertos al querer abandonar la isla

**MIAMI.**—Radio La Habana ha informado que cinco enemigos del régimen de Fidel Castro han resultado muertos y otros varios heridos cuando intentaron secuestrar un yate del Gobierno para huir de la isla cubana.

Según la versión oficial, los secuestradores trataron de subir a bordo del buque «Pretexto», surto en el puerto de Barlovento, próximo a La Habana, con idea de obligar a la tripulación a hacerse a la mar. «Pero los agentes de Seguridad consiguieron interceptarlos —ha dicho Radio La Habana— produciéndose un intenso tiroteo, a consecuencia del cual cinco de los asaltantes resultaron muertos y otros varios heridos».

La emisora estatal cubana añadió que los «supervivientes» del ataque fueron detenidos. Los muertos no han sido aún identificados.



## PROTESTA DEL CONSEJO DE EUROPA POR EL PROCESO DE LOS DIPLOMATICOS FRANCESES EN EL CAIRO

**El defensor egipcio de los mismos estima que es Francia la juzgada por el Tribunal**

ESTRASBURGO.—La Asamblea Consultiva Europea —Parlamento de las 16 naciones del Consejo de Europa— ha aprobado por unanimidad una resolución de protesta contra el Gobierno de El Cairo por haber detenido y sometido a proceso a cuatro diplomáticos franceses.

Entre los catorce miembros que firmaron la moción figura Svenn Stray, del partido conservador noruego, y Hermod Lannung, del partido social liberal danés. El Parlamento ha pedido a la RAU que detenga el proceso y ponga en libertad a los funcionarios detenidos.

Robert Mathew, del partido conservador británico, ha declarado que la moción de protesta no tiene carácter político, tratándose sólo de una cuestión de Derecho Internacional.

«El arresto—dijo—ha constituido una violación de las leyes internacionales y, más concretamente, de un acuerdo específico.»

La resolución de la Asamblea ha sido apoyada por varios parlamentarios franceses e italianos.

El marqués Roberto Lucifero, monárquico independiente italiano, ha dicho que hasta en las sociedades más primitivas, los embajadores y diplomáticos fueron siempre respetados. (Efe.)

### Acusan a Francia

EL CAIRO (Egipto).—El defensor egipcio de los cuatro diplomáticos franceses que comparecen ante un Tribunal de la RAU, en El Cairo, bajo la acusación de espionaje, Ali Mansur, ha reconocido ante los jueces que su defendido, el funcionario francés André Mattei, fue enviado a Egipto por su Gobierno con la misión específica de dedicarse al espionaje y al saqueo.

Mansur mismo dijo que las instrucciones oficiales y secretas que las autoridades francesas dieron a Mattei fueron, poco más o menos, las siguientes:

«Su trabajo ha de ser tratar de las incautaciones y llevar a cabo una labor de espionaje; distribuir propaganda clandestina y tratar de sembrar disensiones dentro de la República Árabe Unida. Si alguien —continuó diciendo el letrado egipcio— está siendo procesado ante este Tribunal, ésta es Francia.»

El letrado Mansur y otro colega suyo, también egipcio, llevan la defensa de los cuatro diplomáticos franceses que han sido pro-

cesados en El Cairo bajo la acusación de espionaje. Estos funcionarios oficiales franceses pertenecían a la Misión de Incautaciones en El Cairo y gozaban de inmunidad diplomática. (Efe.)

### Decreto de Nasser para crear un procedimiento electoral

LONDRES.—El Presidente de la República Árabe Unida, Nasser, firmó ayer un decreto por el que se dispone la creación de un procedimiento electoral para llegar a la formación de un Congreso nacional que «estudie y ratifique» una nueva Constitución o Carta nacional, según informa Radio El Cairo.

El Congreso en cuestión estará compuesto de miembros de una Comisión Preparatoria que ha estado trabajando desde el mes de noviembre último sobre la nueva Constitución, así como de otros mil quinientos ciudadanos, elegidos por sufragio universal y secreto.

## SON DIECINUEVE LOS MISIONEROS ASESINADOS POR LOS CONGOLEÑOS

**Fueron azotados con cadenas de bicicleta, muertos a tiros, descuartizados y arrojados al río Lua'abá**

### LOS CADAVERES, OBJETO DE ACTOS DE CANIBALISMO

**CARITATIVA ALUSION DEL SANTO PADRE AL SANGRIENTO CRIMEN Y CONSTERNACION EN EL MUNDO CATOLICO**

LEOPOLDVILLE.—Diecinueve misioneros católicos belgas fueron asesinados por soldados congoleños en Kongolo, al norte de Katanga, el día de Año Nuevo, según han revelado fuentes de las Naciones Unidas. Los misioneros recibieron doce latigazos con cadenas de bicicleta antes de ser muertos a tiros, agregan las citadas fuentes.

Manifestaron dichas fuentes que esta información procede de un seminarista africano que relató el asesinato, bajo juramento, a un representante de las Naciones Unidas en Bukavu (provincia de Kivu) y a un sacerdote católico. Y agregan que un relato total del crimen ha sido hecho al Gobierno central congoleño del primer ministro Cirilo Adula.

Según las fuentes de la ONU, el seminarista africano, que no se identifica, contó a las Naciones

Unidas que unos cincuenta congoleños armados llegaron al Seminario de Kongolo el 31 de diciembre pasado. Los soldados asaltaron el Seminario y capturaron a diecinueve sacerdotes belgas. Los congoleños hicieron subir a los sacerdotes a unos camiones y obligaron a unos cincuenta seminaristas africanos a seguir a los camiones a pie hasta Kongolo, donde cada uno de los misioneros recibieron doce latigazos con cadenas de bicicleta. Los misioneros fueron asesinados a tiros al día siguiente y sus cadáveres arrojados al río Lua'abá, después de haber sido mutilados por jóvenes congoleños. La soldadesca congoleña decía que «los sacerdotes estaban envenenando la mente de los jóvenes porque prohibían la procreación».

**Presunto responsable: un coronel izquierdista**

Ciertas fuentes dicen que parte de los mutilados cadáveres de los sacerdotes fueron objeto de canibalismo. Se cree saber que los

sacerdotes muertos pertenecían a la Orden misionera del Espíritu Santo, Orden italiana que tiene una rama en Bélgica. La Orden del

Espíritu Santo mantenía un pequeño Seminario en las afueras de Kongolo.

Según relatos llegados a Leopoldville, los estudiantes del Seminario fueron puestos posteriormente en libertad y consiguieron escapar a Bukavu.

Algunos observadores creen que los soldados responsables del asesinato de los diecinueve sacerdotes son los mismos responsables del asesinato de los trece aviadores italianos en Kindu, provincia de Kivu, hecho ocurrido el pasado noviembre, y que están dirigidos por un tal coronel Alfonso Pakassa, partidario del dirigente izquierdista de Stanleyville Antonio Gizenga.

Un portavoz de las Naciones Unidas ha manifestado que al no disponerse de tropas de las Naciones Unidas en una distancia de 250 kilómetros de la zona donde ha ocurrido este execrable crimen, se tropieza con enormes dificultades para investigar el modo cómo ocurrieron los hechos. (Efe.)

### Caridad y perdón

CIUDAD DEL VATICANO.—Su Santidad Juan XXIII pronunció ayer unas palabras con motivo de una audiencia general, en las que dijo que «sentía una profunda pena por el asesinato de diecinueve misioneros católicos en el Congo». El Padre Santo relacionó esta matanza con el pasaje bíblico del asesinato de Abel por Caín, pero añadió que «no sentía odio, sino caridad y perdón».

Cardenales, arzobispos y obispos de todas las partes del mundo han orado en el salón de Congregaciones vaticano por el alma de los diecinueve misioneros muertos en el Congo.

### Tshombe acusa a la ONU de responsabilidad en el asesinato de misioneros

ELISABETHVILLE.—El Presidente de Katanga, Moise Tshombe, ha acusado a las Naciones Unidas de ser parcialmente responsable del asesinato de 19 misioneros católicos en el norte de Katanga. Añade Tshombe que en el mismo incidente resultaron muertos «centenares» de civiles.

Tshombe declara que los soldados del Gobierno central congoleño que el día de Año Nuevo mataron a 18 misioneros y una hermana de la Caridad en Kongolo, llegaron al norte de Katanga en vehículos proporcionados por las Naciones Unidas. (Efe.)

## NOTA INTERNACIONAL

### AHORA LO DESCUBREN: GIZENGA ES COMUNISTA

«Es necesario que Tshombe desaparezca», llevan diciendo desde hace meses los progresistas de la izquierda y los comunistas de Moscú en una curiosa coincidencia. En cambio, en no menos curiosa coincidencia esos progresistas de Occidente y esos comunistas de Oriente se olvidaban de la secesión de Gizenga y de lo que pasaba —y pasa— en la provincia oriental de Kivu lumumbista. En lo que se refiere a la especie de aval que le otorgaban al discípulo y colaborador de Lumumba en los círculos occidentales, la explicación es clara: precisamente porque era discípulo y seguidor de Lumumba, sobre cuya muerte tantas lágrimas vertieron las planificadoras, de las que esperamos derramen al menos una —una sola— por los millares de blancos y negros asesinados en Angola por los terroristas al grito de «Viva Lumumba y la UPA». Durante mucho tiempo, el mesías de la «negritud» tuvo el total apoyo del desmedulado Occidente. ¿Se olvida que fue recibido en la Casa Blanca? En cuanto a Moscú, el apoyo a Gizenga fue todo lo total que podía ser para un hombre formado en la escuela de agitadores de Praga. Llegó un momento en que bajo la protección de los «casco azul» se formó un Gobierno cuyo presidente es Adula —un neutralista que participó en la Conferencia de Belgrado— y cuyo vicepresidente era Gizenga, «el hombre de Praga». Y entonces se gritó más fuerte: «Hay que acabar con Tshombe». La operación era perfecta desde el punto de vista de Moscú. Y todavía fue más perfecta cuando mientras los «casco azul» del coronel indio Mirra devastaban Elisabethville, los guerreros de Gizenga atacaban el norte de Katanga, en perfecta coordinación, a las órdenes de un cierto «coronel» llamado Alfonso Pakassa.

Como había que acabar a todo trance con Tshombe y sus seguidores, se hablaba, pues, poco de Gizenga. Hasta que sobrevino el «incidente» de Kindu. Trece aviadores italianos de la ONU fueron asesinados y despedazados —y parcialmente devorados— en Kindu, en una zona controlada por Gizenga y el «coronel» Pakassa. Sin embargo, ¿cómo iba a permitirse que cayera de su pedestal Gizenga, el hombre tabú de todo el socialismo europeo, en su calidad de sucesor de Lumumba? Se hizo mucho ruido en torno a la inmediata encuesta de la ONU y Gizenga aseguró que castigaría a los culpables. Han pasado semanas. Lo único que se sabe hoy es que Gizenga envió veintinueve soldados considerados como responsables de la matanza. Como las cosas van despacio en el Congo feliz y «liberado», sólo ahora se ha comprobado que los veintinueve soldados remitidos por Gizenga demostraron que difícilmente iban a ser ellos culpables porque estaban en otra localidad. Y lo que es más: se ha comprobado que fueron elegidos «culpables» por el

«coronel» Pakassa, obedeciendo órdenes de Gizenga. Este ganó, con un simple truco, el tiempo necesario para hacer desaparecer —eliminar— a los autores directos. ¿Por qué? Probablemente porque habrían dicho que la orden de matar a los italianos la dio el propio Gizenga. La orden de comerse los cadáveres no la dio nadie: entra en las nuevas costumbres del Congo. Y las vestales púdicas del socialismo europeo y los «tontos útiles» al servicio de Moscú han descubierto de pronto lo que hace bastante tiempo habíamos dicho en esta «Nota Internacional»: que el vicepresidente del Gobierno congoleño instalado por la ONU en Leopoldville con la exclusiva misión de derribar a Tshombe, el prooccidental, era un comunista.

Las cosas se han puesto mal a Gizenga, que en un solo día ha perdido dos batallas: una, «militar», al ser abandonado por sus gendarmes, lo que verdaderamente no tiene importancia en el territorio: esos sujetos llamados «gendarmes» son simples bandas que se van con quien les pague, y, por el momento, la ONU paga mejor. Pero ha perdido otra, la parlamentaria, en Leopoldville, donde se le ha depuesto de la vicepresidencia del Gobierno. ¿Es que la ONU ha descubierto de pronto lo que ya se sabía hacía tiempo? En modo alguno: es que Gizenga ha sido abandonado por Moscú, que lo encuentra demasiado comprometedor y que no encaja, por sus hábitos, en la táctica del Kremlin frente al mundo occidental. Esta táctica es conseguir por la «coexistencia» lo que no puede obtener por la fuerza. Y hasta para los «casco azul», cuyas brutalidades están siendo reveladas por las mujeres —digo mujeres— blancas, llegadas de Jadotville, puede resultar molesta la compañía de un dirigente que a la hora de asesinar no vacila en liquidar a los propios «casco azul». ¿Si fueran «mercenarios» los liquidados, la cosa resultaría diferente! Moscú retira, pues, de la escena a Gizenga, y se adelanta un peón menos conocido, Kimitato, que los occidentales ya comienzan a calificar de «lumumbista moderado», pero que es tan comunista como Gizenga. Mientras, se descubre —un mes después de haber sido cometida— otra atrocidad: matanza de veinte misioneros blancos, asesinados y devorados, en la provincia de Gizenga, hasta ayer vicepresidente del Gobierno del Congo. ¿Saben ustedes quién tiene la culpa de esta matanza de misioneros y misioneras? Lo acaba de declarar paladinamente el director de la oficina de Información del Congo en Nueva York: la falta de energía de las Naciones Unidas, al no acabar con la secesión de Katanga. Con la conciencia tranquilizada tan sencillamente, podrá repetirse el «slogan» acuñado en Moscú: «Es necesario que Tshombe desaparezca».

J. L. GOMEZ TELLO

### La Oficina de Información de los EE.UU., atacada en Chile

VALPARAISO DE CHILE.—Un grupo integrado por unos 25 individuos que gritaban viva el comunismo y viva Fidel Castro, atacó la oficina del Servicio de Información de los Estados Unidos (USIS), situada en la avenida de Bernardo O'Higgins.

Miembros del grupo, destruyeron con un grueso pedazo de hierro una gran vitrina en la que el USIS exhibía fotografías de acorrecimientos de interés. La acción de los mencionados manifestantes fue rápida y su pronta dispersión impidió que la Policía pudiera practicar detenciones.



## EL MERCADO COMUN AGRICOLA

LOS AGRICULTORES ALEMANES,  
CONTRA EL ACUERDO DE BRUSELAS

Temen que el Estado no pueda subvencionarles para competir con la producción extranjera

Por ALBERTO CRESPO

Corresponsal de ARRIBA

BONN. — Una de las personas que más se han movido y hablado en este país durante las últimas semanas, y que todavía sigue moviéndose y hablando, se apellida Rohwinkel. Se trata del presidente de la Federación de Agricultores alemanes, es decir, del más alto representante del sector económico afectado por el acuerdo de Bruselas. El único, seguramente, que no ha visto con buenos ojos el paso decisivo dado por la Comunidad Económica Europea.

Antes del acuerdo, el señor Rohwinkel no dejó que se le escapara ninguna ocasión de decir que el Mercado Común Agrícola sería la ruina de los agricultores alemanes. Después está convencido de que así ha de ser, porque piensa que el Estado no podrá dar las subvenciones necesarias para que los productos del campo alemanes compitan en condiciones de igualdad con los extranjeros. El señor Rohwinkel sospecha, además, que el Continente indígena tendrá que cubrir en una buena parte el famoso Fondo Agrícola de la Comunidad, lo que le quitará fuerza y capacidad para conceder subvenciones interiores en la medida deseada por los agricultores. Por tanto, le parece un sueño o una ilusión al presidente de la Federación la idea de que, gracias al nacimiento del Mercado Común Agrícola, las buenas amas de casa alemanas van a poder comprar en seguida las verduras, las frutas los huevos, etc., a precios de saldo.

De verdad, de verdad, yo creo que nadie sabe todavía exactamente lo que va a pasar con el Mercado Común Agrícola. En este sentido, la aventura de su crea-

ción ha sido magnífica. Al optimismo de hace unos días—el de los perros atados con hortalizas—ha sucedido un estado de opinión más cauteloso. El descenso de los precios de los productos del campo se ve ahora en una lejanía remota; pero, en cambio, se ve próxima, delante de los ojos, la necesidad de modificar la estructura de la agricultura alemana para adaptarla a las nuevas condiciones de concurrencia dentro del Mercado Común.

PEQUEÑAS PROPIEDADES  
FAMILIARES

Creo recordar que fue el Presidente Truman el que dijo que,

mientras la agricultura norteamericana es una actividad económica, la alemana es sólo una manera de vivir. Esto, en líneas generales, es cierto. Las tierras alemanas donde podría hacerse de la agricultura una actividad económica pertenecen ahora a Pankow o a Polonia. En la República Federal, la propiedad agrícola es pequeña, y casi siempre familiar. Lo que produce el campo es caro, porque no se pueden aplicar en él los sistemas de racionalización que se aplican en la industria.

Muchos periódicos insisten día tras día en la necesidad de racionalizar la agricultura, pero cómo transformar en poco tiempo en una economía racionalizada de carácter nacional lo que hasta ahora ha sido y todavía es un mosaico de economías familiares? Este es el problema que tienen que solucionar los agricultores alemanes con ayuda del Gobierno, si se quieren enfrentar, con probabilidades de éxito, con los tiempos de cara concurrencia que se avecinan. Esta es también la mayor preocupación del Gobierno.

Poca cosa, como dicen algunos periódicos, al lado de las enormes ventajas políticas derivadas del acuerdo de Bruselas. Así lo subrayó ayer el canciller Adenauer en el Parlamento. La firma del acuerdo de reducción de tarifas aduaneras entre los Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea, y el inminente ingreso de Irlanda, Noruega y Dinamarca en el Mercado Común, por no citar el desasosiego actual de Rusia, son ya los primeros y espiados frutos dados en pocos días por el Mercado Común Agrícola.

Los Reyes de los be gas  
regresaron a su país

BRUSELAS (Bélgica). — El Rey Balduino y la Reina Fabiola de Bélgica han regresado a Bruselas después de pasar las vacaciones de Año Nuevo en España.

Los Soberanos llegaron a bordo de un avión militar especial al aeródromo de las Fuerzas Aéreas belgas de Melsbroek a las 15 (hora local y española).

Inmediatamente, después de que la aeronave real aterrizase, el Monarca y su regia esposa, a quienes acompañaba el coronel Dèbèche, palafrenero mayor honorario de la Reina, se dirigieron al palacio de Laeken en un automóvil de la Corte. (Efe.)

ADENAUER SATISFECHO CON LA  
INTEGRACION AGRARIA DE EUROPA

"LA UNIFICACION ECONOMICA DEBE SER UN PRIMER PASO HACIA LA UNION POLITICA",  
DICE EL CANCELLER

Hoy, reunión ministerial para el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común

BONN.—El canciller Adenauer ha calificado el reciente acuerdo de Bruselas sobre una política agrícola conjunta y el comienzo de la segunda fase del Mercado Común de «uno de los más importantes acontecimientos en el desarrollo europeo en los últimos siglos».

En una declaración sobre los aspectos políticos del acuerdo, hecha ante el Bundestag (Cámara Baja del Parlamento), el canciller expresó su confianza en que el acuerdo proporcione «un fuerte impulso al cumplimiento de una verdadera unión política entre los países miembros». «Queremos—agregó—(y todos estamos de acuerdo en ello) la creación de una Unión Europea.» La integración económica es meramente un prerrequisito para el logro del «objetivo final», que es de naturaleza política.

El acuerdo de Bruselas, continuó el canciller, es también un acontecimiento político de «primera clase» en relación con el conflicto Este-Oeste. El hecho de que los países del Mercado Común hayan logrado resolver sus opuestos intereses comerciales es una refutación de la teoría comunista de la decadencia del mundo occidental. Sirve también—agregó—para refutar la a menudo mencionada teoría de la pasividad del mundo occidental, en el sentido de que sólo reacciona a las iniciativas comunistas. «Aquí, el mundo occidental ha actuado», añadió el doctor Adenauer.

El canciller terminó diciendo que la unificación europea es el «más fuerte baluarte de la libertad humana», y añadió que no habrá más guerras entre los Estados europeos occidentales. (Efe.)

## Continúan las negociaciones entre los "seis" y la Gran Bretaña

BRUSELAS.—Las negociaciones entre el Mercado Común y el Reino Unido sobre los preparativos para una posible adhesión británica a la Comunidad, se han reanudado ayer.

Representantes de «los Seis», más los de Gran Bretaña, han iniciado el examen del trabajo desarrollado hasta ahora por los técnicos.

La reunión de ayer tuvo por objeto preparar la de nivel ministerial que tendrá lugar hoy por la tarde. En fuentes allegadas a la conferencia se dice que no será publicado comunicado alguno de la reunión.

Los ministros se reunirán hoy, a las 16,30 (hora española) de la tarde, bajo la presidencia del ministro francés del Exterior, Maurice Couve de Murville. Gran Bretaña estará representada por el lord del Sello Privado, Edward Heath.

Hoy por la mañana los ministros del Mercado Común celebrarán su primera reunión con una delegación del Gobierno irlandés para discutir la petición de ingreso de Irlanda en la Comunidad. La delegación irlandesa estará presidida por el primer ministro, Sean Lemass.

## Probable ingreso de Irlanda

BRUSELAS.—El primer ministro irlandés, Sean Lemass, y el ministro de Industria y Comercio, J. Lynch, han llegado hoy por vía aérea a esta capital para celebrar negociaciones con el Mercado Común Europeo sobre el probable ingreso de Irlanda en la comunidad económica.

Fueron recibidos en el aeropuerto por el embajador de Irlanda en Bélgica.

Ambos dirigentes irlandeses se reunirán mañana con los ministros de «los seis países», en una sesión que será presidida por el ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Couve de Murville.

Antes de abandonar Dublín, Lemass ha declarado que no estimó necesario hacerse acompañar por el ministro irlandés de Agricultura, ya que su Gobierno aceptará sin reservas las cláusulas sobre política agraria previstas en el Tratado de Roma.

El Congreso norteamericano no precisa ratificar el acuerdo  
aduanero con el MC

BRUSELAS.—El acuerdo sobre reducción de tarifas, alcanzado entre los Estados Unidos y el Mercado Común, no necesita ser ratificado por el Congreso norteamericano, según se dice hoy en círculos autorizados.

El acuerdo fue negociado por el consejero comercial del Presidente Kennedy, Howard Petersen, sobre la base de los Poderes concedidos ya al Presidente.

En las citadas fuentes se ha informado asimismo que las noticias difundidas en el sentido de que Kennedy tendrá que acudir nuevamente al Congreso en petición de nuevas leyes, no eran correctas. Petersen, se dice, recibió «plenos poderes» y no ha acordado nada que exceda a las autorizaciones emanadas de la Administración.

No ha sido revelado ningún detalle sobre las reducciones arancelarias, ni se sabe tampoco qué excepciones fueron hechas en el delicado problema de los productos de la agricultura. Se sabe únicamente que habrán de celebrarse posteriores negociaciones para tratar de asuntos que no se incluyeron en el acuerdo. (Efe.)

†  
EL EXCELENTISIMO SEÑOR  
**DON ANTONIO SAGARDIA RAMOS**  
GENERAL DE ARTILLERIA

Jefe que fue de la división 62 durante la Guerra de Liberación  
Falleció en Madrid el día 15 de enero de 1962

CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

**R. I. P.**

Su director espiritual, Rev. P. Ceñal, S. J.; su esposa, la excelentísima señora doña María Laurnaga Orfila; sus hijos, don Miguel, doña María Teresa, don Antonio, doña Margarita y doña María del Carmen; hija política, doña María Emilia Marqués Castellar; nietos, María Eugenia y Carlos; hermana, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir al funeral, que se celebrará el día 20 de los corrientes, en la parroquia de la Concepción (Núñez de Balboa, 26), a las doce.

Se celebrarán misas por su alma en la parroquia de San Vicente y en el convento de Santo Domingo, de San Sebastián; en las Carmelitas Descalzas, de Daimiel, y en la parroquia de Peralta (Navarra).

Por expresa voluntad del finado no se ha comunicado su traslado al panteón de familia de San Sebastián.



## EXPECTACION POR SABER LO QUE OCURRE EN EL KREMLIM

LOS ATAQUES A LOS "ANTIPARTIDO" SUPONEN UN CLARO INDICIO

El "caso" Molotov preocupa aún más por su actual estancia en Moscú

Por ERNEST ROSENKRAZ

Especial para ARRIBA

MOSCU.—«Algo va a pasar en el Kremlin... Esta manifestación del secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha encontrado ciertamente un eco de asentimiento entre los diplomáticos occidentales y neutrales acreditados en la capital de la URSS y de la Rusia europea.

Realmente, no creo que ninguno de estos funcionarios exteriores de sus respectivos países sepan a ciencia cierta nada de lo que esté sucediendo entre los bastidores rojos ni de lo que vaya a acontecer, porque la cerrazón oficial soviética sigue siendo hermética; pero hay señales, indicios sutiles, de que algo ocurre entre los altos mandos del principal país comunista.

Desde antes de que diesen comienzo las sesiones del XXII Congreso del Partido Comunista de la URSS, en octubre último, Moscú ha venido siendo sacudido por una especie de «relámpagos», que brevisimamente han dejado entrever, como las luces de tormenta en noche oscura, el comienzo de unas grietas que se pueden convertir en simas, y que desde luego existen en el ambiente.

El Congreso del Partido, con sus constantes ataques al llamado grupo «antipartido», y con la pública divulgación de las disputas internas del bloque socialista, entre Rusia, China y Albania, cosa sin precedentes en la Historia soviética de los últimos veinte años—, ciertamente da pábulo y justifica el que se piense que existen profundas divergencias, no en el seno del Consejo de Comisarios

del Pueblo para Estado o Gobierno, sino en otros órganos del complicado aparato estatal soviético, y desde luego en sus relaciones con los países correligionarios de la ideología y la práctica marxista-leninista.

HA PUBLICADO POCOS SECRETOS.—Pero, aclarando la atmósfera de sospechas o conjeturas, también es verdad que el Congreso ha publicado muchos menos secretos de los que en realidad hay.

Por otra parte, aunque haya fuertes disensiones dentro del bloque socialista, los medios diplomáticos de Moscú coinciden en afirmar que la posición del jefe del Gobierno, Krustchev, es firme, no sólo dentro de la Unión Soviética, sino también en toda la alianza de países «populares».

Muchos observadores occidentales consideran que el Congreso del Partido Comunista de la Unión ha sido manejado por el Presidente del «Presidium» para reforzar su posición gubernamental y rectora y aislar, al mismo tiempo, a los enemigos, que indudablemente tiene en las esferas dirigentes de la Rusia soviética.

A juicio de muchos correspondientes extranjeros—que se expresan a menudo con más libertad que los diplomáticos, lógicamente—, el peor problema y el de más volumen con que puede encontrarse el camarada Krustchev es el asunto Molotov.

Los observadores de la Prensa se encuentran sorprendidos ante los hechos que se han venido produciendo en torno a la persona del antiguo ministro del Exterior en tiempos de Stalin. Nadie se explica cómo no ha sido destituido de todo cargo y alejado de los resortes, aunque sean puestos secundarios, que son los que ahora desempeña.

SALIDA MISTERIOSA.—El último puesto oficial que el viejo bolchevique ha desempeñado ha sido el de delegado de la Unión Soviética en la Comisión Internacional de Energía Atómica, ubicada en Viena. De allí salió recientemente, en forma misteriosa, hacia Rusia.

Se ha dicho que ahora, otra vez, el ex ministro de Asuntos Exteriores ruso iba a regresar a la capital austriaca. Molotov ha sufrido fuertes ataques calificándosele de dirigente del grupo antipartido. El hecho de que todavía vaya a continuar desempeñando puestos oficiales en Rusia, pese a la animosidad del jefe del Gobierno, es lo único que pudiera dar lugar a aventurar que ha habido un fallo por parte de Krustchev en mantener su Poder, y un resquebrajamiento en su autoridad gubernativa dentro de la URSS y en el bloque socialista, en el exterior.

La verdad es que todavía Molotov no ha abandonado Moscú, al menos con dirección a la Europa Central, después de haberse anunciado su eventual retorno a Viena.

Queda, pues, ahora pendiente esta cuestión del problema Molotov, uno de los más interesantes que han ocurrido en las esferas moscovitas; mucho más que las riñas chino-soviéticas, con Albania en medio, como pretexto o como prueba. (Efe.)

## MOLOTOV, OTRA VEZ EN LA PICOTA

“Pravda” le llama “coriáceo dogmático” y enemigo de la política de coexistencia pacífica

ESTOCOLMO.—El ex primer ministro soviético Vyacheslav Molotov ha sido calificado de «coriáceo dogmático» y de oponente a la política de coexistencia pacífica del jefe del Gobierno de la URSS, Nikita Krustchev.

El ataque contra Molotov ha sido hecho en el periódico «Pravda» y ha suscitado inmediatas dudas sobre si el viejo bolchevique regresará a Viena para reanudar sus funciones como delegado soviético en la Agencia Internacional de Energía Atómica.

El artículo de «Pravda», además de atacar a Molotov, acusa también a los líderes comunistas albaneses y a otros «dogmáticos» no especificados de supuesta «distorsión» de los puntos de vista de Lenin sobre la política de coexistencia pacífica, los cuales dice seguir Krustchev.

Aunque los chinos no son atacados directamente en el comentario, no hay duda de que Pekín es uno de los principales objetivos del artículo de «Pravda». (Efe.)

No creen en Londres que nada importante suceda en el Kremlin

LONDRES.—El ataque de «Pravda» contra Molotov ha contribuido a reforzar el punto de vista sostenido en ciertos medios diplomáticos de la capital soviética de que el jefe del Gobierno, Krustchev, está encontrando una fuerte oposición en los propios círculos del partido comunista por su política de coexistencia con los países capitalistas de Occidente.

Esta situación, que—según ciertos observadores del Oeste—se ha

venido incubando desde hace tiempo, se ha acentuado últimamente con las diferencias chinoso-rusas sobre Albania y con los continuos ataques de Moscú contra el culto a la personalidad y a los que se oponen a la coexistencia pacífica.

El hecho de que Molotov, el poderoso ministro de Asuntos Exteriores soviético en los tiempos de Stalin, ahora en desgracia, no haya vuelto a su modesto puesto de representante ruso en la Comisión Internacional de Energía Atómica en Viena ha dado lugar a que se crea seriamente que «algo va a pasar en el Kremlin».

Los observadores británicos creen, empero, que, a pesar de estas diferencias, nada importante va a suceder en Rusia, al menos en un futuro próximo.

Si Krustchev realmente se sintiese inseguro—es la opinión general en los medios ingleses—su lugarteniente en el Gobierno, Anatol Mikoyan, no estaría de gira por el África Occidental y el mismo no estaría visitando provincias en Rusia. (Efe.)

Molotov tiene escritas sus Memorias

ESTOCOLMO.—El periódico de esta ciudad «Svenska Dagbladet» dice en su último número que el ex ministro soviético de Asuntos Exteriores Vyacheslav Molotov ha escrito sus Memorias, que dejó en Viena cuando fue llamado a Moscú recientemente.

Según el diario, que cita fuentes dignas de crédito en Viena como base de la información, dice que Molotov dejó en Viena sus Memorias con el fin de enviarlas a un Banco de Suiza. Alega también que tres capítulos de estas Memorias, contenidas en 1814 folios escritos a mano, tratan de las relaciones chino-soviéticas, sobre las cuales obtuvo valiosa información cuando era embajador en Mongolia Exterior.

Continúa diciendo «Svenska Dagbladet» que Molotov dice en su escrito que el jefe del Gobierno, Nikita Krustchev, y otros jerarcas soviéticos han menospreciado peligrosamente a los chinos.

«En todas las relaciones—afirma Molotov—los soviets han puesto de relieve su papel de avanzados del comunismo mundial y han hecho ver la incapacidad china para convertirse en efectivo poder beligerante, en caso de conflicto, en un plazo de diez a veinte años.»

Dice también Molotov que los chinos están disgustados por la forma en que la URSS defiende sus intereses en la ONU. (Efe.)

## Tres iglesias de negros atacadas en Alabama

NO HUBO VICTIMAS EN LAS EXPLOSIONES PROVOCADAS

BIRMINGHAM (Alabama).—Tres iglesias de negros fueron objeto de ataques en la madrugada de ayer. Se escucharon fuertes explosiones en las mismas, pero no se tienen noticias de víctimas.

Al parecer, las explosiones fueron provocadas por dinamita. Una de las iglesias quedó sin cristales en todas sus ventanas. Otra sufrió un profundo agujero en el pavimento.

De momento, se carece de más detalles. (Efe.)

NUEVA YORK

## Misterio en torno al paradero de Molotov

“PRAVDA” LE HA ATACADO A LA VEZ QUE LO HACIA CON ALBANIA E INDIRECTAMENTE CON CHINA COMUNISTA

Especial para ARRIBA

NUEVA YORK.—¿Crisis en el Kremlin? Los kremlinólogos norteamericanos tratan de penetrar en el enigma mientras se barajan toda clase de hipótesis. Las declaraciones del secretario de Estado, Dean Rusk, han dado pábulo a la especulación sobre el significado y alcance de las presiones que operan dentro del partido comunista ruso, así como dentro del bloque de Estados comunistas. Las declaraciones de Rusk ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado de que ha surgido en alguna forma la crisis interna en el campo comunista parecen tener confirmación en el ataque posterior de «Pravda» contra el ex ministro de Relaciones Exteriores Molotov, acusándole de adoptar una postura opositora dogmática obstinada frente a la política de «coexistencia pacífica» de Krustchev. La intensidad del ataque del periódico, cuyo nombre ruso irónicamente significa «La Verdad», hace creer en la posibilidad de una continua lucha contra Molotov y su grupo, que lo titulan «antipartido».

Este es el primer ataque contra el viejo bolchevique Molotov desde que el Kremlin anunció el 8 de enero que volvería a Viena para seguir ocupando el puesto de representante permanente soviético en la Agencia Internacional de Energía Atómica. Molotov había regresado de Viena a Moscú el 12 de noviembre del año pasado para defenderse contra una maniobra para expulsarlo del partido, después que Krustchev le había denunciado por sus actividades antipartido ante el XXII Congreso del partido comunista. En general se estimó entonces que Molotov estaba arruinado políticamente y que sería expulsado del partido, y en el mejor de los casos se le permitiría pasar sus últimos años en la oscuridad política; pero el anuncio de que volvía a Viena dio lugar en los círculos diplomáticos a conjeturas en el sentido de que Krustchev había sufrido un revés político. La situación se tornó luego enigmática: Moscú anunció que Molotov se encontraba camino de Viena, pero Molotov no llegó a su destino. Días después Moscú manifestó que no se sabía ya cuándo regresaría Molotov a Viena.

NO HAY LUZ SOBRE SU PARADERO.—La realidad es que en el día de hoy el paradero de Molotov ha sumido en el mayor misterio a los funcionarios soviéticos, que se niegan a arrojar luz alguna sobre dónde y cómo se encuentra Molotov. El artículo de «Pravda» también arremete contra los dirigentes rojos albaneses, e indirectamente contra la China roja por sus «calumniosos» ataques contra la coexistencia pacífica.

La crisis interna comunista arranca aparentemente de la fisura táctica entre la Unión Soviética y la China roja y de la situación paralela interna entre Krustchev y los neostalinistas soviéticos. Los observadores políticos de Washington tienen sus dudas respecto al grado de autoridad que Krustchev ejerce en la dirección de los asuntos soviéticos. Se cree en algunos medios que Krustchev goza de la rienda suelta para el manejo táctico de los asuntos exteriores, pero no así en cuanto a la orientación estratégica definitiva de las políticas interna y externa rusas.

El «New York Post» señala que el misterioso «affaire» Molotov bien podría estar relacionado con los acontecimientos políticos de primer orden en el campo comunista. El redactor político Max Frankel opina, por su parte, que las nebulosas maniobras soviéticas durante los últimos meses señalan la existencia honda de la crisis del comunismo. De confirmarse tal crisis profunda, ¿cuál será el efecto en los problemas que acosan al mundo: Berlín, Alemania, sudeste de Asia, Estados satélites rojos, negociaciones, prohibición de ensayos nucleares? Por el momento tenemos aquí un segundo enigma.

INTERINO

EN EL VERANO

Estudiantes españoles trabajarán en su especialidad en el extranjero

NUESTRAS EMPRESAS RECIBIRAN IGUAL NUMERO DE OTROS PAISES

LONDRES.—Ha terminado la Conferencia anual de la Asociación para el Intercambio de Estudiantes Técnicos (IAESTE), que ha resuelto la admisión de unos 280 estudiantes españoles para trabajar en su especialidad en países extranjeros, durante unas ocho semanas del verano próximo. A su vez, otros tantos estudiantes extranjeros serán recibidos por Empresas españolas. Esta Asociación, que comenzó con diez países en 1948, comprende ya más de 30 naciones de Europa, Asia, África y América.

Se trata de una Asociación Internacional, independiente, relacionada con la UNESCO y esencialmente ajena a toda actividad política o económica.

En esta Conferencia se han resuelto, entre otros importantes asuntos, el de la admisión de Irlanda y Pakistán como nuevos miembros provisionales, que podrán pasar a definitivos el próximo año, a la vista de su actuación.





# Arriba

Fundado por  
José Antonio Primo de Rivera  
Órgano de F. E. I. y de las J. O. N. S.

## El buen camino de la convivencia

El discurso del Vicesecretario General del Movimiento en Castellón, con ocasión del comienzo de las tareas del XXI Consejo Nacional de la Sección Femenina, ha sido una buena lección política, que si directamente estaba dedicado a las mujeres de la Falange, puede servir y debe aprovechar a todos los españoles.

Queremos ahora hacer hincapié en aquella parte del discurso que se refiere a la convivencia como camino. Efectivamente, el buen camino está en la convivencia. Y esgrime el Vicesecretario dos grupos de argumentos en apoyo de su afirmación. Unos, de tipo negativo. Es decir, aquellos que se refieren a lo que se puede evitar siguiendo la norma y el sistema de nuestro Movimiento. Resumimos estos argumentos en la proposición de que el comunismo no tendría razón de ser en un mundo sano y fortalecido por la práctica de la justicia social. Quiere ello decir que el peligro y la amenaza no residen tanto en la doctrina comunista como en las circunstancias que, como un caldo de cultivo, permiten el nacimiento y desarrollo de las teorías soviéticas. El mundo occidental, que permanece de espaldas a la realidad de unas clases oprimidas, que olvida la doctrina de Cristo, que abandona los pilares espirituales en que la civilización cristiana tiene forzosamente que asentarse, resulta presa fácil para el marxismo, no por lo que éste sea y represente, sino por la propia carencia de una mística, de una fe y de una esperanza.

Es una desoladora situación de vacío que, por pura lógica, se llenará automáticamente con un contenido doctrinal que pueda suscitar entusiasmos —aunque sean tan perniciosos y contrarios sus resultados como los que el comunismo está produciendo— entre las juventudes que buscan ansiosamente una salida.

España ofrece ese buen camino de la convivencia, que sólo puede alcanzarse plenamente con la ejecución de la justicia social más absoluta y facilitada precisamente por las clases poderosas sin necesidad de una fuerte coacción.

Aún tiene el mundo libre una posibilidad de salvación, aunque el tiempo va apremiando cada día con mayor angustia. Y esa solución la tenemos los españoles. Abiertas están nuestras puertas y nuestras ventanas para que nuestro camino trascienda. Pero es necesario que nosotros demos constantemente el ejemplo fortaleciendo la acción estatal con una cooperación entera, con una colaboración entusiasta, cada uno desde nuestra esfera y cediendo con gusto a lo que es de justicia.

## La fuerza de la femineidad

Pasa España, en la opinión de muchos extranjeros, sobre todo anglosajones o germánicos, por ser país organizado en beneficio de los hombres y en detrimento de las mujeres. Se imaginan al español tan influido por lo que ellos suponen mentalidad árabe o africana, que convierte a su pareja en delicada y oculta flor de harén, fábrica de hijos o vulgar bestia de carga, según el capricho del varón o la edad de sus supuestas víctimas.

Nadie niega que por herencia histórica la mujer en España, como en los países europeos más adelantados, quedó relegada en su vida pública y está recuperando el lugar de compañera, en igual plano que el hombre, que le corresponde en la sociedad. Pero mientras en los países anglosajones o germánicos ganó la mujer sus primeras batallas sociales de este siglo montada en un feminismo militante y viriloide, en España lo ha conseguido la mujer con su mejor arma propia: la femineidad.

Todos los países tienen ilustres figuras femeninas en su historia; pero aquellos que al español le consideran "moro" olvidan que España tiene su historia sembrada de excelsas mujeres, de las que el primero en estar orgulloso es el propio español, cuyos destinos modelaron con su acción, su sacrificio o su ejemplo. La última en darlo es Pilar Primo de Rivera, cuyas palabras en el XXI Consejo Nacional de la Sección Femenina son antología de calladas virtudes que asoman entre las líneas del discurso: lealtad, dedicación, sacrificio; honor, abnegación, firmeza, amor, fe...

Todo ello no en beneficio de una causa feminista ni a la busca de unos privilegios femeninos, sino hacia el reconocimiento de que lo importante no es el hombre ni la mujer por separado, sino unidos en la familia, en la que si es necesaria para defenderla la mano fuerte del hombre, es imprescindible, para elevarla y sostenerla, la tremenda fuerza ante la dureza de la vida cotidiana, que emana sólo de la auténtica femineidad de la mujer española.

# LA COLUMNA SAGARDIA

Por José Antonio ELOLA

**Q**UIENES a la hora de valorar las situaciones de plenitud que nos ha ofrecido la vida española contamos en muy destacado lugar la de haber sido en la guerra de Liberación soldados y falangistas de aquella unidad legendaria que se llamó la Columna Sagardía, antes de entrar en la ordenación numeral del Ejército de Franco como la 62 División, sentimos con la noticia de la muerte de nuestro general un dolor agudo, un vacío que no se llena, y acompañándonos, el asalto de las oleadas de los recuerdos.

Esa porción tan íntima y medular que llevamos los españoles de más de cincuenta años y que se llama «mi guerra», es para mí inexplicable sin la figura de Sagardía. ¡Qué figura! Mandó una unidad creciente —como todo fue creciente y victorioso en el Ejército de Franco—, la célebre columna organizada desde el San Sebastián liberado para ser una de las que se distinguieron en la campaña del Norte, que duró un año, desde entonces. Primero, columna aún, con todo el valor de la improvisación, defendiendo a pecho desnudo todo el baluarte pirenaico, que servía de tejado a las provincias castellanas Palencia y Burgos. La capital castellana, entonces capital española, organizaba el Estado a la sombra de la columna Sagardía, guardando los pasos del Norte, aquellos lugares de un frente amplísimo, con viejos nombres castellanos, desde los Páramos de la Lora hasta el valle de Valderredible; aquel Cilleruelo de Bricia, que tantas veces se asomaba a los partes de guerra; aquellos Olleros de Paredes Rubias, aquellas Hocos de Arreva. ¡Vieja geografía entrañable, guerrera y castellana, de las fuentes del Alto Ebro, desde donde había de partir el vuelo de la columna Sagardía para llegar hasta el Llobregat como una bandada de azores!

Como tantas unidades de la guerra, la columna Sagardía fue primero yunque y luego martillo. El asalto al frente de Santan-

der sacó de su inmovilidad defensiva a la columna y la incorporó ya a la masa de las divisiones de maniobra de Franco. Asturias —el frente del Norte ha desaparecido—, Teruel, el Alto Aragón, Cataluña —la guerra ha terminado— fueron los jalones de aquella unidad con apellido y fisonomía que recordaban la de su jefe. El general Sagardía imprimía carácter, aquel carácter suyo de fuertes contrastes, definido quizá por la mirada de los ojos claros, tan pronto dura como quebrada en una áspera ternura; por aquella silueta enjuta, ascética, que hablaba de austeridades, de exigencias constantes en el cumplimiento del deber y de una satisfacción difícil, pocas veces lograda en este camino. Un jefe, en una palabra, que mandaba con el ejemplo, que siempre se asomaba con rapidez activa, nerviosa, hasta el último parapeto de la vanguardia, y que en plena acción de guerra —lo recuerdo en Teruel, en los combates de ruptura en la víspera de la gran nevada— se dolía de sus heridos, evacuados por la línea ferroviaria, por la vía que llamaba *via crucis*.

Franco le impuso en San Sebastián la gran condecoración falangista de la Palma de Plata para que acompañase a las suyas militares con una matización a la que hizo honor el general falangista que mandó a falangistas. El veterano general de la guerra se sintió vencido por primera vez por la emoción y no pudo terminar de leer las cuartillas en las que manifestaba su agradecimiento. Su hijo Miguel Antonio, siempre a su lado, como siempre a su lado había estado en toda la campaña, las leyó por él ante Franco desde donde el corazón le había interrumpido. Ha sido su hijo Miguel Antonio también quien me ha dado la dolorosa noticia de la muerte de «mi» general, y hacia él va mi pésame entrañable, que representa el de uno de tantos soldados que vieron siempre en el general muerto algo así como el jefe de una gran familia —la columna, la división— que hoy está de luto.



# OTAN



—Gracias, bombero; no tenemos fuego.



## LAS ROSAS DEL VIENTO OTRA ASAMBLEA

Hace unos días —exactamente el pasado día 5— terminó en la Casa de Ejercicios de "El Pinar", en Madrid, la IV Asamblea de la Comisión Nacional de Ejercicios Espirituales. Así, escuetamente, parece que la noticia no tenga interés periodístico y, no obstante, basta reflexionar un poco para caer en la cuenta de su insondable trascendencia.

Ha sido en los últimos años que el auge de los Ejercicios Espirituales ha adquirido en España dimensiones colosales. Docientas Casas de Ejercicios con un funcionamiento normal representan un movimiento continuo de renovación, de autenticidad y de afinamiento en las verdades insoslayables. Se necesitaba un órgano coordinador de tanta dinámica espiritual. Y así nació la Comisión Nacional de Ejercicios, que actualmente preside el doctor García Lahiguera, obispo auxiliar de Madrid.

La Asamblea de este año ha versado sobre "Los Ejercicios Espirituales al Clero". Destacamos la gran afluencia de sacerdotes diocesanos que han asistido, la profundidad de las ponencias de don Angel Morla, don Angel Suñer, don Antonio Oyarzábal, don Rosendo Alvarez y la incansable presencia y palabra certera del padre Luis González.

Es un índice confortador registrar la absoluta unanimidad de todos los asistentes en pedir y exigir el más absoluto ignorancismo en los Ejercicios. La profunda sabiduría del silencio y la trama inspirada de las semanas de Ejercicios, con su vital seriedad, con su rotundidad de horas de oración, con sus específicas aplicaciones, han sido reivindicadas una vez más por esta Asamblea sacerdotal, expresión autorizada de los mejores maestros actuales de la espiritualidad ignaciana.

De esta Asamblea ha brotado un proyecto de voto para el próximo Concilio Euménico Vaticano II: que los sacerdotes diocesanos también practiquen los Ejercicios de meses y anualmente los ocho días completos. Como, por Constitución, hacen los religiosos de la Compañía de Jesús. Y esto, pedido por nuestros sacerdotes seculares.

Como decíamos, parece que esto no sea periodístico. Pero realmente lo es. Si en España se desarrollan con todo su potencial, de imprevible eficacia, las obras de Ejercicios Espirituales, podemos alcanzar cimas grandiosas de espiritualidad social y virtudes humanas. Esto es, trabajar en lo más profundo y vital de España: sus hombres en el mejor sentido de la palabra. Sería miopía desgraciada pensar que los Ejercicios Espirituales forman hombres de sacristía. Ya Pío XI decía que "si la mayoría de los fieles cristianos empleasen diligentemente este instrumento de santificación —los Ejercicios de San Ignacio— se puede confiar que en breve, sofocada toda codicia de intempestiva libertad y restablecida la conciencia, custodia del deber, la sociedad disfrutará del apetecido presente de la paz". Si se lee bien la "Mater et Magistra" de Juan XXIII, se destaca que la acción temporal que pide el Papa radica en esta conexión de lo divino y lo humano, en esta interpretación sobrenatural de la vida y en este reajuste del orden material a la doctrina de la Iglesia. Ni hay otro humanismo ni necesidad más urgente.

José RICART TORRENS, Pbro.

EN la disputa que enfrenta a Indonesia con Holanda hay un hecho que llama poderosamente la atención: Indonesia no reclama una parte de Nueva Guinea, una parte sólo y no toda la isla, por razones históricas, étnicas ni, menos, geográficas; sino por algo tan sorprendente como que Holanda, en su administración colonial, tenía englobado el territorio con los restantes que hoy constituyen Indonesia. Uno, casi desde el otro extremo del Globo, se pregunta: Entonces, si Holanda hubiera ocupado toda Nueva Guinea, ¿la reclamaría ahora entera Indonesia? ¿Y si no hubiera ocupado nada? Si del archipiélago que forma Indonesia hubiera colonizado unas islas sí y otras no, ¿por dónde pasarían hoy los límites de la flamante nación? ¿Habrá que concluir que el nacionalismo indonesio que el patriotismo holandés, que la existencia misma como nación de Indonesia no son más que un capricho o una genialidad de Holanda? En tal caso, no parece que el precepto natural de honrar a los progenitores salga muy bien parado.

Este hecho se está repitiendo con una frecuencia pasmosa. Las naciones surgidas del colonialismo, como se dice ahora, o de la colonización, como sería justo decir en gran número de casos, pueden dividirse en dos grupos. Uno, compuesto por pueblos que ya en el pasado, antes de caer por su atraso, anarquía o debilidad bajo el dominio de una nación protectora, habían constituido nación y tenían unas fronteras históricas, mejor o peor delimitadas. Tal es el caso de Marruecos, Túnez, Egipto, Etiopía, Persia y alguno más. El otro grupo lo constituyen naciones surgidas del mosaico caprichoso en que los descubridores y conquistadores procedentes de Europa dividieron a los restantes continentes. Un acuerdo entre los exploradores o entre los gobernantes hubiera bastado para que Katanga, en vez de pertenecer al Congo belga, hubiera pertenecido a Rhodesia, o para que los límites del Senegal, Guinea, Nigeria, etc. fueran completamente distintos de los actuales. Se habrían podido crear en África un capricho Estados ingentes o minúsculos Andorras de color. Como el abanico de nuevos países se ajusta rigidamente a la división colonial, podemos decir sin exageración que gran número de las naciones que hoy se sientan en la ONU y votan sistemáticamente contra las naciones "colonialistas", les deben a éstas no sólo la lengua, la religión, las estructuras, la cultura y los pantalones, que ya es deber, sino incluso las fronteras y, con frecuencia, el nombre. La paternidad europea

es tan clara, que cuando se ha dado el caso de que dos países, como ambos Congos, tienen el mismo nombre, han de distinguirse por el apellido paterno: Congo belga, Congo francés.

Esta agresividad contra el padre constituye la más sorprendente versión en color de lo que los psicoanalistas llaman complejo de Edipo. Y la razón hay que buscarla, en vez de en un impulso sexual, que no se concibe a escala nacional, en unos celos, en una envidia de la grandeza del padre, que los pueblos de color, apenas llegados a la adolescencia, están muy lejos de poder igualar.

Contrasta con esta conducta de los pueblos afro-asiáticos creados por Europa, la de las naciones americanas. También un día se separaron de los países colonizadores de Europa, y no por decisión de la ONU, sino por la fuerza de las armas. Sin embargo, pese a que la independencia fue sangrienta, los lazos filiales, que con el tiempo se con-

y no por los colonizados. Resulta atrayente comparar su caso con el de la tan censurada Unión Sudafricana. Los «boers» pueden compararse con los «pioneros» que hicieron la grandeza y las fronteras de los Estados Unidos. Y los zulúes y los sañes con los mohicanos, los apaches y los siux. La única diferencia hoy existente es que mientras las tribus indias de Norteamérica fueron haridas, exterminadas o encerradas en «reservas», las tribus negras han proliferado en la Unión Sudafricana e, incluso, se han ido incrementando por emigraciones del Norte. Si los sudafricanos blancos hubieran empleado el sistema norteamericano, eliminando al indígena y poblando el territorio con emigraciones masivas de Europa, podemos asegurar que el problema de los «apartheids» no existiría en su territorio. Conste que con esto no adoptamos una postura «racista» terreno en el que Norteamérica, con los miles de «caminantes de la libertad» recientemente detenidos en los Estados del Sur, difícilmente puede dar lecciones a nadie. Lo único que hacemos es señalar la conveniencia de que las posturas ideológicas de las naciones se ajusten un poco más a las realidades y un poco menos a las conveniencias.

Acabamos, por ejemplo, de leer un artículo de Walter Lippman en el que, tras una queja académica, siempre fácil, por la agresión de la India a Goa, censura a los que, ante este fracaso de la ONU, piden su disolución, comparándoles con los niños que, cuando no ganan siempre, amenazan con dejar de jugar. Desde el punto de vista norteamericano esta opinión puede ser válida. Pero dudamos que lo sea también para un portugués. Es fácil ser comprensivo con el agresor cuando a uno no le va nada en el conflicto. Nos gustaría saber si Walter Lippman escribiría lo mismo caso de que Indonesia invadiera las islas Hawai. Puede objetarse que los Estados Unidos tienen potencia suficiente para hacer utópica esta posibilidad. Pero, en tal caso, si la última razón en los conflictos internacionales va a ser la fuerza individual de los contendientes, no vemos que ganen los pequeños países con pertenecer a la ONU.

Las últimas experiencias creemos que no dejan lugar a dudas. Si la agresividad de los Edipos de color, en vez de encontrar en la ONU correctivo, va a recibir estímulo y aprobación, a los pueblos civilizados no les quedará otro remedio que preparar su defensa fuera de ella. Y procurar que los beneficios de las alianzas dejen de ser unilaterales.

## EDIPO DE COLOR

Por Angel RUIZ AYULAR

virtieron en fraternos, son visibles entre Brasil y Portugal, entre Estados Unidos e Inglaterra, entre España y ese brillante grupo de naciones que constituyen la Hispanidad. En esas naciones no existe el complejo de Edipo, aunque en muchos abundan, y en algunas predominan, los hombres de color.

Ha existido, qué duda cabe, un «indigenismo» que en ciertos países ha querido cimentar ambiciones políticas sobre el odio a los colonizadores. Pero se ha quedado en vociferaciones de hijos pervertidos, que se dan en las mejores familias, y no han afectado a la unión espiritual de pueblos que hablan la misma lengua, llevan los mismos apellidos, tienen en gran proporción la misma sangre y adoran al mismo Dios.

Por ello nos sorprende el apoyo que el «anticolonialismo» tiene en algún país americano. El caso de los Estados Unidos es sorprendente. Porque los Estados Unidos están poblados, en su mayor parte, por los «colonialistas», usando el lenguaje de moda,

## PANORAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA (VI)

# CARACTER CLASISTA DE LA ENSEÑANZA MEDIA

AL comenzar ya advertimos los límites de este artículo. Excluidas las enseñanzas laboral y profesional, tratadas ya en una serie de artículos a ellas dedicados, de las enseñanzas llamadas medias en España resta únicamente el Bachillerato clásico y las escuelas técnicas de grado medio, que por sus características especiales trataremos en otro lugar. Por otra parte, el Bachillerato clásico es hoy pieza trascendental y discutida del sistema educativo. Conviene recordar, como punto de partida, su carácter clasista, expresamente declarado en el plan de estudios en 1845, en el que se dice «es propia (esta enseñanza) especialmente de las clases medias, ora pretendan sólo adquirir los elementos del saber indispensables en la sociedad a toda persona regularmente educada, ora intenten allanar el camino para los estudios mayores». El profesor Fraga Iribarne, en su obra «La familia y la educación en una sociedad de masas y de máquinas», estima que la instrucción pública del siglo XIX, si por una parte desea un sistema único de educación para fundir la vieja aristocracia con la nueva clase dirigente burguesa, es, en su planeamiento trimembre, de enseñanza primaria, secundaria y superior, un sistema clasista. La enseñanza secundaria, en efecto, no es una educación con sustantividad propia; no es más que un tránsito a la enseñanza superior, salto que sólo la burguesía puede dar a sus hijos. Esto no ocurría en la Universidad tradicional, y es, como veremos, exactamente lo contrario de lo que hoy pide nuestra conciencia social, que es hacer de la enseñanza media una prolongación natural de la primaria.

El resultado de este planteamiento es una división de la sociedad en grupos con intereses y oportunidades bien distintas a lo largo de toda la vida de cada hombre; la debilitación de la comunidad de vínculos y el descontento permanente de los excluidos de la dirección y del disfrute de las ventajas superiores de la civilización a que se pertenece. Hoy se está poniendo de moda una absurda sabiduría reaccionaria que señala la existencia de las clases como un hecho inevitable en toda sociedad organizada. La cosa es indiscutible desde el punto de vista fáctico, responde a una realidad. Pero no todas las cosas que existen son deseables; la guerra, por ejemplo, ha sido hasta hoy inevitable, lo que no es obstáculo para que todas las personas responsables se esfuercen por evitarla. Y desde el punto de vista práctico de futuro no se puede olvidar que el mundo vive sujeto a una dinámica acelerada de cambios sociales. Dar cauce a las transformaciones

es la mejor manera de garantizar continuidades y modos de los viejos planteamientos que no pueden mantenerse enteros.

Las exigencias de la técnica aconsejan también una política progresiva en este ámbito. No se pueden improvisar especialistas, que requieren a menudo un elevado grado de instrucción que excede con mucho lo que puede aprenderse en la escuela primaria, ni se puede tampoco abandonar el tema a la improvisación de los interesados que fuera de todo plan de estudios decidan perfeccionar sus conocimientos. La actividad de la enseñanza laboral, por la sola razón del número de alumnos a que atiende y las peculiaridades de su financiación, tampoco puede resolver el problema. «Se trata, como dice Fraga Iribarne, de buscar un nuevo método de preparar ciudadanos sanos, capaces, productores, al nivel de la sociedad actual, en la que no basta ya como enseñanza general y mínima la antigua primaria. De esta forma se conseguirá que la educación encaje en los presupuestos de una ordenación social dirigida al desarrollo económico y al máximo aprovechamiento de las capacidades en cada momento, técnicas, materiales y humanas.»

Como se ve, esto que se dice es una insistencia en el punto de vista expuesto al tratar de la ampliación de la enseñanza primaria. La existencia de una errónea opinión contraria a la extensión de la Enseñanza Media y a su sustitución por otro tipo de enseñanzas más prácticas, basada sin duda en la inadecuación del Bachillerato clásico a las peticiones de una sociedad actual, aconseja esta insistencia. Veamos, por ejemplo, las afirmaciones contenidas en el «Mensaje al Consejo Nacional de Enseñanza Primaria», en su reunión de 1961, emanado de la Jefatura Nacional del Servicio Español del Magisterio. Se dice en él: En lo que podríamos llamar realmente enseñanza fundamental el censo nos da 4.500.000 muchachos —en edad de once a dieciséis años— que tienen principalmente para sus estudios:

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| El Bachillerato clásico .....  | 400.000 |
| El Bachillerato laboral .....  | 15.000  |
| Las Escuelas de Comercio ..... | 65.000  |
| La Formación Profesional ..... | 56.000  |



# HOLANDA, DECIDIDA A DEFENDER NUEVA GUINEA

No solicitará la intervención del Consejo de Seguridad porque la vetaría Rusia

PARECE QUE LA RAU NEGARA EL PASO POR SUEZ A LOS NAVIOS DE GUERRA HOLANDESES

Sukarno continúa amenazando con la agresión

LA HAYA. — Holanda llevará a cabo una acción puramente defensiva contra posibles y futuros ataques indonesios, según se afirma en fuentes oficiales de La Haya.

Dicen los informantes que Holanda considera su política militar como parte de la «legítima defensa», amparada por la Carta de las Naciones Unidas. Y recuerdan que el jefe del Gobierno holandés, en su cable enviado anteayer al secretario general en funciones de las Naciones Unidas, hace referencia al derecho de Holanda a la autodefensa, según lo estipulado en la Carta.

El artículo 51 de la Carta dice: «Ninguna provisión de la presente Carta se opone al derecho inherente a la autodefensa individual o colectiva si se produce un ataque armado contra un miembro de las Naciones Unidas, hasta que el Consejo de Seguridad tome las medidas necesarias para mantener la paz y la seguridad internacionales.»

## Informe al Consejo

El Gobierno holandés está preparando un extenso informe en torno al intento de invasión de Nueva Guinea occidental por parte de Indonesia, dirigido al Consejo de Seguridad con objeto de llamar su atención ante la peligrosa situación creada, según se informa en fuentes allegadas al ministerio holandés del Exterior.

No obstante, Holanda no solicitará intervención alguna del Consejo de Seguridad, puesto que cualquier medida que este órgano pudiera adoptar sería vetada por la Unión Soviética.

Se tiene entendido que en el informe constarán todos los detalles que condujeron al encuentro naval del lunes, así como las pruebas de que Indonesia trataba de efectuar una invasión en Nueva Guinea occidental.

## Fue un intento de desembarco

El comandante naval holandés en Nueva Guinea ha declarado que es evidente, tras el interrogatorio de los prisioneros capturados en el choque naval del lunes, que «nos hemos enfrentado con una abierta agresión», según un informe llegado a La Haya.

El informe señala que el citado comandante naval, contraalmirante Leendert Reeser, declaró en una conferencia de Prensa en Holanda que los indonesios habían intentado desembarcar tropas totalmente equipadas. «Las embarcaciones indonesias —agregó— llevaban lanchas de desembarco.»

El contraalmirante Reeser dijo también que los indonesios habían utilizado lanchas rápidas, de las cuales poseían seis, que fueron

## Aviones norteamericanos para Indonesia

YAKARTA. — La Fuerza Aérea Indonesia se ha hecho cargo de 55 aviones de enseñanza, de fabricación norteamericana, según se anunció ayer en esta capital.

Se trata de aviones biplazas monomotores cuya velocidad máxima es de unos 300 kilómetros por hora. (Efe.)

construidas entre 1959 y 1960 en un astillero de Bremen. (Efe.)

## Tranquilidad

HOLLANDIA (Nueva Guinea occidental neerlandesa). — El comandante en jefe de las Fuerzas Armadas holandesas en Nueva Guinea, contraalmirante Leendert Reeser, ha manifestado que las aguas entre Indonesia y la Nueva Guinea occidental están «absolutamente tranquilas», y añadió textualmente:

«Nuestras fuerzas no han visto un solo punto en las pantallas de radar.»

El jefe del Estado Mayor de Operaciones holandés, capitán de navío R. M. Elbers, dijo, por su parte, a un periodista:

«No creo que por ahora los indonesios intenten un nuevo golpe», refiriéndose así al fracasado intento de los indonesios de establecer una cabeza de puente en la costa meridional de la Nueva Guinea neerlandesa.

El contraalmirante Reeser manifestó que, evidentemente, los buques indonesios que habían contenido con los navios holandeses eran lanchas torpederas, de las que se avistaron ocho. (Efe.)

## Pormenores del ataque

SORONG (Nueva Guinea occidental). — Supervivientes de las lanchas a motor indonesias han dado detalles de la acción durante una conferencia de Prensa celebrada en esta ciudad.

Treinta y ocho supervivientes fueron llevados en aviones de la Fuerza Aérea holandesa desde el puerto de Kaimana a la isla Jefman.

Los restantes doce de los cincuenta supervivientes, todos ellos oficiales y suboficiales, fueron conducidos directamente a Hollandia. Uno de los supervivientes, Charles Papilaya, manifestó a los periodistas que él era soldado del décimo batallón del Ejército indonesio, de guarnición en Bogor.

## EL "PACIFISMO" DE NEHRU

La India rechaza la intervención de la ONU en su reivindicación sobre Cachemira

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York). — India ha solicitado del Consejo de Seguridad de la ONU «que se niegue a admitir» una solicitud pakistana para que se reúna el Consejo para tratar sobre la cuestión de Cachemira.

En carta dirigida al presidente del Consejo, sir Patrick Dean, de Gran Bretaña, el representante residente de la India, C. S. Jha, dice que «en vísperas de elecciones generales en la India, el momento no es propicio para celebrar negociaciones directas entre los Gobiernos de la India y Pakistán sobre Cachemira» ni tampoco para que la cuestión sea planteada ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. (Efe.)

Agregó que él y treinta y cuatro soldados de su pelotón embarcaron el día 11 en Yakaria en la lancha a motor «Madian Tutul». Siguió diciendo que «hubo lucha. Ellos abrieron fuego contra nuestro barco. No sé quién disparó primero». «Nuestra embarcación —agregó— se incendió y yo me lancé al mar. Estuve tres horas en el agua antes de ser recogido.»

## ¿La RAU contra Holanda?

YAKARTA. — El presidente adjunto del Consejo Asesor del Presidente indonesio, Ruslan Abdulgani, ha declarado en esta ciudad que la República Árabe Unida impedirá a Holanda que utilice el canal de Suez para su tráfico militar dirigido contra Indonesia.

## Nuevas amenazas

Un portavoz de la Marina de guerra indonesia ha declarado que el choque armado entre unidades navales holandesas e indonesias les anima a llevar a la práctica la orden de liberar Nueva Guinea occidental.

El portavoz indicó que la Marina indonesia podría verse impelida a atacar a los buques holandeses que se encuentren fuera de las aguas de Nueva Guinea occidental. Aunque no dio más detalles, su frase puede ser interpretada como que los navios indonesios atacarán a los buques holandeses en alta mar.

En una declaración oficial de la Marina se acusa a los buques holandeses y a los aviones de aquella nacionalidad de haber atacado primero a los barcos indonesios «en aguas territoriales indonesias».

En el documento se añade que el lugar de la batalla está localizado a veinticinco millas al suroeste de la costa de Nueva Guinea occidental. «Este dato —dice el comunicado— es suficiente para comprender que los buques holandeses habían entrado en aguas territoriales indonesias, lo cual no puede ser permitido ni justificado.»

«Indudablemente —añade el comunicado—, los holandeses iniciaron la batalla y nuestros héroes del mar la aceptaron valientemente.»

En la declaración se afirma que las unidades indonesias que participaron en la lucha eran lanchas torpederas armadas con cañones antiaéreos, mientras que por parte holandesa intervinieron un destructor, una fragata y un avión de bombardeo «Neptunon». (Efe.)

## Advertencia soviética sobre la "interferencia americana" en el Vietnam

ESTOCOLMO. — En un memorándum dirigido a la Gran Bretaña, Rusia advierte que la interferencia norteamericana en los asuntos de Vietnam del Sur puede amenazar la seguridad de todo el sudeste asiático, según informa la agencia Tass.

El memorándum condena la «enorme interferencia» de los Estados Unidos en los asuntos internos de Vietnam del Sur y culpa a América del Norte del actual empeoramiento de la situación en Vietnam del Sur (Efe.)

## LISBOA

# PORTUGAL NO HA RECIBIDO NINGUNA COMUNICACION DE LA RAU SOBRE PORTUGUESES EN GOA

NO HAY CONVERSACIONES CON SUDAFRICA, RHODESIA Y NYASALANDIA SOBRE ALIANZA MILITAR

Manifestaciones en Lisboa del ministro portugués de Asuntos Exteriores

Por ADOLFO LIZON

Corresponsal de ARRIBA

LISBOA. — Falsas y torpes acusaciones de comunistas y afroasiáticos, que es poco más o menos lo mismo, continúan siendo registradas en la Prensa sobre Angola. El «Diário da Manhã», baluarte del anticomunismo portugués, afronta esas acusaciones con un espíritu batallador verdaderamente admirable. «Y como ya era de prever —dice ese otro fortín de la Prensa lusiada que se llama «A Voz», nuestro aliado y amigo la ONU continúa con sus críticas. Los Estados Unidos procuran ahora que las críticas a Portugal sean moderadas y que la Asamblea tome decisiones de carácter constructivo. Continúa, pues, la campaña de odios y calumnias sobre Angola.»

Un periódico de la tarde dice que es muy dudoso que la moción polaco-búlgara contra Portugal obtenga la aprobación de la Asamblea General de la ONU.

El ministro de Asuntos Exteriores portugués, Franco Nogueira, ha reunido a la plana mayor de la Asociación de la Prensa extranjera. El ministro es un hombre de treinta y tantos años, de ojos vivacimosos, de expresión rápida y contundente. En las muchas ocasiones que le hemos visto actuar frente a periodistas extranjeros enemigos de Portugal archisahlados, y que venían a Lisboa con sus preguntas preparadas como un rifle, nos sorprendió comprobar la disciplina dialéctica del ministro Franco Nogueira, uno de los más altos valores del Gobierno portugués.

Después de que un periodista le preguntó algo muy confuso sobre el posible reconocimiento de la China comunista, le interrogué sobre si el abandono por parte de la Delegación portuguesa de la Asamblea de las Naciones Unidas significaba o no un preámbulo para la retirada de Portugal de aquel organismo.

«Sólo abandonó la ONU la Delegación de Portugal —me contestó el ministro de Asuntos Exteriores— cuando se habló injustamente de Angola. Se trata de un procedimiento corriente, y para más detalles me remito al último discurso del señor presidente del Consejo, Oliveira Salazar.»

Más tarde le pregunté si era cierto que las dos Rhodesias y África del Sur quieren una unión con Portugal en lo que se refiere a la provincia de Mozambique, según un artículo publicado en la Prensa diaria de Lisboa, y el ministro me dijo:

«No conozco ese artículo; pero las relaciones con los citados países son perfectamente correctas y no hay conversaciones para una alianza militar.»

Más tarde le inquire sobre Goa y sobre el Gobierno goés que va a formarse en Portugal, y en donde tendrá su sede. Con toda cortesía, el ministro me recordó que este es un asunto que pertenece al ministerio de Ultramar y no a él.

Después se habló de la eva-

cación de Goa y de las fuerzas militares que allí se encuentran prisioneras. El ministro respondió que la iniciativa de la evacuación de los portugueses en Goa partió de los altos mandos portugueses y que el asunto Goa está perfectamente explicado en todo lo que se ha publicado durante estos últimos días. «No se ha recibido —dijo también el ministro— ninguna comunicación de la RAU en relación con los refugiados portugueses en Goa.»

Me interesaba una pregunta fundamental, y fue ésta:

«¿Han violado o no los ingleses la alianza que tienen con Portugal?»

—La contestación a esa pregunta —repuso el ministro de Asuntos Exteriores portugués— está ampliamente cumplida en el último discurso del presidente del Consejo, doctor Oliveira Salazar, discurso del que se desprende que Inglaterra se eximia de las obligaciones de esa alianza.

Después hablamos sobre el Senegal, que está provocando a Portugal en su provincia de Guinea.

—Nuestras relaciones con el Senegal —dijo el ministro— se mantienen en el nivel consular y unilateral que todos conocemos. El Gobierno de la República del Senegal escribió al presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre una supuesta violación de aquel territorio por nuestra parte, violación que se limitó a que unos reactores equivocaron su ruta, sobrevolando el Senegal durante treinta segundos.

La reunión con la Prensa extranjera tenía como médula una «mise au point» de la política exterior portuguesa, que creo fue ampliamente lograda.

## La ONU siguió el debate sobre Angola

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York). — La Asamblea General inició su tercer día de debate acerca de la situación en Angola. Nigeria y Ucrania son los únicos países señalados en la lista de oradores de la sesión.

El presidente de la Asamblea, Mongi Slim, canceló la sesión de la mañana por falta de oradores e hizo un llamamiento a los delegados para que expusieran sus opiniones. En otro caso, la Asamblea aplazará sus sesiones hasta la semana que viene.

El representante de Nigeria, Alhaji Muhammed Ngileruma, declaró que un puñado de ciudadanos portugueses de primera clase «dominan el pueblo y la economía angolanos».

El segundo orador fue el representante de Ucrania, embajador Luka Y. Kizya, que repitió las críticas acostumbradas, de inspiración comunista, contra el Gobierno de Salazar. El delegado ucraniano hizo manifestaciones de apoyo a la resolución que reclaman la imposición de sanciones contra Portugal.



# Preocupa en Gran Bretaña el panorama político italiano

MACMILLAN Y FANFANI PASARON REVISTA A TODOS LOS PROBLEMAS MUNDIALES

Por GUY BUENO

Corresponsal de ARRIBA

LONDRES.—Una jornada dedicada a la unidad europea ha reunido ayer en conferencia al primer ministro británico, Mr. Macmillan, y a su ministro de Asuntos Exteriores, lord Home, y al «premier» italiano, señor Fanfani, y a su ministro de Asuntos Exteriores, señor Segni, ambos en visita oficial de veinticuatro horas a la Gran Bretaña. El lord del Sello Privado, Mr. Heath, principal negociador británico en lo que a la adhesión de este país al Mercado Común se refiere, asistió a las discusiones.

Si por unidad europea deben entenderse, sobre todo, las cuestiones relacionadas con el eventual ingreso de la Gran Bretaña en la Comunidad Económica, no fue éste, sin embargo, el único tema abordado durante las conversaciones angloitalianas. También se habló de Berlín y del resultado, hasta ahora negativo, de los sondeos anglo-americanos en Moscú, así como del panorama político europeo y extraeuropeo en general.

Se subraya en los ambientes oficiales británicos la buena armonía que actualmente reina en las relaciones entre la Gran Bretaña e Italia, destacándose muy particularmente y muy complacidamente la extraordinaria recuperación económica registrada por Italia desde el final de la guerra. «El verdadero milagro económico—me dijo anoche un comentarista—no es el que hemos presenciado en Alemania, aun cuando éste no deja de ser, en cierto modo, milagroso, sino el que se puede observar en Italia, donde el ingenio de sus habitantes ha logrado superar la pobreza del país y su carencia de materias primas.» Cordiales son también a todas luces las relaciones personales entre Mr. Macmillan y el señor Fanfani, y no se puede dudar de que los coloquios angloitalianos de ayer, que se extendieron a lo largo de todo el día, se desarrollaron en una atmósfera infinitamente más cálida y más fácil que la de los recientes diálogos que el «premier» británico sostuvo con el Presidente de Francia y el canciller alemán.

## Preocupación

Ello no excluye, empero, que en la Gran Bretaña se otee con cierta preocupación dos aspectos del panorama político italiano actual. En primer lugar, la posibilidad de una «apertura hacia la izquierda», que llevaría al señor Fanfani a buscar el apoyo de los socialistas del señor Nenni; en segundo lugar, la creciente proyección económica italiana en el Medio Oriente, y en modo particular la política petrolífera del Gobierno de Roma y del señor Mattei. No parece caber duda de que Mr. Macmillan ha expresado ayer a su huésped la desazón que dichos aspectos producen en Inglaterra, siendo así, por cierto, que una «apertura hacia la izquierda» en Italia no preocuparía sólo por el rumbo que dicha política podría tomar en el interior del país, sino también por las consecuencias que semejante desarrollo podría tener en naciones vecinas como Francia o Grecia, donde el ejemplo podría alterar la formación de frentes populares. Evidente es la ansiedad que produce el panorama político francés actual en Inglaterra, y obvio que aquí se preferiría evitar un deslizamiento hacia la izquierda en Italia que pudiera cundir eventualmente como ejemplo allende sus fronteras.

Al pasar revista al problema de Berlín, los interlocutores anglo-italianos no habrán dejado de observar el extraño espectáculo que ahora ofrece el escenario político ruso y los muchos y más confusos rumores sobre la postura del señor Kruschchev que ahora llegan desde Moscú. Empero, en ambientes autorizados, generalmente bien informados, se excluye que el señor Kruschchev se encuentre en serias dificultades, interpretándose el hecho de sus largas ausencias de la capital rusa, e incluso a ausencia actual del señor Mikoyan, como claro indicio de su dominio de la situación. Mas lo que preocupa es el mal cariz que está tomando las negociaciones o sondeos rusoamericanos. Se tiene entendido que el señor Gromyko entregó un memorándum al colega estadounidense, Mr. Thompson, en el curso del segundo coloquio, creyéndose saber que la actitud que Rusia ha adoptado es «dura». En ambientes allegados a fuentes soviéticas se da a entender que el

señor Gromyko ha avisado que tres sondeos en total, a diez días de distancia cada uno, deberían bastar para armonizar las respectivas actitudes, siendo así, pues, que si para el 22 de corriente—fecha de la tercera entrevista Gromyko-Thompson—los Estados Unidos no hubieran logrado aceptar la tesis de una nueva fórmula en la solución para Berlín, la URSS no tendría más remedio que firmar el tratado de paz con la Alemania oriental.

## Duró dos horas la reunión

LONDRES.—La reunión entre el primer ministro británico, Harold Macmillan, y el jefe del Gobierno italiano, Amintore Fanfani, celebrada en la Casa del Almirantazgo, duró dos horas. Asistieron a la misma el secretario del Exterior, lord Home, el lord del Sello Privado, Edward Heath; el embajador británico en Roma, sir Ashley Clarke; sir Harold Caccia, subsecretario permanente del Foreign Office, y el asesor político del «premier», sir Evelyn Schuckburgh. Con Fanfani asistieron su ministro de Asuntos Exteriores, Antonio Segni; el embajador italiano en Londres y varios altos consejeros.

Un portavoz del Foreign Office manifestó después de la reunión que las discusiones se centraron principalmente en torno a los aspectos político y económico de la Comunidad Europea añadiendo que las conversaciones se prolongaron extraoficialmente durante el almuerzo en la Embajada italiana.

## Abordaron los temas de actualidad

Los dos primeros ministros, acompañados por sus respectivos ministros de Asuntos Exteriores, abordaron un gran número de cuestiones internacionales, entre ellas la relativa al Mercado Común Europeo, Berlín, las relaciones entre el Este y el Oeste y las Naciones Unidas.

Fanfani y el ministro del Exterior, Antonio Segni, llegaron a Londres como invitados del Gobierno británico. Estas visitas forman parte de una serie de conversaciones de alto nivel

# SE REUNE EN PARIS EL COMITE DE TURISMO DE LA OECE

Preside la Delegación española el Subsecretario señor Villar Palasí

Por MANUEL DE AGUSTIN

Corresponsal de ARRIBA

PARIS.—Ayer por la mañana llegaron a París los técnicos y los dirigentes que constituyen la Comisión española encargada de tomar parte en la primera sesión del Comité de Turismo de la Organización Europea de Cooperación Económica (OECE). La Comisión española va presidida por el Subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, señor Villar Palasí.

Después de la guerra, los técnicos en materia económica comprendieron que el público tomaba un particular interés por los viajes, y, sobre todo, por las salidas al extranjero; y los especialistas en materia de distribución y de aplicación de riqueza comprendieron también que ahí se escondía una de las fuentes más importantes de la sociedad actual. Fue

entonces cuando se creó este Comité de Turismo en el seno de la OECE. Vivíamos los últimos días de marzo de 1949.

Ha transcurrido mucho tiempo y, sin embargo, la eficacia y la importancia de este Comité ha ido en aumento. Las estadísticas demuestran que durante el año 1960, 2.700.000 personas salieron del Reino Unido, 1.500.000 para Italia. Las estadísticas demuestran también que esta cifra, que hemos dado como ejemplo, podría convertir a un país pobre en país rico, porque le brinda a cualquier nación la posibilidad de ingresos incommensurables y equivale a cualquier otro ingreso, consecuencia de cualquier otra industria.

## El crecimiento turístico español

El fenómeno fue no sólo comprendido, sino admirablemente utilizado por España. Nuestro país en un solo año aumentó en un 46 por 100 capacidad turística y el número de nuestros visitantes, y al año siguiente el aumento progresivo, insólito y gigantesco del turismo español alcanzó, con relación al último ejercicio, el 130 por 100.

Estas cifras pertenecen a las estadísticas internacionales, y constituyen la admiración y la complacencia de los más competentes economistas.

Dicen los observadores que los países cuyos ingresos que produce el turismo exceden de los gastos que él provoca, y que en él se hacen son, por orden de importancia, España, Austria, Italia, Dinamarca, Suiza, Francia y Grecia. Pero singularmente se subraya el ejemplar desarrollo del turismo español, que brinda al visitante no sólo magníficos hoteles, no sólo un ambiente natural, difícilmente igualable en belleza, en variedad y en singularidad, sino también un cuadro de atención generosa, logrado por la amabilidad y la diligencia del pueblo español.

El turismo, como industria exportadora, ha tomado diferentes y particulares matices. Por ejemplo, en Austria consideran que los ingresos que él produce permiten cubrir el 78 por 100 de su déficit comercial. En Bélgica lo comparan a la importancia de la exportación de las máquinas eléctricas, de las armas, de las municiones o del carbón, productos todos ellos

en los que el pueblo belga se destaca en el mercado internacional. Los daneses estiman que su turismo les proporcionó el 6 por 100 total de las exportaciones. En Francia, el ministerio de Finanzas lo clasifica en el tercer puesto de las industrias exportadoras, inmediatamente después de la siderurgia y del automóvil, y por delante de los productos químicos y de la maquinaria. Entre los italianos, el dinero que proporciona el turismo representa el 10 por 100 del ingreso nacional y más del 30 por 100 de las operaciones llamadas «invisibles o no controlables». En Holanda, el turismo sigue siendo una de las principales industrias del país, superior a todas las ventas al extranjero, incluso a aquellos que se derivan de los productos lecheros o agrícola.

EXCELENTES PERSPECTIVAS. Para limitarnos concretamente al aspecto francés del turismo, recordemos que una encuesta llevada a efecto en 1957 por el Instituto Nacional de Estadística afirmaba que el 31 por 100 de la población francesa, o sea 14 millones de personas, tomaban vacaciones fuera de su domicilio habitual, y que el 60 por 100 de esa masa salía al extranjero. Calculemos, uniéndolo a la importancia que para todo francés tiene el Sur, tiene el sol y tiene España, lo que podría representar para nuestra economía una afluencia tan fabulosa de visitantes ultrapiresnaicos. Por encima de estos números añadamos las previsiones normales,

que consisten en augurar que esta multitud de veraneantes aumentará el año próximo más de un 30 por 100.

Para contribuir al mejoramiento y al engrandecimiento del turismo, los diferentes países de la OECE tomaron distintas y oportunas medidas. Primero, eliminar los visados, el engorro de los visados, con la molestia y la esclavitud que ello implica. Segundo, tratar ya de renunciar a la utilización del pasaporte para un turismo inferior a treinta días. No son pocos los países que reconocen como elemento valedero las respectivas tarjetas de identidad, expedidas por las autoridades locales de cada país. Pero en este caso es necesario especificar quién es turista y quién no. Están considerados como turistas, concretamente, las personas que llevan a cabo un viaje de placer o por razones familiares o de salud; las personas que pueden en misión o en reunión, sean científicas, administrativas, diplomáticas, religiosas o deportivas, a otro país; las personas que viajan para efectos de negocios, sea documentación u observación. Y los simples visitantes. En cambio, no son turistas aquellos que van con contrato de trabajo o dispuestos a ocupar un empleo o ejercer una profesión; los que quieren establecerse con domicilio fijo en otro país, los estudiantes y los inquilinos fronterizos. Tampoco es turista el viajero de tránsito que está en una nación menos de veinticuatro horas.

## Más facilidades

Pero, ya reconocida la calidad turística, los diferentes Gobiernos, frente a la importancia económica y social de los turistas, quieren darles toda clase de facilidades, y una de ellas se centra en eliminar, igualar y «standardizar» los trámites y la documentación de los vehículos. Hoy, las diferentes legislaciones aplicadas en distintos países convierten todavía el paso de frontera de un automóvil en una especie de jeroglífico, que el sentido común y la comprensión acabarán por aclarar y eliminar. Dentro seguramente de unos meses todos los coches de Europa dispondrán de idéntica «tarjeta de identidad».

Precisamente éste constituye uno de los temas que van a discutirse en la reunión del Comité de Turismo de la OECE, que hoy se reúne en París. Procederán a la elección del Comité, al análisis de los acontecimientos ocurridos en esta rama de la actividad social después de la última guerra. Decidirán también las medidas para una publicidad co-

lectiva europea en los Estados Unidos, a fin de conseguir que el turista americano venga en mayor número y permanezca más tiempo en nuestro viejo y atractivo continente. Programarán la campaña de 1962, elaborarán un formulario para establecer las estadísticas que sirvan al conocimiento y al estudio del desarrollo del turismo en el año próximo, y, por último, decidirán sobre la necesidad de aceptar un nuevo certificado de matrícula para automóviles que sea igual en los veinte países firmantes.

He aquí las razones y las causas por las cuales, al intervenir el Subsecretario de nuestro Ministerio de Información y Turismo en los debates del Palacio de la Mairie, se saluda en él no al jefe de una Comisión de turismo, sino al portavoz de una representación que tiene en sus manos el destino de un aspecto económico, comercial, industrial, exportador y financiero, además de social y político, porque de todo está formada esa cosa aparentemente baladí, superficial y placentera que se llama turismo y que es muy superior y muy importante.



# "L'OSSERVATORE ROMANO" CENSURA AL PADRE LOMBARDI

Las críticas le han sido hechas por un libro en el que vierte juicios poco exactos sobre la Iglesia

Por HERNANDO DE CEBALLOS

Corresponsal de ARRIBA

ROMA.—La Comisión Central Preparatoria del Concilio Euménico celebra en estos días su tercera sesión, que es, además, la primera del «Año del Concilio», este año que pasará a los anales históricos de la Iglesia como el de la apertura de la gran sesión euménica. Con esta nueva asamblea de la Comisión Central se dará un nuevo paso hacia adelante en la preparación del gran acontecimiento de la Iglesia Católica. Anunciando la próxima labor de la Comisión Central, el diario vaticano ha dedicado un extenso artículo al argumento que constituye precisamente el tema de nuestra crónica de hoy, es decir, la colaboración del clero y de los fieles en la preparación del Concilio, una colaboración que se ha manifestado, y en gran medida, desde el día en que el Santo Padre anunció la celebración del Vaticano II, de tal manera que el próximo Concilio se anuncia como la obra de toda la Iglesia. Y esta colaboración de la jerarquía, del clero y de los fieles ha sido repetidas veces subrayada con placer por el Santo Padre, el cual, en una de las audiencias concedidas a la Comisión Central, dijo textualmente que «en la preparación del Concilio Euménico se han tenido en cuenta las aspiraciones de los sacerdotes y de los seglares».

La colaboración del clero y de los seglares en el Concilio, sobre todo a través de sus oraciones o con sugerencias y pareceres manifestados en perfecta sumisión al juicio de la legítima autoridad, «no ha conferido a nadie —añade el diario vaticano— el derecho de participar en dicho juicio ni de intervenir de ninguna manera en las deliberaciones reservadas exclusivamente a la Jerarquía». En el discurso ya citado el Santo Padre advertía que «un Concilio no es una Academia ni un Parlamento, sino más bien un

solemne encuentro de toda la Jerarquía eclesiástica».

Tanto el Papa como los altos miembros de la Jerarquía católica han manifestado repetidas veces su complacencia por el interés que desde un principio han despertado en el clero y en los fieles las sesiones preparatorias del Concilio. El siguiente párrafo del artículo del diario vaticano (que merece la pena reproducir integralmente) explica, sin embargo, los límites de este interés por la gran sesión euménica. Escribe, en efecto, el diario vaticano: «Digna es de alabanza la atención que se manifiesta por el Concilio, siempre que no supere los límites proporcionados a las condiciones de cada uno y siempre en conformidad con el ejemplo, con las normas y con las medidas de prudencia y discreción dictadas por el Pontífice y por los demás miembros de la Sagrada Jerarquía, ya que solamente a ellos corresponde el derecho y el deber de maestros, por derecho divino, en materia de fe, de costumbres, de sagrada disciplina y en las cuestiones que afectan al régimen de la Iglesia.» «Todo el mundo —ha dicho Juan XXIII— se interesa de la preparación del Concilio. No debemos callar nada de cuanto pueda favorecer a las almas, pero al tratar cosas serias y graves tenemos el deber de pronunciarlas con sencillez, no como acariciando vagas curiosidades ni cediendo a las tentaciones polémicas».

Por este pasaje de «L'Osservatore Romano» y la cita que ofrece de un discurso del Papa se comprende fácilmente que el objeto principal del artículo que ha aparecido, sin firma, en la primera página del periódico, es de un artículo de crítica y al mismo tiempo de exhortación a la prudencia para todos cuando se aborden temas delicados referentes a la Iglesia y a su Jerarquía.

## El libro del padre Lombardi

Y, efectivamente, el objeto principal del artículo del diario vaticano es el de criticar un reciente libro del padre Riccardo Lombardi, titulado «El Concilio. Por una reforma de la caridad». Libro que acaba de publicarse en Italia, y cuyas ediciones en otras lenguas han sido anunciadas simultáneamente.

El libro del padre Lombardi, que ha suscitado tanto revuelo en Roma, ni que decir tiene que ha sido publicado con el correspondiente «imprimatur», es decir, con dos «nihil obstat», respectivamente del ex asistente para Italia de la Compañía de Jesús, padre Martegani, y del auxiliar de Frascati, monseñor Budelacci. La emoción suscitada por la aparición del volumen hace pensar automáticamente en una excesiva facilidad de juicio en la concesión del «imprimatur», pero esto se explica fácilmente con la notoriedad de su autor.

LA ADMONICION DEL DIARIO VATICANO: «JUICIOS IMPRUDENTES Y NO JUSTOS».—Los ambientes eclesiásticos romanos más autorizados ignoraban totalmente el contenido del libro, y mucho más amarga ha sido su sorpresa al enterarse después que el libro había aparecido en las librerías registrando, como siempre ocurre en casos semejantes, inusitados índices de venta. La obra del padre Lombardi ha sido considerada intempestiva e imprudente, y en este particular momento de inmediata preparación conciliar, un mal servicio rendido a la Curia y al Clero romano. Y volvemos, para atenernos estrictamente a los juicios manifestados oficialmente por fuentes vaticanas, al ya mencionado artículo del «Osservatore Romano». Es difícil decir quién es el autor de este artículo, pero indudablemente se debe a un alto prelado, y cuando él afirma bien puede considerarse como la expresión del pensamiento oficial de la Iglesia. «Citamos

—escribe el diario de la Santa Sede—, por ejemplo el libro del padre Lombardi. En él se expresan pareceres, observaciones, críticas, que evidentemente tienen sólo valor particular y personal. Imprudentes y no justos (aparte la buena intención) son, entre otras cosas, ciertos juicios que el autor manifiesta sobre el Clero y sobre la Curia romana, cuyos altos méritos y magnífico trabajo para la Iglesia y para las almas no fueron puestos en su justa luz. Por consiguiente, el contenido de dichas obras debe ser aceptado y compartido, o rechazado, considerado discutible o, por lo menos, inoportuno, en la medida en que

aparezca en conformidad, o viceversa, con las normas dadas y con el ejemplo ofrecido por el Sumo Pontífice, que es el único a quien el Salvador ha transmitido el mandato de apacentar ovejas y corderos, doctos e indoctos, eclesiásticos y seglares. Tampoco vale el apelarse al derecho de pública opinión en la Iglesia, reconocido, sí, por Pío XII, pero sólo en las materias de libre discusión. Sólo de ese modo se tendrá la certidumbre de «sentire cum Ecclesia», es decir, de actuar en armonía de propósitos y de sentimientos con Aquel que goza de una especial asistencia divina en el gobierno de la Iglesia universal».

Son palabras duras, éstas que han sido escritas en el diario vaticano y difundidas en las emisiones de la Radio Vaticana. Evidentemente, con ellas el Vaticano ha querido dejar sentado, sin lugar a duda, que los temas abordados por el padre Lombardi en su libro (o, por lo menos, algunos de ellos) no constituyen materia de «libre discusión», y, por consiguiente, las sugerencias, las decisiones al respecto y su posible inclusión entre los argumentos que abordará el Concilio dependerán exclusivamente de la voluntad del Vicario de Cristo, el único que ha recibido de Dios el mandato de apacentar «ovejas y corderos».

Ahora es lícito preguntarse como todos se preguntan, cual será la reacción del padre Lombardi ante el juicio negativo sobre su reciente obra. No hay duda que el docto jesuita lo aceptará con «espíritu de santa obediencia», es decir, con aquel espíritu que él claramente expresa en la introducción de su libro, donde escribe textualmente:

«La actitud interior es la de verme de rodillas ante la Iglesia docente reunida; o mejor dicho, ante toda la Iglesia espiritualmente recogida, como si contemplara al mismo Jesús; Ella, que es su Cuerpo Místico vivo en los siglos.»

## Reunión de la Comisión Preparatoria del Concilio

### ESTUDIO DIVERSOS

### ASPECTOS DEL SACRAMENTO DEL ORDEN

CIUDAD DEL VATICANO.—La Comisión Central Preparatoria del Concilio Euménico Vaticano II examinó ayer un esquema elaborado por la Comisión para la Disciplina de los Sacramentos, sobre el sacramento del Orden. Presidió el cardenal Tisserant y actuó de ponente el cardenal Aloisi Masella.

El interés de la Comisión se ha centrado sobre algunos aspectos de los sacramentos del Orden, para adaptar a las exigencias de la vida moderna las actividades del Clero, sin excluir la necesidad de renovar las actividades pastorales de nuestros días. Ha sido tratado, en particular, el problema del Diaconado y de las Ordenes Menores. (Efe.)

# A Rusia le molesta el esplendor de la economía austriaca

LA URSS ESPERA LA PRIMERA OCASION PARA  
DECLARAR QUE AUSTRIA HA VIOLADO  
EL TRATADO DE PAZ

Por CARLOS VELASCO

Corresponsal de ARRIBA

VIENA.—Hasta ahora la neutralidad impuesta a la República austriaca por el Tratado de Paz, ha sido el factor decisivo de su prodigiosa reconstrucción económica; pero, sin duda, la URSS comienza a sentir cierta alarma ante una expresión que se traduce en el mismo umbral del ámbito soviético en un standard de vida escandalosamente brillante, sobre todo si se le compara con el que disfruta la gente del otro lado. Por segunda vez en el espacio de quince días la «Pravda» se arranca violentamente contra el Gobierno austriaco.

También ahora el ataque lo suscribe el señor Menschikov, corresponsal en Viena del periódico soviético, que descubre de pronto la creciente peligrosidad que los nazi-fascistas vuelven a tener en Austria, y la sospechosa debilidad con que el Gobierno contempla tales manejos. Ignoro si los nazi-fascistas hacen exhibiciones particulares para el astuto colega, pero las que yo conozco y que toda la Prensa recoge con áspersos comentarios se reducen a los viejos cánticos que un muchacho alzó una noche por su propia cuenta en el Rin, y a las torpes profanaciones de un cementerio judío en Innsbruck, y cuyos autores están en la cárcel, y a los chandarrinones pintados en varias residencias de hebreos. No se pretenderá que tales incidentes impulsen a la Policía a entrar a sangre y fuego en la Universidad de Viena, y estoy convencido de que ningún Gobierno del mundo—aparte, claro es, del soviético—hubiera ido más lejos en la represión de lo que ha ido el de Viena.

## Virulencia de la campaña

Y respecto a la virulencia de la campaña anticomunista en Prensa, radio y televisión creo que no hace más que puntualizar el sentimiento general del pueblo austriaco, y bastaría que se manifestaran en sentido contrario para que la gente ni leyera periódicos ni escuchasen la radio, ni viera la televisión. Qué se le va a hacer. Los rusos tendrán que esperar a que desaparezcan de la faz de Austria las generaciones que conocieron la ocupación soviética durante diez años. Por eso, el señor Menschikov no engaña a nadie, y se ve perfectamente adónde apunta, pues el objetivo no es otro que el esencial de la política soviética: la desintegración europea. La URSS no cree, y acaso con razón, en una unidad política del Occidente, pero sabe que los intereses son más fuertes que las teorías, y que tarde o temprano la integración económica se conseguirá si Europa tiene voluntad de sobrevivir. Para poner obstáculos a esa integración utiliza todos los resortes posibles, y uno de los más fáciles es el de la neutralidad de Austria, que impone al Gobierno a permanecer fuera de toda asociación directa o indirecta con Alemania. Naturalmente, Austria afirma que la interpretación de esa neutralidad corresponde al Gobierno y al Parlamento austriacos exclusivamente; pero es dudoso que tal exclusividad sea aceptada por los soviets.

Mientras el señor Spaak pone reparos al concepto de neutralidad y no ve forma de integrarla en el Mercado Común, la URSS está dispuesta a cerrar con Austria cualquier acuerdo, sin tener en cuenta esos remilgos. Para eso dispone de una férrea organización comercial—el COMECON—, que no necesita para decidirse veinte días y ciento ochenta horas de sesión, como ha ocurrido

en Bruselas a las potencias del Mercado Común. Según Fadiejev, secretario del organismo soviético, el COMECON ha puesto en marcha un nuevo plan para el aprovisionamiento común de carbón, de petróleo, de hierro y de máquinas, y ha creado una sección especial para el suministro de energía, cuya sede central se fijará en Praga. Y el secretario no ha querido hablar de la dura y secreta batalla del suministro de petróleo al mercado occidental, pero en un gesto de gran liberalismo, ha declarado a la agencia oficiosa polaca que «uno de los puntos más importantes de la reunión celebrada recientemente en Varsovia ha sido la intensificación del comercio con los países occidentales».

Argumentos sobre la neutralidad.—No con todos se puede emplear la coacción como sistema comercial, pero en el caso de Finlandia y en el de Austria se esgrimirán los argumentos consabidos sobre la neutralidad pactada. Es decir, que la URSS según opina un periódico de la mañana, está dispuesta en la primera ocasión a declarar que Austria ha violado las cláusulas del tratado de paz.

Al lado de este tema, la Prensa dedica gran espacio y mal humor a la huelga del hambre declarada por los presos tirolenses, a la severa pastoral del obispo de Bressanone, a las dos supuestas muertes de tirolenses, víctimas de malos tratos, y a la pensada conversación sostenida por el ministro de Asuntos Exteriores y el embajador de Italia. Pero tan enojoso y vidioso asunto prefiero dejarlo en cuarentena. Sin un príncipe, como el señor Caracciolo, ni presidente del Automóvil Club de Italia, y aun disponiendo de nombres, fechas y datos, considero que nada gana la amistad entre los pueblos con estas tenebrosas informaciones. Y, sobre todo, como en las declaraciones del príncipe sobre las prisiones españolas, montadas sobre indecentes patrañas. Porque, además, las patrañas suelen ser alcanzadas y aplastadas, irremediablemente, por noticias verídicas, ya que, como dicen los alemanes, «las mentiras tienen las piernas cortas».

## PEGASO

necesita oficiales fresadores, torneros, rectificadores y verificados dimensionales. Dirigirse con «currículum vitae» al  
APARTADO 20.064 (233)



# BALANCE DE SITUACION DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

(APROBADO POR SU CONSEJO DE ADMINISTRACION EL 28 DE JULIO DE 1961 Y POR EL GOBIERNO EN 15 DE DICIEMBRE ULTIMO)

## ACTIVO

### INVERSIONES Y FINANCIAMIENTOS

|   |                |                |
|---|----------------|----------------|
| <b>Inmovilizaciones:</b>                          |                | 381.638.567,11 |
| Inmuebles ... ..                                  | 309.484.918,24 |                |
| Instalaciones arrendadas ... ..                   | 23.158.271,91  |                |
| Material ... ..                                   | 8.091.892,92   |                |
| Mobiliario ... ..                                 | 33.702.429,67  |                |
| Biblioteca, Vehículos, Imprenta y Talleres ... .. | 7.201.054,37   |                |

### PARTICIPACIONES EN EMPRESAS Y FINANCIAMIENTOS

|  |                   |                   |
|--|-------------------|-------------------|
| Participaciones accionarias y financiamentos. Inversiones totales ...          | 50.093.939.880,65 | 53.285.679.909,41 |
| Ventas ... ..  | 1.659.883.542,22  |                   |
| Saldo ... ..   | 48.434.056.338,43 |                   |
| Centros dependientes del Instituto ...   | 367.532.256,70    |                   |
| Financiamiento de actividades directamente emprendidas por el Instituto ... .. | 4.437.942.434,28  |                   |
| Cartera de obligaciones emitidas por Empresas ... ..                           | 46.148.880,00     |                   |

### CUENTAS FINANCIERAS

|                                      |                  |                  |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Fondos disponibles:</b>           |                  | 9.590.062,90     |
| Caja ... ..                          | 1.181.767,39     |                  |
| Banco de España ... ..               | 8.408.295,51     |                  |
| <b>Valores realizables:</b>          |                  | 3.824.099.208,96 |
| Deudores ... ..                      | 25.375.075,44    |                  |
| Cuentas de crédito o préstamo ... .. | 286.827.810,02   |                  |
| Cuentas provisionales ... ..         | 2.007.572.628,66 |                  |
| Cuentas corrientes ... ..            | 1.502.489.956,32 |                  |
| Cuentas en suspenso ... ..           | 1.835.738,52     |                  |

Total activo ... .. 57.501.007.748,38

### CUENTAS DE ORDEN

|   |                   |
|---|-------------------|
| Valores depositados. Depósitos de valores. Acciones suscritas. Avals prestados ... .. | 15.179.925.937,79 |
|---|-------------------|

TOTAL ... .. 72.680.933.686,17

## PASIVO

### PATRIMONIO Y FINANCIAMIENTO

|   |                   |
|---|-------------------|
| <b>Aportaciones del Estado en efectivo:</b> | 25.598.895.189,97 |
| Cuota fundacional ... ..                    | 50.000.000,00     |
| Aportaciones varias en efectivo ... ..      | 25.548.895.189,97 |

|   |                |
|---|----------------|
| <b>Otras aportaciones del Estado:</b>                         | 205.697.883,30 |
| Participaciones en Empresas transferidas por el Estado ... .. | 141.880.000,00 |
| Aportaciones del Estado en factorías y utillajes ... ..       | 63.817.883,30  |

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>Fondos de Reserva y Previsión ... ..</b>                                     | 2.826.341.677,24 |
| <b>Fondos de amortización de las inmovilizaciones propias del Instituto ...</b> | 59.783.684,10    |

|   |                   |
|---|-------------------|
| <b>Créditos financieros:</b>                                    | 26.525.318.930,13 |
| Obligaciones convertibles en acciones de varias Empresas ... .. | 12.573.629.000,00 |
| Créditos del Banco de España ... ..                             | 11.068.854.930,13 |
| Anticipo del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro ... .. | 2.882.835.000,00  |

### CUENTAS FINANCIERAS

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| <b>Exigible:</b>             | 1.707.593.150,12 |
| Acreedores ... ..            | 683.390.504,42   |
| Cuentas provisionales ... .. | 391.533.372,60   |
| Cuentas corrientes ... ..    | 632.669.283,10   |

### RESULTADOS

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| Resultados del Ejercicio 1960 ... .. | 577.377.233,52    |
| Suma total pasivo ... ..             | 57.501.007.748,38 |

### CUENTAS DE ORDEN

|   |                   |
|---|-------------------|
| Depósito de valores. Valores depositados. Acciones a recibir. Operaciones avaladas ... .. | 15.179.925.937,79 |
|---|-------------------|

TOTAL ... .. 72.680.933.686,17

## AMPLIACIONES AL BALANCE DEL EJERCICIO 1960

### INVERSIONES HASTA FIN DEL EJERCICIO DE 1960

|   |                |                    |
|---|----------------|--------------------|
| <b>En acciones de empresas:</b>   |                |                    |
| En explotación normal ... ..  | 23.991.553.036 |                    |
| En fase de instalación o explotación parcial ... ..   | 11.245.992.000 | 35.237.545.036 (1) |
| <b>En préstamos a las empresas:</b>   |                |                    |
| En relación con las emisiones de obligaciones emitidas por el Instituto, transferibles, en su caso, en acciones ... ..  | 14.856.394.844 |                    |
| <b>En obligaciones:</b>   |                |                    |
| Emitidas por empresas y tomadas por el Instituto. ... ..  | 46.148.880     |                    |
| <b>En actividades directas desarrolladas por el Instituto:</b>  |                |                    |
| En fase de explotación normal y que serán aportadas a empresas ... ..   | 2.133.605.519  |                    |
| En fase de instalación para ser aportadas a Empresas ... ..   | 763.367.481    |                    |
| Correspondientes a prospecciones e investigaciones de todas clases (hidrocarburos como más importantes); Comisiones Gestoras y Centros de Estudios y Planificación ... .. | 1.908.501.691  | 4.805.474.691      |
| Total inversiones hasta fin del Ejercicio 1960 ...  | 54.945.563.451 |                    |

### FINANCIAMIENTO DE LAS INVERSIONES

|  |                |
|--|----------------|
| Con aportaciones del Estado en efectivo ... ..   | 25.598.895.190 |
| Con participaciones transferidas del Estado en acciones, factorías y utillaje ... ..                         | 205.697.883    |
| Con venta de participaciones accionarias ... ..  | 1.659.883.542  |
| Con emisión de obligaciones convertibles en acciones, emitidas por el Instituto, suscritas y cobradas ... .. | 12.573.629.000 |
| Con créditos bancarios concedidos al Instituto ...   | 11.068.854.930 |
| Con fondos propios del Instituto por beneficios y otros recursos ... ..                                      | 3.838.602.906  |
| Total financiamiento de las inversiones ... ..   | 54.945.563.451 |

### RESULTADOS ECONOMICOS DE LAS EMPRESAS EN EL EJERCICIO DE 1960

|  | En Empresas en producción normal | En Empresas en producción parcial |
|--|----------------------------------|-----------------------------------|
| Dividendos totales acordados por las Empresas ... ..   | 1.450                            | 252                               |
| Reservas totales constituidas en las mismas ... ..   | 830                              | 13                                |
| Dividendos correspondientes a la participación accionaria del Instituto en las citadas Empresas ... ..                     | 1.083                            | 172                               |
| Porcentaje total medio de dividendos en relación al capital desembolsado ... ..  | 5,42 %                           | 4 % (2)                           |
| Porcentaje de la totalidad de las reservas en relación al dividendo distribuido ... ..                                     | 57,2 %                           | 5,1 %                             |
| Porcentaje de dividendos que se hubiese podido repartir constituyendo solamente las reservas legales y obligatorias ... .. | 8 %                              | 4 % (2)                           |

(1) En este concepto el valor de las acciones es el de costo, y, por tanto, prácticamente en su totalidad el nominal de las mismas.

(2) En Empresas en producción parcial el porcentaje se refiere al capital situado en producción.



# ECONOMIA Y FINANZAS

# Continúa la Bolsa con alzas briosas y extendidas

A la favorable sesión del martes siguió ayer una jornada bursátil tan brillante o más brillante todavía en todos los órdenes, pues continuó operándose mucho dentro de una gran animación, y el alza de los cambios fue más clara debido a la mayor presión ejercida por el elemento comprador, el cual es evidente que cada vez se muestra más decidido a la inversión, no obstante el persistente encarecimiento de las cotizaciones

Dentro de este cuadro favorable del mercado en los últimos días hay que poner de relieve, por su satisfactorio significado, que el alza va unida al incremento de la actividad operatoria, pues hacia mucho tiempo que no se totalizaban, día a día, unos volúmenes de negocio tan importantes. En efecto, el martes se operó en la renta variable por más de dieciséis millones de pesetas nominales, y ayer todo hacía suponer que la negociación se mantiene en cifras amplias, evidenciándose así la abundancia de las disponibilidades del público.

Sobre este aspecto, pocas dudas existen por el momento, pues a última hora de ayer seguía siendo claro el predominio del dinero sobre su contrapartida, flotando aquél, incluso, en los casos que más fuertes plusvalías se produjeron. Y no era tan fácil encontrar la oferta vendedora.

Por grupos, los Bancos estuvieron francamente bien, aunque las mejoras en los cambios no pasaron de ser discretas. Banesto subió siete puntos; Hispano y Central, cuatro enteros; Crédito Industrial, dos, y General, Ibérico y Mercantil, un entero. Los restantes títulos tratados repitieron el precedente, salvo el real, que bajó tres enteros.

Con esta mayor afluencia de compradores se anima y reafirma el grupo de electricidad, destacando las alzas de cuatro enteros y medio en Nansa y de cuatro en Iberduero y H. Española. Las acciones de Fecsa subieron tres enteros; Penosa, Leonesa, Sil y Unión E. M., dos enteros, y Viesgo, Reunidas de Zaragoza, Chorro y Sevillana mejoraron un punto,

# NOTICIARIO ECONOMICO MUNDIAL

## 500.000 CAJAS DE MANDARINAS JAPONESAS EN LOS MERCADOS EUROPEOS

TOKIO.—La empresa exportadora Marubeni, una de las más destacadas del país en su ramo, ha anunciado que se propone llegar a colocar más de 500.000 cajas de mandarinas en los diversos mercados europeos en un año. Según la citada firma, ello no resulta en modo alguno imposible, si se tiene en cuenta que el Japón está exportando unos tres millones de cajas de dicha fruta al Canadá cada año.

La citada firma acaba de remitir en consignación y a prueba tres mil cajas de mandarinas japonesas frescas, repitiendo un ensayo que antes hiciera sin éxito, por haberse deteriorado la fruta, con la larga travesía —cuarenta días— por mar. Esta remesa se espera llegue en buenas condiciones merced a tratamientos adecuados de las mandarinas antes de su embarque.

Según la Marubeni, la mandarina japonesa tiene munda suave y es dulce y sumamente jugosa, re-

respectivamente. Se mantuvo Langreo y cedió un entero H. Cantábrico.

Sin que arranquen todavía las corrientes especulativas, estuvieron los valores de arbitraje muy firmes en su conjunto. Hay que destacar a Guildos, que subió 20 enteros, siguiéndole Unquinesa, con alza de nueve, y Riotinto y Ponferrada, con cinco puntos. Por su parte, Auxiliar y Energía e I. Aragonesas recuperaron tres enteros; Horros, dos y medio, y Explosivos y Española de Petróleos, dos. Las acciones de Felguera e Hidro Nitro repitieron, y Rif bajó tres puntos.

Alza fuerte también registró El Aguila en alimentación, la más fuerte del día, al revalorizarse en 20 enteros, subiendo dos Azucara, mientras que se mantuvo Ebro. En el resto del mercado sobresale Fasa, qu. subió en el día otros 20 puntos; Sniaec, seis, y Trasméditerráneo y Dragados, cuatro enteros, respectivamente, oscilando las demás plusvalías entre uno y dos enteros, generalmente. F re los pocos títulos que desmerecieron hay que anotar a Seat, que bajó dos, y Telefónica, dos cuartillos.

En el mercado de cupones, tan activo como en los pasados días, los de Azucarera subieron tres puntos, hasta 88 pesetas; los de Ebro, cuatro, hasta 100; los del Banco Exterior, dos, hasta 123; los de Encinar de los Reyes, medio punto, hasta 26,50, y los de Auxiliar, 0,25, al cierre de 43,25. Por el contrario, los de Fecsa pequeños bajaron medio punto, hasta 66,50 pesetas, repitiendo los grandes a 325, y los de Cros cedieron un punto, hasta 119. No modificaron su precedente los de Gal, a 318, y los del Banco Ibérico a 306. Esta buena orientación del valor de los cupones es la mejor prueba de cómo está de animado el público inversor.

Cotizaron ayer en acciones un total de 102 valores, de los que subieron 64, frente a 11 que bajaron y 27 que repitieron el cambio del día anterior.

Se operó con mayor firmeza en la Bolsa de Barcelona, pero sin alzas destacadas.

## EGIPTO SE VE OBLIGADO A IMPORTAR ALGODON

— EL CAIRO.—Egipto, uno de los más destacados países exportadores de algodón, se ve obligado a importar fibra corta de los Estados Unidos en el curso del presente año a fin de cubrir la demanda interior.

Portavoces del ministerio de Industria se han manifestado al habla con los EUA para importar un millón de kantars (50.000 toneladas) de la fibra.

Egipto produce algodón de fibra larga, y los funcionarios citados manifiestan que algunos de los tejidos "populares" actualmente en producción en el país pueden fabricarse con igual provecho a base de algodones de fibra corta, reservando la variedad nacional para la exportación.

Se calcula que los egipcios podrán hacerse con algodón y sus tejidos a más bajo precio mediante tal sustitución.

## NOTAS BREVES

● El INI hace tiempo que esta construyendo en el amplio solar del Club Velazquez, en Maria de Molina edificios para sus empresas. Dos bloques de once pisos se construirán para la Iberia de aviación, la cual organiza allí sus oficinas centrales y acaso los terminales de sus líneas para el extranjero. Los dos bloques darán cara a Velazquez y Maria de Molina y representarán una inversión de unos 80 millones de pesetas.

● **Pasadas las fiestas de salida y entrada de año, en los mercados extranjeros de nuestra naranja se han absorbido los cargamentos flotantes y comienza a subir la demanda y a mejorar de nuevo los precios. Esto repercute en nuestra zona naranjera de Levante, donde están mucho más activas las compras y más firmes los precios. Se pide mucho en Valencia la navel y la sanguina. Esta última comenzará a exportarse al Báltico el 20 y el 22 para todos los países.**

● La Federación Europea del Atomo, en su última reunión de París, a la que asistieron destacados de nuestros técnicos de nuestra nación, acordó admitir en su seno al Forum Atómico Español, en el que están integradas las personas y empresas interesadas en el desarrollo en España de los aprovechamientos industriales de la energía nuclear. Con nuestra incorporación al Foratum son diez los países europeos que cooperan con sus estudios y trabajos en el Forum Atómico Europeo.

● La importancia de nuestra industria de coches y camiones va teniendo va manifestaciones de exportación. La Metalúrgica Santa Ana tiene pedidos en firme del extranjero para su "Land Rover" por dos millones de dólares. Ha exportado de estos vehículos "todo terreno" a Colombia, Líbano y el Vietnam. Está en tratos para venderlos también a Egipto, Turquía y Checoslovaquia.

● En 1961 han aumentado mucho las cuentas acreedoras de los Bancos y mucho también los créditos y descuentos, 41.000 millones entre ambos. Es la cifra anual de aumento más grande de la historia. Al mismo tiempo también las Cajas de Ahorro aumentaron sus depósitos hasta 90.000 millones. Unos 10.000 millones más en el año 1961. Recordaremos, sin embargo, que en 1960 el aumento del ahorro de las Cajas fue mayor, desbordando los 14.000 millones de pesetas.

● Los elementos oficiales hacen cálculos respecto a lo que será nuestro comercio exterior en los próximos doce meses. La mayor actividad industrial, aumentará las importaciones de primeras materias, aparte de los productos alimenticios. Cuanto a las exportaciones, no se cree aumenten, manteniéndose en los 750 millones de dólares, considerando las dificultades que nos va a crear la entrada del Mercado Común Europeo en la etapa de mayor competencia para los países fuera de los "seis".

● El ejercicio de 1961 ha sido muy satisfactorio para la Sevillana de Electricidad, que tan intensamente viene actuando para mejorar la estructura productiva y distribuidora de electricidad en esa amplia región de Andalucía que ella sirve. La energía puesta en red en el año se ha elevado a 1.427 kilovatios-hora, con un aumento del 10,50 por 100 en la venta.

**Pedro RICO**

## COTIZACIONES DE BOLSA

| FONDOS PÚBLICOS              | Del día | Diferencia | ELECTRICIDAD<br>(Continuación) | Del día  | Diferencia |
|------------------------------|---------|------------|--------------------------------|----------|------------|
| % Inter ... ..               | 90,—    | —          | S. del Nansa ... ..            | 135,—    | +          |
| % Exter ... ..               | 105,50  | +          | Sevillana ... ..               | 195,—    | + 4,50     |
| A 1908 % ... ..              | 105,—   | »          | Id. nuevas ... ..              | 180,—    | 1,—        |
| % 1928 s/i ... ..            | 99,—    | »          | Iberduero ord ... ..           | 385,—    | +          |
| % en s/i ... ..              | 105,50  | =          | Ouro 6 % ... ..                | 347,—    | 4,—        |
| % nov s/i ... ..             | 106,—   | + 0,10     | C. E. A. ... ..                | 57,—     | »          |
| Am 3,50 % ... ..             | 101,75  | — 1,75     | Mhades ... ..                  | 300,—    | »          |
| Tros. 3 % 1954 ... ..        | 98,—    | »          | " D ... ..                     | 300,—    | »          |
| Pesoros 3 % 1955 ... ..      | 100,—   | »          | " E ... ..                     | 300,—    | »          |
| Des nov 1956 ... ..          | 100,—   | »          | Telefonica ... ..              | 208,—    | — 0,50     |
| <b>AYUDAMIENTO DE MADRID</b> |         |            | Fecsa ... ..                   | 241,—    | + 3,—      |
| Villa Jia ... ..             | 90,—    | — 1,—      | Fenosa ... ..                  | 220,—    | + 2,—      |
| " OIB ... ..                 | 86,—    | »          | E. Leonessa ... ..             | 173,—    | + 2,—      |
| Mejoras O ... ..             | 82,—    | »          | Eica Vies go ... ..            | 224,—    | + 1,—      |
| Subsuelo ... ..              | 76,—    | »          | E. R. Zarag. ... ..            | 149,50   | + 1,—      |
| Vs 1929 ... ..               | 77,—    | »          | Galleja ... ..                 | 172,—    | + 1,—      |
| " 1931 Idt. ... ..           | 84,—    | =          | R Cantabrico ... ..            | 181,—    | — 1,—      |
| " 1931 En. ... ..            | 84,—    | =          | Id. nuevas ... ..              | 174,—    | — 1,—      |
| " 1941 ... ..                | 75,—    | =          | M o n o c a b r i j ... ..     | 121,—    | — 2,—      |
| " 1946 ... ..                | 76,—    | — 4,—      | S del Si' ... ..               | 211,—    | +          |
| <b>OTROS FONDOS</b>          |         |            | <b>INMOBILIARIAS</b>           |          |            |
| N. Colonización ... ..       | 100,—   | =          | Alcazar ... ..                 | 77,—     | »          |
| Hidr Ebro 6 % ... ..         | 99,50   | »          | Aspe ... ..                    | 18,—     | »          |
| " a 6 % ... ..               | 97,—    | »          | Asturias ... ..                | 70,—     | »          |
| Rec Nac ... ..               | 104,75  | =          | Bami ... ..                    | 105,—    | »          |
| Reñes ... ..                 | 104,25  | =          | Calsa ... ..                   | 10,—     | »          |
| Langer-Pez ... ..            | 68,—    | =          | Cantabria ... ..               | 84,—     | =          |
| Marrucos 5 % ... ..          | 58,—    | »          | Centro ... ..                  | 123,—    | »          |
| Em Malxen ... ..             | 79,70   | »          | Ceisa ... ..                   | 102,50   | »          |
| En Austria ... ..            | 100,—   | »          | C Hispanico ... ..             | 15,—     | »          |
| <b>CEDULAS</b>               |         |            | E Carmen ... ..                | 80,—     | »          |
| Hip 4 % ab. ... ..           | 98,50   | »          | Fisa ... ..                    | 250,—    | »          |
| " 4 % ... ..                 | 87,50   | »          | Hispania ... ..                | 91,—     | »          |
| " 4,50 A % ... ..            | 88,—    | =          | Layetana ... ..                | 38,—     | »          |
| " 4,50 B % ... ..            | 89,—    | =          | Metropolitana ... ..           | 160,—    | + 1,—      |
| " 4,50 C % ... ..            | 89,25   | »          | Id. nuevas ... ..              | 137,—    | »          |
| " 4,50 exent ... ..          | 103,—   | »          | Ruban ... ..                   | 170,—    | »          |
| " 5 % exent. ... ..          | 108,50  | — 0,50     | Urban ... ..                   | 88,—     | — 1,—      |
| C. L. 4 % n. ... ..          | 101,25  | =          | V a c e s a ... ..             | 108,—    | + 1,—      |
| " 4 % tot. ... ..            | 107,—   | + 1,—      | Uresa ... ..                   | 105,—    | »          |
| " " preferent ... ..         | 112,—   | + 2,—      | Urb Met. ... ..                | 640,—    | »          |
| <b>OBLIGACIONES</b>          |         |            | Urvaresa ... ..                | 100,—    | »          |
| H. Española 6,60 % ... ..    | 97,—    | =          | Encluar ... ..                 | 44,—     | — 1,—      |
| Mhade 6 % ... ..             | 100,50  | =          | <b>METALURGICA</b>             |          |            |
| " 5,60 ... ..                | 98,—    | »          | Horno ... ..                   | 246,—    | + 2,50     |
| " bonos ... ..               | 101,—   | »          | Id. nuevas ... ..              | 202,—    | »          |
| Alberca 1951 ... ..          | 85,—    | =          | Auxiliar F. O. ... ..          | 267,—    | + 3,—      |
| S Nam o % ... ..             | 89,—    | »          | Com Hierros ... ..             | 110,—    | »          |
| C Espancia ... ..            | 77,—    | »          | O Metalicas ord. ... ..        | 103,—    | »          |
| C Mieres ... ..              | 78,—    | — 1,—      | " pref. ... ..                 | 108,—    | »          |
| S Camp 49 ... ..             | 100,—   | »          | Ac Tudor ... ..                | 700,—    | »          |
| Explosivos ... ..            | 102,50  | »          | M Santa Ana ... ..             | 99,50    | + 0,50     |
| Hornos ... ..                | 96,50   | »          | I A S. Barbara ... ..          | 137,—    | »          |
| Telefonica ... ..            | 100,—   | »          | M M Madrileñas ... ..          | 50,—     | + 0,25     |
| Peña roya ... ..             | 98,—    | »          | Material v Const ... ..        | 132,—    | + 1,—      |
| <b>ACCIONES Bancos</b>       |         |            | <b>MINERAS</b>                 |          |            |
| España ... ..                | 728,—   | =          | RII ... ..                     | 462,—    | — 3,—      |
| Exterior ... ..              | 385,—   | =          | Ponerrada ... ..               | 870,—    | + 5,—      |
| Id. nuev ... ..              | 378,—   | =          | Felguera ... ..                | 213,—    | =          |
| Disputatario ... ..          | 340,—   | =          | Almagrera ... ..               | 30,—     | »          |
| Credito Local ... ..         | 340,—   | =          | Centinillo ... ..              | 40,—     | »          |
| C P Credito ... ..           | 953,—   | + 7,—      | Guindos ... ..                 | 130,—    | + 20,—     |
| Hisp Am. ... ..              | 794,—   | + 4,—      | Rio Tinto ... ..               | 190,—    | + 5,—      |
| Central ... ..               | 884,—   | + 4,—      | <b>QUIMICAS</b>                |          |            |
| Rura-Mediterraneo ... ..     | 234,—   | — 3,—      | O. E. F. A. ... ..             | 265,—    | =          |
| Cr ind. ... ..               | 170,—   | + 2,—      | E I. Aragonesas ... ..         | 238,—    | + 3,—      |
| Iberico ... ..               | 478,—   | + 1,—      | Explosivos ... ..              | 364,—    | + 2,—      |
| Lop Quesada ... ..           | 730,—   | »          | H Nitro ... ..                 | 160,—    | »          |
| Mer ind. ... ..              | 317,—   | + 1,—      | Loiar pref. ... ..             | 309,—    | + 2,—      |
| Popular E. ... ..            | 485,—   | =          | Gai ... ..                     | 332,—    | + 2,—      |
| B Grai. C. ind. ... ..       | 316,—   | + 1,—      | I Q Canarias ... ..            | 270,—    | »          |
| Gijon ... ..                 | 440,—   | »          | Petroleos ... ..               | 560,—    | + 2,—      |
| He.tero ... ..               | 500,—   | »          | P Q Sint ... ..                | 260,—    | »          |
| <b>ALIMENTACION</b>          |         |            | Unquenesa ... ..               | 323,—    | + 9,—      |
| Agulla ... ..                | 650,—   | + 20,—     | Resinera ... ..                | 285,—    | »          |
| Azucarera ... ..             | 214,—   | + 2,—      | <b>SEGUROS</b>                 |          |            |
| I Madrid ... ..              | 250,—   | »          | Hermes ... ..                  | 570,—    | »          |
| Ebro ... ..                  | 560,—   | =          | La Estrella ... ..             | 420,—    | =          |
| <b>CEMENTOS</b>              |         |            | U Fenix ... ..                 | 15.000,— | =          |
| Cementos Alba ... ..         | 159,—   | + 1,—      | <b>SOCIEDADES DE CARTERA</b>   |          |            |
| P Valderrivas ... ..         | 432,—   | + 2,—      | Gti Inversiones ... ..         | 168,—    | =          |
| Fin Minera ... ..            | 296,—   | »          | Insa ... ..                    | 136,—    | »          |
| <b>CONSTRUCCION</b>          |         |            | Vamosa ... ..                  | 121,—    | »          |
| Lucsa ... ..                 | 100,—   | »          | <b>VARIAS</b>                  |          |            |
| E. Valderrivas ... ..        | 195,—   | »          | Campsa ... ..                  | 205,50   | + 1,50     |
| Hidrociivil ... ..           | 108,—   | + 1,—      | A. Tabacos ... ..              | 80,—     | =          |
| C. Gt Esp ... ..             | 70,—    | »          | Tabacalera ... ..              | 229,—    | »          |
| Dra.ados ... ..              | 270,—   | + 4,—      | O. N Almacra ... ..            | 1.250,—  | =          |
| <b>ELECTRICIDAD</b>          |         |            | Navai ord. ... ..              | 157,—    | + 1,—      |
| Langreo ... ..               | 225,—   | =          | N Aznar ... ..                 | 233,—    | + 2,—      |
| U. E. M ... ..               | 217,—   | + 2,—      | Seat ... ..                    | 255,—    | + 4,—      |
| Id. nuevas ... ..            | 204,—   | + 1,—      | Transmediterranea ... ..       | 174,—    | »          |
| Cooperativas ... ..          | 163,—   | »          | U. N. Levante ... ..           | 142,—    | »          |
| Hid Española ... ..          | 318,—   | + 4,—      | Papelera Española ... ..       | 442,—    | »          |
| Id nuevas ... ..             | 302,—   | + 2,—      | Papeleras Reunidas ... ..      | 130,—    | + 0,50     |
| Chorro ... ..                | 164,—   | + 1,—      | Metro Mad. ... ..              | 180,—    | + 6,—      |
|                              |         |            | Snace ... ..                   | 327,—    | + 1,—      |
|                              |         |            | Fefasa ... ..                  | 138,—    | »          |

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS**  
**CANAL DE ISABEL II**

El «Boletín Oficial del Estado» del día 16 de enero de 1962 publica anuncio relativo a dos subastas para la ejecución de diversas obras, cuya suma de presupuestos asciende a 78.280,59 pesetas. Presentación de pliegos, hasta el día 27 de enero de 1962, a las trece horas, en la Secretaría General de este Canal (García Morato, núm. 127). Apertura de pliegos, el día 29 de enero de 1962, a las diez horas.

Madrid, 17 de enero de 1962.



# VIDA INTELECTUAL

## CATEDRA LIBRE DE COOPERACION EN LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS

HA SIDO CREADA CON LA COLABORACION DE LA DELEGACION NACIONAL DE SINDICATOS

Creada en la Facultad de Ciencias Económicas, con la colaboración de la Delegación Nacional de Sindicatos, una cátedra libre de Cooperación, se organiza un curso intensivo, que dará comienzo el próximo día 1 de febrero de 1962, con arreglo al siguiente plan:

Se desarrollarán dos lecciones semanales de carácter teórico y un seminario. Las lecciones versarán sobre los aspectos filosóficos, históricos, sociológicos, económicos, jurídicos y organizativos de la cooperación, de acuerdo con el programa que se publicará oportunamente. El número de alumnos será limitado a cuarenta y cinco, distribuidos de la forma siguiente:

Se otorgarán quince becas a los alumnos de tercero, cuarto y quinto cursos de las Facultades de Ciencias Políticas y Económicas y de Derecho, y de tercer curso de la Escuela Social.

Cinco becas para licenciados de las mencionadas Facultades. Diez becas para los titulados que proponga la Obra Sindical «Cooperación». Se reservarán cinco plazas, que serán asignadas a quienes las soliciten, aun cuando no tengan título, pero sí méritos suficientes a juicio del Patronato. Diez becas para alumnos de cualquier curso, licenciados, ingenieros o peritos de cualquier Facultad o Escuela Superior Técnica. Deberán pagar como derechos de matrícula la cantidad de 1.500 pesetas.

Se otorgará un diploma a los que observen una asistencia asidua, rindan un aprovechamiento correcto y redacten un trabajo sobre algunos de las materias del cursillo.

El indicado diploma será considerado como mérito preferente por la Organización cooperativa para el desempeño de cargos de gerentes y administradores de las entidades, o para cargos como profesores y divulgadores cooperativos.

Al finalizar el curso, se otorgará el certificado de asistencia a los alumnos que hubieran observado una normal concurrencia, sin llegar a cumplir las condiciones del apartado anterior. Las inscripciones se verificarán en la Secretaría de la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas, a partir de la publicación de este anuncio hasta el día 25 de enero de 1962. Las becas se solicitarán mediante instancia presentada en la misma Secretaría y dirigida al presidente del Patronato de la Cátedra de Cooperación, hasta el día 19 de enero inclusive.

### Curso de Medicina Aeronáutica

Por el Ministerio de Educación Nacional se ha autorizado la celebración de un Curso Monográfico del Doctorado en la Facultad de Medicina, durante el actual curso académico, sobre «Medicina aeronáutica y espacial». El decano de la Facultad de Medicina ha tenido a bien abrir un período de matrícula que expira el 30 del mes actual para que puedan efectuar su inscripción en dicho Curso los alumnos a quienes interese, en las horas de oficina de diez a trece de la mañana.

## LAS FORMAS DE PENSAMIENTO DEL SIGLO XIX HAN HECHO CRISIS

Conferencia del archiduque Otto de Habsburgo en el Instituto de Estudios Políticos

### PRESIDIO EL ACTO EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO

Organizado por el Instituto de Estudios Políticos, en colaboración con el Centro Europeo de Documentación e Información, se celebró ayer, a las ocho de la tarde, en el salón de actos del Instituto, un acto en el que el archiduque Otto de Habsburgo pronunció una conferencia sobre el tema «Nuevas ideas políticas de la Europa central». Ocupó la presidencia el Ministro Secretario General del Movimiento, José Solís Ruiz, a quien acompañaban el presidente del Consejo de Estado, conde de Vallellano; el almirante Nieto Antúñez; los ex Ministros don Alberto Martín Artajo, don José Yanguas Messía y don José Larraz, y el director del Instituto de Estudios Políticos, Manuel Fraga Iribarne.

Pronunció unas palabras de presentación el director del Instituto, Fraga Iribarne, quien agradeció al Centro Europeo de Documentación e Información el haber elegido la sede del Instituto como tribuna para su presidente de honor. Pero, además, destacó la especial atención que el archiduque prestó siempre al Instituto, en cuyas revistas ha colaborado en varias ocasiones. Describió los méritos intelectuales y morales del conferenciante, al que calificó de «un gran europeo».

El archiduque Otto de Habsburgo comenzó su disertación refiriéndose al carácter crucial del tiempo

que vivimos, en el que hacen crisis las formas de pensamiento del siglo XIX, que prolongaron su vigencia hasta el período de los años cuarenta del nuestro. «Las generaciones que influyen a partir de entonces —dijo— significan la vuelta de la ciencia hacia Dios, de lo jurídico hacia el derecho natural, de lo social hacia la superación de la lucha de clases.»

Nuevos problemas ideológicos se plantean partiendo de los nuevos supuestos: la necesidad de limitar el poder; la necesidad de proteger la libertad individual dentro del nuevo orden técnico; la idea de dar independencia económica a un número cada vez mayor de individuos; la elevación de la vida rural, hasta ahora amenazada por la centralización industrial; la mayor cooperación y planificación de las actividades económicas.

Todo ello significa una actitud acorde con las invenciones de nuestro tiempo, superadora de los nacionalismos y tendente a una mayor integración europea. Aunque la unidad continental debe concebirse como una etapa hacia unidades más largas. Etapa continental, en la que es necesario caminar con prisa, contando con el ritmo espectacular de progreso que pueden ofrecer las fuerzas nuevas de nuestro tiempo.

### Conferencia de Gómez Tello en Estudios Africanos

En el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en el ciclo organizado por el Instituto de Estudios Africanos, pronunció una conferencia sobre el tema «Africa y el neutralismo», José Luis Gómez Tello, comentarista internacional del diario ARRIBA. Comenzó su interesante disertación señalando la diferencia entre la neutralidad clásica y el nuevo concepto de neutralismo, cuyas diversas acepciones estudió, indicando que el teórico de esta actitud era Pandit Nehru, que le esgrimía como un argumento para mantener la paz. Los hechos mismos de Nehru y las agresiones y violencias de otros países que se calificaban a sí mismos de «no comprometidos» han venido a probar que tal actitud ni respondía a convicciones pacíficas ni a una equidistancia entre los dos bloques, puesto que en una inmensa mayoría de las tensiones entre los dos bloques, los llamados neutralistas habían hecho el juego a la Unión Soviética y al comunismo. En realidad, el neutralismo había sido lanzado ya como un medio de acción en los nuevos países por Moscú y en el programa de la Internacional Comunista figuró, desde la época de Lenin, la táctica anticolonialista, antiimperialista y antieuropea como medio de debilitar la resistencia de los pueblos de Europa en la eventualidad de un ataque soviético. La «neutralización» de Occidente comienza con la neutralización de los países que constituyen con él un sólido bloque económico, estratégico y territorial, tanto en Asia como en África. Stalin perfecciona esta táctica, citando el orador textos del dirigente soviético; Krustchev no se ha desviado de esta línea a pesar de su repulsa de la política de su antecesor. Por el contrario, le ha dado formas concretas.

La actitud neutralista —expresó el conferenciante— pasó a parar de la Conferencia de Belgrado, en el otoño pasado, del simple factor negativo de restar defensas a Europa a una abierta acción de ataque, tanto en el campo de la ONU como en el terreno militar. El único resultado claro fue que con un mínimo esfuerzo la Unión Soviética está beneficiándose de

esta debilidad de países que, por ser miembros de la OTAN —Belgica Portugal y Holanda—, por el momento, en espera de que las agresiones se extiendan a otras naciones, son considerados en Moscú como barreras a eliminar. Son verdades simples, pero por desgracia Occidente está ciego, sordo y falto de lógica. Los mismos pueblos que se defienden y defienden a Europa son sentados en el banquillo por los que pretenden sin embargo monopolizar la representación de lo que se llama Occidente.

El orador citó dos ejemplos típicos de la táctica seguida por los participantes en esta conspiración antieuropea, el Congo, transformado en caos, y Angola, víctima de una agresión exterior de bandas terroristas, cuyos jefes obedecen uno a la internacional comunista y otro a la internacional apátrida y supercapitalista.

Describió los aspectos de barbarie infrahumana de que han sido víctimas los portugueses, blancos, negros o mestizos, de Angola, evocando relatos recogidos directamente en los hospitales, orfanatos y manicomios, donde se encuentran las mujeres y los niños que pudieron escapar a la matanza de marzo y abril del año pasado. Los testimonios gráficos de aquellas bestialidades no pueden ser exhibidos para todo el público, pero estaban a disposición de quien deseara tener más datos sobre lo sucedido en Carmona, en el Congo portugués o en las hacien-

das, aldeas y granjas del norte de Angola. El mundo occidental ha ignorado deliberadamente estos crímenes.

El conferenciante concluyó diciendo que no se cree en el caso de señalar una política a seguir. Esta debe ser consecuencia de la reflexión de los hombres que tienen responsabilidad. Lo que si es cierto es que junto a una minoría de seudointelectuales del progresismo, las zonas sanas de la opinión mundial reaccionan cada vez más y reclaman actitudes claras y firmes ante la gran amenaza.

### «Música y ritmo poético»

Ayer tarde, en el Instituto de Cultura Hispánica, pronunció la primera conferencia del ciclo que desarrolla en la Cátedra «Ramiro de Maeztu», acerca de «Música y ritmo poético», don Gerardo Diego. Habló de la comunidad de origen de la música y la poesía, nacidas de un solo ser, el canto, que era, a la vez, música y poesía.

A continuación estudió el poema de «Mío Cid», con su libertad rítmica; la especial estructura musical de la poesía de fray Luis de León. Luego analizó la acentuación en el verso de San Juan de la Cruz, exponiendo una particular teoría sobre su endecasílabo, de períodos iguales, lo mismo que el heptasílabo, que aunque son de métrica italiana, en rigor su métrica es más elemental, ya que los acentos van casi siempre a una misma distancia. Luego se refirió a Pedro de Medina Medinilla, del que leyó algunas estrofas.

Por último hizo un detenido e interesante análisis de la musicalidad en Góngora.

### Homenaje al profesor don Antonio Gallego

Con motivo de su primera lección magistral, mañana se celebrará una cena-homenaje en honor del profesor don Antonio Gallego Fernández, nombrado recientemente catedrático de Fisiología de la Facultad de Medicina de Madrid.

El acto tendrá lugar en el hotel Ritz, a las diez de la noche. Las invitaciones podrán ser retiradas en el citado hotel hasta las cinco de la tarde del mismo día 19.

## Una máquina jamás podrá traducir un poema

La importancia del traductor es extraordinaria e insustituible

Don Valentín García Yebra es un señor bajito, de un hablar suave y reflexivo, como del que está acostumbrado a pasar parte de su vida en un gabinete de estudio. Director del Instituto Politécnico Español de Tángier, ha traducido recientemente la obra del sacerdote belga Charles Moeller «Literatura del siglo XX y cristianismo», una de las más leídas en España en estos últimos años. En cinco años ha tenido cuatro ediciones.)

En una de sus frecuentes visitas a Madrid hemos charlado con él.

—El éxito del libro tal vez se deba a que suscita el interés tanto de las personas que se interesan por la literatura en general como de los problemas religiosos y filosóficos. Los tres campos son tan amplios que es difícil encasillar a un lector fuera de ellos.

La obra, según el traductor, «es una consideración de las virtudes fundamentales del cristianismo, tal como se refleja en algunos de los grandes autores de la literatura universal contemporánea». Por cierto, entre los numerosos autores figura, en el tomo IV, nuestro Unamuno.

El señor García Yebra ha traducido, desde sus tiempos de estudiante, numerosas obras —principalmente del latín, alemán, francés e inglés—. Por su preparación cultural y por los años que lleva dedicado a esta tarea es un testigo de primera mano para opinar sobre las traducciones y el traductor.

—Yo creo que en España no damos la debida importancia al traductor, culpa que en buena parte la tiene el traductor mismo, ya que en muchos casos va únicamente a ganar y a hacer su tarea lo más rápida posible. Y, sin embargo, su importancia es extraordinaria e insustituible: pone al alcance de la mano obras que no se podrían leer. Una máquina, suponiendo que existiera, no podrá jamás traducir un poema, y un traductor que traduce a un poeta tiene que hacer poesía, ser poeta él. Si traduce prosaicamente adulterará la obra.

El tiempo necesario para hacer una buena traducción es muy variable. Un traductor que tenga conciencia de lo que hace puede emplear a veces diez minutos; en encontrar la palabra precisa para reproducir lo más exactamente posible en castellano la idea del autor, sabiendo de antemano el significado del vocablo extranjero.

A juicio del señor García Yebra, el traductor tiene que tener como condiciones previas: conocer el idioma del cual traduce, conocer su propio idioma más y mejor que el anterior, conocer el tema del cual trata la obra y además tener una cultura general amplia.

—Sin esas condiciones no se puede traducir bien; pero se puede tenerlas y no traducir bien; hace falta además una sensibilidad especial de arte literario. Sin sentir el lenguaje del autor que se traduce no se puede recoger la obra de forma que pierda lo menos posible, aspiración máxima a que debe tender todo traductor responsable.

Octavio RIVERA

### Homenaje a Sabino Alonso Fueyo

SE CELEBRARÁ EL DIA 24 EN VALENCIA

VALENCIA.—La Prensa local publica una convocatoria del almuerzo homenaje para el 24 del corriente, al director de «Levante», don Sabino Alonso Fueyo, galardonado recientemente con el Premio Nacional de Periodismo «Jaime Balmes».

Firman dicha convocatoria todas las autoridades locales, encabezándola el Ministro de Agricultura, oriundo de Valencia. (Cifra.)



## M A D R I D A L D I A

PINTAN OROS  
DESCONGESTION

En directa concordancia con sus declaraciones de principio de año, el Ministro de la Vivienda ha situado en Alcázar de San Juan y en Manzanares la atención actual a un planteamiento de cierta veteranía: la descongestión de las zonas de inmigración intensiva y, concretamente, la descongestión de Madrid.

En su mensaje para 1962 el señor Sánchez-Arjona se refirió expresamente a la descentralización industrial de Madrid, sobre la evidencia de que las operaciones de localización industrial actúan como factores determinantes en los procesos de emigración y concentración de poblaciones.

Es evidente, en efecto, que al limitar el establecimiento de industrias en la ciudad disminuyen los incentivos de la inmigración. Pero también es verdad que reducir a tal actividad negativa la gestión urbanística equivale a cortarse la cabeza para remediar una sinusitis. En el caso de Madrid, la medicina adecuada está prevista en Alcázar de San Juan, Manzanares y demás núcleos de descongestión.

AGUINAGA



El suburbio producido por la inmigración intensiva no se reduce con disposiciones locales. Por otra parte, la conclusión de que este mal debe atajarse en su lugar de origen puede resultar, a veces, un tanto simplista. A veces, lo lógico es atajarlo a mitad de camino, donde los polígonos de residencia e industria han de actuar como bases para la fijación de aquellas corrientes de población.

## BAJO LA LLUVIA

Ayer llovió tanto que la fiesta de San Antón, con el desfile de animales por las calles del antiguo distrito del Hospicio, se deslució mucho. Acudieron muchos animales a la bendición, pero pocos fueron capaces de desafiar después el aguacero. Porque en aguacero se convirtió la fina lluvia que empezó a caer a las tres y media de la tarde, cuando el desfile empezaba.

Se iniciaron las fiestas con una función religiosa en el Colegio de los padres Escolapios de San Antón, y siguió la bendición de los animales que pasaron por la calle de Hortaleza, conducidos por sus dueños. Gatos, perros, pájaros, monos y algunos caballos fueron bendecidos desde la ventana del colegio.

Este año se habían anunciado novedades, y los habituales del desfile, en vista del chaparrón, desconfiaban de que se produjeran, pero al fin, después de los tilburis, de las carrozas, de los caballos enjaezados, apareció «Babieca». Sobre «Babieca» iba un simulacro de Charlton Heston — la frase no es mía; es de dos joven-

citás de la edad del pavo que estaban a mi lado—que se calaba impertérrito bajo sus vestiduras medievales. «Menos mal que lleva barbas y se le ve poco», dijo una de las quinceañeras, y contestó la otra: «Pues ni con barbas da el pego».

Doña Jimena, toda de marrón hasta los pies vestida, iba sobre otro caballo, éste negro, y bien brioso con el pelo reluciente de puro mojado. Doña Jimena—la doble de Sofía Loren en «El Cid»—, mucho menos valerosa que su esposo, a la mitad del recorrido pidió árnic a y se cobijó bajo un paraguas. De doña Jimena, mi pareja vecina hizo un comentario lacónico: «Esta tampoco».

Vacas, terneras, galgos, caballos, burros con niños pequeños subidos encima, todos soportaron con paciencia el paseo bajo la lluvia. Los niños también resistían resguardados con paraguas, con sombreros, con periódicos, y aplaudían o chillaban al paso de los animales.

Los mismos caballistas airoso de siempre, mermada su gracia por la lluvia; las mismas graciosas caleas, muchas de ellas vacías o con damas que se arropaban medrosas del agua. El paso de unos indios montados, pieles rojas llenas de plumas y de pinturrujeos, causó la remojada admiración de los niños, que subió de punto al paso de cinco elefantes, cinco, unidos la trompa de uno con la cola del otro, con una uve doble brillante sobre su cabeza y que al llegar a la tribuna donde estaba el Jurado hicieron monerías.

El Jurado entregó los quiones de los premios: el primero para el Escuadrón de la Policía Armada. Obtuvieron también su guión las unidades del Regimiento de Montesa, el Patrimonio Nacional y la Escolta de S. E. el Jefe del Estado, además de muchos finetes, muchos perros y algunos gatos.

Don José María Soler, primer teniente de alcalde, presidió el Jurado. Le acompañaban el resto de los miembros y el marqués de la Valdavia, a quien ni la lluvia ha hecho faltar a esta tradicional fiesta de San Antón.

María Isabel HERNANDO

SETENTA MIL VEHICULOS SIN CARTILLA  
MUNICIPAL DE REQUISA MILITAREL NUMERO TOTAL DE LOS VEHICULOS  
DE MADRID SE CALCULA EN 310.000

La Sección de Estadística del Ayuntamiento calcula que aproximadamente existen en Madrid 70.000 vehículos que no poseen cartilla municipal para el censo de vehículos sujetos a requisa militar. Sin embargo, toda persona que compra un vehículo está obligada en un plazo de dos meses, a partir de la entrega del cartón de Obras Públicas, a presentar a oportuna alta en la Sección de Estadística, y la correspondiente baja dentro de los ocho días tras la transacción.

El número de vehículos inscritos en el censo de vehículos sujetos a requisa militar asciende a cerca de 170.000 (poco más de 166.000), lo que indica que, si las estimaciones que decíamos al principio son ciertas, Madrid cuenta con 240.000 vehículos particulares.

A esta cifra había que unir los parques de los Ministerios Militares, los de la Guardia Civil y Móvil de los Ministerios Civiles, los coches del Cuerpo Diplomático y de la Misión americana, exentos de ser incluidos en el censo y cuya cifra puede estimarse en otros 70.000. Es decir, Madrid cuenta, según estas estimaciones, con un total de 310.000 vehículos.

El Ayuntamiento de Madrid tiene previstas multas para aquellos propietarios de vehículos que no cuentan con la cartilla de requisa militar, cuyo montante está comprendido entre las 75 y 250 pesetas, según la clase, así como si los poseedores no pasan la oportuna revista los dos últimos meses de cada año.

De los 166.000 vehículos del censo pasaron únicamente revista en noviembre y diciembre de 1961, 95.371. De esta cifra la mayor corresponde a los turismos de hasta 10 HP., 39.729; seguidos de motos, 30.978; turismos de más de 10 HP., 8.518; camiones de gas-

olina, 8.477; camiones de gas-oil, 4.969 y motocicletas, 2.700.

Las altas en 1961 ascendieron a 43.446 y las bajas en igual período a 18.136, lo que da un aumento absoluto en 1961 de 25.310 vehículos. De las altas la cifra mayor correspondió también las de los turismos de hasta 10 HP., con 20.212 y a las bajas, con 7.057.

## Casa de Campo

Ayer se cumplieron los cuatrocientos años de la compra por Felipe II del núcleo primero y más extenso de lo que más tarde iba a conocerse por la Casa de Campo. A este primer núcleo se sumaron diferentes parcelas adquiridas

por sucesivos Reyes; de tal forma que, en tiempos de los Borbones, los terrenos de la Casa de Campo llegaron hasta el propio monte de El Pardo. Hoy, la Casa de Campo es el gran parque natural de los madrileños.

Felipe II adquirió el primer lote a los herederos de Francisco de Vargas, que fue consejero con los Reyes Católicos, y quien mandó construir una puerta para la defensa de la ciudad en su parte de Oriente. Esta puerta, posteriormente desaparecida, dió nombre a una plaza, que a lo largo de los cuatrocientos años se ha venido considerando como el centro de Madrid. Se trata de la Puerta del Sol.

## CUENTOS DE MADRID

## GASOLINA CON ALAS

Saludemos con gozo y gratitud, aunque seamos peatones, la aparición en la ciudad de la primera gasolinera servida por muchachas. Está lejos del centro, por lo visto, y ello ha de contribuir, estoy seguro, a que disminuyan los problemas del tráfico.

«Ha sido un éxito rotundo», dicen los periódicos. Todos los días hay largos desfiles de vehículos ante la estación. Y el amontonamiento se justifica plenamente. «Pueblon» describe así a las nuevas funcionarias: «Colección perfecta: la «asotán» de Brigitte Bardot, dos ex maniqués, «Miss Fotogenia» 1961, varias ex empleadas de grandes almacenes... Las dulces criaturas van, además, vestidas que es una delicia. En el invierno, «indumentaria alpina»: «anoraks» azul y rojo, falda marengo y medias negras. En el verano, una faldita, azul también, es- pero que ceñida, y blusa blanca.

Las gentes prudentes, predecirán incendios:

—La gasolina, amigo mío, no es cosa de broma. Nada tan inflamable. Usted comprenderá que es un peligro...

Pero a mí me parece benigna del todo la irrupción de las Evas en el campo de la distribución del combustible. Cambiarán las cosas. El ensueño del

automovilista ya no será correr como una bala, sino repostar:

—¿Cuánta pongo, señor?

—Ponga usted medio litro.

—¿Sólo medio litro?

—Lo suficiente para dar una vuelta a la manzana y regresar corriendo a verla a usted de nuevo.

—¿Qué cosas dice!...

—La gasolina hay que tomarla poco a poco, paladearla, como el coñac francés.

Si, todo cambiará dichosamente.

Los pobres compraremos triciclos con motor.

Se inventarán depósitos como encendedores.

—¿Una gotita, Pili?...

—¿Me pone un chorrito, Consuelin?...

Y los rápidos saltos de los cuentalítrios de los surtidores sonarán a manubrio de verbena. Contarán otra historia:

—¿Me quiere?... ¿No me quiere?... Si... No... Si...

¡Ay oleoso jugo de la Campsa!... ¡«Cock-tail» de gasolina con tapas de mimos, diente de león de almendra, guindas de sonrisas y sabrosos canapés de labios y pestañas!...

Román ESCOHOTADO

## AGENDA

DIA 18 DE ENERO DE 1962

JUEVES

El sol sale a las 8,35.  
Se pone a las 18,15.

## OTRA VEZ LA LLUVIA

Ha vuelto a visitarnos la lluvia torrencial. Sin parar, cayó agua durante todo el día de ayer.

Las temperaturas extremas registradas ayer fueron: Máxima, de 8,8 grados, a las 17 horas, y mínima, de 6,4, a las 8.

SANTORAL.—Santa Prisca, virgen y mártir.

## CUI TOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—De Feria. Cuarta clase. Verde. Misa como el domingo anterior, sin Gloria ni Credo. Segunda oración, de Santa Prisca.

CLASES NOCTURNAS DE  
APRENDIZAJE INDUSTRIAL

De seis y media de la tarde a nueve y media de la noche tienen lugar en la Institución Sindical de Formación Profesional «Virgen de la Paloma» enseñanzas teórico-prácticas para aprender, entre mas de treinta especialidades, las siguientes: tipografía, minervista, encuadernador y fotógrafo.

Hasta fin de mes está abierto el plazo de inscripción.

Los informes complementarios pueden obtenerse en la Sección de Alumnos del Centro (Francos Rodríguez, 114; teléfono 2332700), todos los días laborables, hasta las nueve y media de la noche.

FARMACIAS DE GUARDIA  
TURNOS 7.

Puerta del Sol, 5; Botoneras, 7 (de Plaza Mayor a Imperial); Príncipe, 15; Antonio Maura, 10; Jorge Juan, 131; Alcalá, 173; Alcalde Sainz de Baranda, 9; Barrio Morata, Polígono A, Local 2; Narváez, 3; Alcalá, 121; Conde de Peñalver, 23; Cartagena, 20; Cartagena, 75; Goya, 12; Prim, 15; Génova, 18; San Marcos, 6; Mejía Lequerica, 3; plaza de San Ildefonso, número 4; San Bernardo, 39; plaza de Santo Domingo, 6; plaza de España (Torre de Madrid); Ferraz, 33; Factor, 4 (próximo Mayor, 84); Segovia, 63; Cte. Fortea, 80 (Fuente la Teja); Berastegui, 91 (Barrio Bilbao); Valentín Aguirre, 14 (Canillas); San Gumerindo, 10 (carretera Aragón, 74); carretera del Este, 7; carretera de Aragón, número 133; Castillo Simancas, prolongación (próximo Virgen de la Oliva); Cañamar, 12 (Ciudad Lineal); General Mola, 60; Canillas, 2 (Col. Virgen del Pilar); Eugenio Salazar, 26; López de Hoyos, 200; Serano, 45; María de Molina, 12 (esquina C. Coello); Sil, 30 (Colonia de El Viso); Chile, 9 (prolongación General Mola); Comandante Franco, 14 (Chamartín); Av. de la Luz, número 28; Av. Canal Isabel II; Bravo Murillo, 306 (Tetuán); Genciana, 45 (Tetuán); San Enrique, número 22; Alonso Núñez, 31; Bravo Murillo, 151; Reina Victoria, 20; plaza San Juan de la Cruz, 3 (frente Ministerio Vivienda); Ponzano, número 46; Feijoo, 12; y Cardenal Cisneros, 69; Santa Feliciano, 13; Luchana, 14; Jerónimo de la Quintana, 2; Alberto Aguilera, 19; Gállego, 61; Cea Bermúdez, 60; Princesa, 72; Barrafón, 47 (Barrio Extremadura); Vicente Camarón, 6 (Barrio Extremadura); Pl. de Cascorro, número 6; cuesta de las Descargas, número 12; plaza Peñuelas, 9; General Ricardos, 59; Abolengo, 31 (Carabanchel Bajo); Eugenia de Montijo, 52 (Carabanchel Bajo); Col. San Francisco, calle 1, número 3 (C. A.); Av. Oporto, 53; Ferroviarios, 97 (Usera); Almendral, número 24 (Usera); Mari Blanca, 21 (Col. Moscardó); plaza J. Villarreal (detrás iglesia Beata María Ana); Vara de Rey, 18 (final Canarias); paseo General Primo de Rivera, 12; Santa Isabel, 7; Juan de Urbieto, 7 (Col. Retiro); Av. Monte Igueldo, 7 (Puente Valdecasas); Av. San Diego, número 146 (Pte. Valdecasas); Cardenerosa, 13 (Entreveras, Pte. Valdecasas); San Florencio, 5 (Pte. Valdecasas); Martínez de la Riva, 87 (Pte. Valdecasas); Puerto Canfranc, 23 (Pte. Valdecasas); Teniente Muñoz Díaz, número 2 (Poblado Virgen Castañar).

Upón de los Ciegos  
NUMERO DE AYER  
118



## CINE

MUY POCO DE CARLOS ARNICHES  
EN "LAS ESTRELLAS"

Indudablemente, uno de nuestros autores más verdaderos, de mejor raíz popular es don Carlos Arniches. Sentía gran predilección por el cine, que le proporcionaba muy buenos ratos, especialmente el género "del Oeste", y algunas inspiraciones, según declaró en una entrevista periodística. Se han adaptado a la pantalla varios de sus éxitos: "Don



Tony Leblanc

Quintín, el amargao"—dos veces—, "La señorita de Trevélez"—también dos veces—, una, en la versión moderna de Bardem titulada "Calle Mayor"—, "Es mi hombre"—dos veces—, "La chica del gato"—otras dos veces—, "Para ti es el mundo", "Noche de Reyes", "El padre Pítillo", "Dolorettes", "La sobrina del cura"... y de las escritas en colaboración, "Alma de Dios"—en dos versiones distintas—, "El pobre Valbuena", "Los chicos de la escuela", "Los granujas", "Los aparecidos"... Hay en sus obras sugestivas fuentes argumentales. Y unas exigen—las casticistas—desarrollarse en su época, y otras pueden trasladarse a estos tiempos. Como ésta, "Las estrellas", definida por el propio Carlos Arniches: "Sainete lírico de costumbres populares en un acto, dividido en cuatro cuadros, en prosa, con música de los maestros Valverde (hijo) y José Serrano." Fue estrenada en Madrid, en el teatro Moderno, el 30 de diciembre de 1904, por la compañía de Loreto Prado y Enrique Chicote. (En 1927, Luis R. Alonso dirigió la primera cine-versión, muy mala, con Isabel Alemany, Enriqueta Palma, Juan de Orduña, José Montoya y José María Jimeno de intérpretes.)

Ahora, en esta película, producida por Iquino, se han conservado la esencialidad argumental, los nombres de los personajes y los principales lugares de la acción:

una modesta barbería en un barrio popular madrileño y un teatro. Al trasladarse la trama de 1904 a 1961 se tenían que haber efectuado cambios, no sólo ambientales, sino en las costumbres, muy diferentes hoy—incluso las populares—que entonces. Pero la película está hecha con un propósito cortísimo. Ni siquiera el de aprovechar parte del ingenio—tan chispeante, tan español—de Carlos Arniches. Y así resulta que la película tiene muy poco de este autor, no obstante proceder de una de sus más definidoras y mejores obras.

El tema, muy humano, es de todos los tiempos. La obcecación del padre, "Señor Prudencio", de creer que sus hijos reúnen aptitudes, condiciones para el éxito: Antónita como cantante y Casildo como torero. La madre, "Señal Felicianita"—que debía llamarse Prudencia—, que conoce bien a sus retoños, lucha porque desistan de sus insensatos sueños, y no sea la realidad—siempre cruel—la que les escarmiente.

Merecía haberse cuidado esta película, de predominio del diálogo—apenas, ¡y si que es pena!, con la gracia y la enjundia de Arniches y escasisima calidad cinematográfica. Dirigida por Miguel Lluch y fotografía de Ricardo Albiñana, su "madrileñismo"—muy poco "arnichesco"—no está en lo ambiental, en lo costumbrista, sino en la manera de hablar, en los modales de los intérpretes: Tony Leblanc, María del Sol Arce, Mayra Rey y Carlos Romero-Marchent. Y en las actuaciones—en papeles secundarios—de Angel de Andrés, Antonio Garisa y Alady. Lillian de Celis canta un cuplé.

Se estrenó esta película el lunes.

en programa doble, en los cines Apolo, Chamberí, Niza, Pez, Río y Sol.

Luis GOMEZ MESA

### PÉLICULAS PRESENTADAS A LOS PREMIOS DEL SINDICATO NACIONAL DEL ESPECTACULO

Terminado el plazo de admisión de películas que optan a los premios del Sindicato Nacional del Espectáculo, éste informa que han sido presentadas las siguientes producciones:

"Pecado de amor", "El último verano", "Fray Escoba", "Cariño mío", "Alerta en el cielo", "La venganza de Don Mendo", "Tierra de todos", "Historia de una noche", "Los atracadores", "Diferente", "Armas contra la Ley", "Amor y los amores", "Prohibido enamorarse", "Abuelita charleston", "Milagro a los cobardes", "Siempre es domingo", "Plácido", "Tres de la Cruz Roja", "La banda de los ocho", "Usted puede ser un asesino", "El secreto de Mónica", "El Rey Baltasar", "Hola, muchacho", "Un taxi para Tobruk", "El Coloso de Rodas", "Cerca de las estrellas", "Canción de cuna", "Adiós, Mimi Pompón", "La viudita naviera" y "Ventolera".

En total, treinta títulos. En cortometraje se han presentado veinticinco.

Hoy celebra su primera reunión el Jurado para un cambio de impresiones, revisión de la documentación y aprobar el plan de trabajo a seguir, a fin de dar a conocer el fallo el día 31 del actual, festividad de San Juan Bosco, Patrono de la cinematografía.

## El sábado, I Gran Gala de Estrellas 1962

### ES UNA INICIATIVA DE LA AGRUPACION DE ACTORES CINEMATOGRAFICOS

El propósito de allegar medios económicos con que mejorar la ayuda a nuestros ancianos del teatro y del cine no acogidos, por su elevada edad, al régimen protector de la Mutualidad, ha sido el fundamento de la iniciativa formulada por la Agrupación de Actores Cinematográficos, y hecha suya por el Sindicato Nacional del Espectáculo.

A tal efecto se ha organizado—bajo la rúbrica de «Gran Gala de Estrellas»—una cena-baile que tendrá lugar en el hotel Palace de esta capital, a las nueve y media de la noche del próximo sábado día 20. Durante la cena baile, para la cual se exige rigurosa etiqueta, funcionará—solamente entre los concurrentes a la misma—una tómbola benéfica. Para esta última ya se han recibido más de 1.500 regalos constituidos muchos de ellos por objetos de considerable valor económico, artístico e incluso emotivo.

El precio de cada tarjeta es el de 300 pesetas. Se tiende a seleccionar la asistencia a la «Gran Gala», por lo que es recomendable

que quienes tengan deseos de acudir a ella procuren retirar sus tarjetas con la mayor rapidez.

Las tarjetas podrán ser solicitadas, previo pago de su importe, de la Administración del Sindicato (Castelló, 18), única dependencia encargada de tal función.

El entusiasmo despertado en las más variados medios sociales por la organización de esta «Gran Gala de Estrellas» tiene su motivación fundamental en el sentimiento de simpatía que suscita la finalidad de la fiesta, ya que constituye un verdadero deber ayudar a nuestros artistas cuando, como ahora, lo necesitan.

EN SU NUMERO  
DEL 13 DE ENERO

## FOTOS

### PRESENTA

«Tierra de campos, lo que son campos de agua», una sensacional información sobre las inundaciones de León, Zamora, Valladolid y Palencia. — Informes documentados sobre el terreno y fotografías de Pastor magníficas, a vista de pájaro.

Y los siguientes reportajes:

«Berlin, la frontera del odio», escrito por Teodoro Delgado Pomata.—«Paola y Alberto, en Tenerife», escrito por J. E. Alvarez Esteban.—Bajo los cielos brumosos de Bélgica, una «razza» princesa añora la alegría de Italia «Vacaciones reales a pico y paño». La familia real sueca excava en Italia una ciudad etrusca del siglo XV antes de Cristo.—«Muerte en la niebla». La catástrofe de Holanda.

Lea también en este extraordinario número de

### «FOTOS»

a Félix Centeno, quien le cuenta a usted la emocionante historia del cierre del célebre cabaret de Buenos Aires «El Tabarís».—En la noche porteña ha dejado de latir su corazón alegre «El Tabarís».—Fundado por un catalán, ha muerto a los treinta y siete años, víctima del Fisco. Su agonía fue transmitida y televisada a todo el país.

«FOTOS» le ofrece además:

Un bellissimo artículo de Jaime de Foxá. «Con el invierno llega para los salmones el amor».—Una nueva colaboración de Alfonso Paso, «La cuesta del teatro», y «Proceso a la vulgaridad», por Martínez M. de Padilla.

Angeles Villarta anuncia en la sección de Moda una nueva ofensiva de los «belllos largos y la falda corta», y en la sección de Deportes, José María Ruiz presenta a Marquitos en una original información que se titula «Futbolista, a tus zapatos», y M. Sarmiento escribe sobre la difícil misión de Hernández Coronado, «Entre la improvisación y el vacío».

Finalmente, «El Cordobés» «Aprendiendo a morir»

Y TODO ELLO EN

## FOTOS

POR 5 PESETAS

La revista de calidad, asequible a todos los bolsillos

esta es **C.C.C.**



**Claudia Cardinale**  
¡NO DEJE DE VERLA!



TRABAJADOR. — Si compruebas que no estás afiliado a los Seguros Sociales por tu patrono, ponlo en conocimiento de la Inspección de Trabajo.



## ROCK HUDSON, HERIDO EN UNA EXPLOSION



Sucedía durante el rodaje de «Sangre sobre la tierra» Rock Hudson estuvo a punto de quedar ciego cuando uno de los grandes focos hizo explosión en el escenario, obligando a la suspensión del rodaje de la película. Hudson fue llevado al cirujano, que tuvo que practicar varios puntos de sutura al actor. Afortunadamente, a los pocos días, Richard Brooks, director de «Sangre sobre la tierra», pudo anunciar la reanudación del trabajo, y Rock Hudson se incorporó a su labor penosamente.

«Sangre sobre la tierra», producción Metro Goldwyn Mayer, que trata un tema de acción fulminante, violenta, tiene un reparto de verdadera gala, y ha de impresionar al público, porque posee un realismo escalofriante.

De nuevo veremos al galardonado actor Sidney Poitier, que con Dana Wynter y Rock Hudson encabezan el reparto de esta película, que trae a las pantallas españolas Dipenta.

UN ESPECTACULO ESCALOFRIANTE...

UNA HISTORIA REAL...

UNA PELICULA DE FURIOSA ACTUALIDAD RODADA EN EL TERRITORIO DE LOS MAU MAU, BAJO PROTECCION MILITAR...

**ROCK HUDSON**  
DANA WYNTER · SIDNEY POITIER  
WENDY HILLER



**SANGRE  
SOBRE LA TIERRA**

DIRECTOR  
RICHARD BROOKS

**ROCK HUDSON**  
EN LA PELICULA QUE EL SONO  
DURANTE MUCHO TIEMPO

## CINE

## INGENUIDAD O PERFIDIA



Sin que llegue a saberse si es por la forma tierna, delicada y original como el director Valerio Zurlini ha tratado el asunto, o es concepción del guionista Patroni, o quizá de la maravillosa interpretación de la actriz Claudia Cardinale, lo cierto es que el personaje central de «La chica con la maleta» se nos presenta en las imágenes de esta emotiva y deliciosa película con una mezcla tal de equívoca inocencia e incauto candor que llegamos a dudar si

esta muchacha, a quien las circunstancias de la vida han lanzado por el más fácil de los caminos, está dominada por una real ingenuidad o, por el contrario, sus obras son regidas por la más astuta de las perfidias.

«La chica de la maleta» atraerá y subyugará al público, como atrae y subyuga a su intérprete masculino, Jacques Perrin. Veala presentada en estreno por Radio Films, S. A. E.



Como colofón a la reciente Convención de Ventas de Hispamex Films, Sociedad Anónima, se celebró una comida de hermandad, con asistencia del Consejo y Dirección de la Central y todos los gerentes de las Sucursales de esta importante firma cinematográfica en España. Al finalizar dicho acto, el director general de Ventas entregó a don Ernesto Vitale el trofeo «Campeón de Productividad», concedido en el año 1961 a la sucursal de Bilbao.

**PRICE**

MADRID-HALL

**HOY JUEVES**

4, 7 TARDE

y 10,45 NOCHE

SOLENNE PRESENTACION

**GRAN FESTIVAL  
MUNDIAL del CIRCO**

1962



Los 15 MEJORES CIRCOS del MUNDO!

**AVISO**

Dada la enorme extensión del programa, las funciones comenzarán a las 7 y 10,45 noche. Los jueves y festivos, la función especial, a las 4 de la tarde

## Boletín meteorológico

TIEMPO PROBABLE.—Continúa el área de precipitaciones, afectando a la mitad occidental de la Península. Al mismo tiempo se desplazará lentamente al Sudeste, Aragón y Cataluña, y más tarde a Levante y Baleares. A última hora aparecerán claros alternando con chubascos en Extremadura y Andalucía, dando lugar a una ligera mejoría, que podrá extenderse a zonas del interior.

Temperaturas extremas de España: Cádiz, Córdoba y Sevilla, con 18 grados, y Albacete, con un grado bajo cero.

## Expropiación de terrenos en Paracuellos del Jarama

Declaradas de urgencia por Decreto de 22 de junio de 1956, a los efectos de expropiación, las obras para llevar a cabo el proyecto «INSTALACION DEL CENTRO RECEPTORES H. F. DE MADRID Y CAMPO DE ANTENAS DIRIGIDAS, ANEJO AL MISMO», sitas en el término municipal de Paracuellos del Jarama (Madrid), esta Jefatura, de acuerdo con lo prevenido en el artículo 52 de la Ley de 16 de diciembre de 1954, ha resuelto señalar el día 29 de enero de 1962, a las 10,30 horas, en el local del Ayuntamiento de Paracuellos del Jarama, sin perjuicio de trasladarse a las fincas afectadas por las expresadas obras, para proceder al levantamiento de las actas previas a la ocupación de las referidas fincas.

Lo que se hace público para general conocimiento y el de los interesados afectados por la expropiación que se citan a continuación, a los que se advierte que pueden hacer uso de los derechos que a tal efecto se determinan en la regla 3.ª del art.º 52 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa.

Madrid, 15 de enero de 1962.—El Jefe de Propiedades de la Región Aérea Central, José María Cañal.

## RELACION DE FINCAS

| Núm. parcela | PROPIETARIO                  | Domicilio              | Situación finca          | Extensión a expropiar | Clase de terreno |
|--------------|------------------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------|
| 1            | D. Francisco Ramos Alcántara | Paracuellos del Jarama | Paraje El Tribunillo     | 87 a. 16,30 ca.       | Secano cereal    |
| 2            | D. Federico Pi Meco y Hnos.  | Id.                    | Id.                      | 47 a. 27,50 ca.       | Id.              |
| 3            | D.ª María Garcini Arizcu     | Id.                    | Id.                      | 75 a. 69 ca.          | Id.              |
| 4            | D.ª Rita González Balandrez  | Id.                    | Id.                      | 33 a. 66 ca.          | Id.              |
| 5            | D. Federico Pi Meco y Hnos.  | Id.                    | Id.                      | 65 a. 58,50 ca.       | Id.              |
| 6            | D. Juan Gualix Velasco       | Id.                    | Paraje Las Nueve Fanegas | 94 a. 84 ca.          | Id.              |
| 7            | Hrdos. de D. Luis García     | Id.                    | Id.                      | 92 a. 67,50 ca.       | Id.              |
| 8            | D.ª María Garcini Arizcu     | Id.                    | Id.                      | 72 a. 28,50 ca.       | Id.              |
| 9            | D. Federico Pi Meco y Hnos.  | Id.                    | Paraje El Badén          | 77 a. 58,50 ca.       | Id.              |



## TEATRO

«Historias para ser contadas»,  
en el Español

Carlos Miguel Suárez Radillo es un director joven que deja muestras de su buen hacer en cada una de las presentaciones que se le encargan, tanto en un teatro de títeres eminentemente infantil como en la descarnada tramoya de una cámara negra, sin «atrezzo», vestuario ni otro auxilio que unas luces que se clavan en los actores como dardos dispuestos a descarnarlos para que muestren su alma verdadera. La imagen ha resultado cursi, no lo niego, pero no encontraba mejor manera para elogiar la lumipotecnia (Juan Moreno a las llaves) de la presentación única por Los Juglares en el teatro Español de «Historias para ser contadas»; cuatro cuentos cortos de Oswaldo Dragun, subrayados con ovaciones y «bravos» por un público que entiende de teatro. Y, en realidad, ya queda hecha la crítica-resena de un espectáculo que mereció algo más que una sola representación.

Queda por añadir que la segunda y la tercera historias son francamente impresionantes, pesimistas, pero no negativas, por cuanto advierten a la Humanidad de los peligros de vender el alma a los negocios o de someterse por necesidad; la cuarta historia («Los de la mesa 10») dio origen a una de las mejores películas argentinas, y en su traza teatral resulta sugerente y bella. Queda por añadir también que difícilmente se encuentra hoy en los escenarios españoles un cuarteto tan conjunto, sobrio, importante en la valía particular y compenetrado en la tarea colectiva como el formado por Pilar Sala, José Segura, Manuel de Andrés y Juan Revilla. En los numerosos personajes que cada cual hubo de interpretar todos dieron una lección de autenticidad y respeto artístico. El silencio con que los escuchó el público, las risas oportunas al menor detalle de ironía y los aplausos premiaron en justicia su labor sin fallo.

Completaron el breve reparto Estrella Pérez Valero y Mauricio Lapeña, una pareja joven que dio sinceridad a su atormentado idilio de la última historia.

J. DE J.

UNA OBRA POSTUMA DE  
PIRANDELLO EN MURCIA

El grupo de teatro Juventud, de la Organización Juvenil Española de Murcia, ha dado a conocer la obra póstuma de Pirandello, «Los gigantes de la montaña», en versión del profesor del Instituto Nacional de Enseñanza Media de aquella ciudad don José Molina Sánchez.

El trabajo del traductor era difícil en este caso, porque Pirandello dejó su obra sin terminar, existiendo únicamente un pequeño guión del resto de la comedia. El adaptador, director al propio tiempo de la representación, tuvo el buen gusto de interrumpir la representación en el momento en que terminaba el original para advertir al público que a partir de entonces se había prestado la palabra a la vigencia de los tipos creados por el inmortal autor italiano.

La representación constituyó un gran éxito para el autor, el adaptador y los numerosos intérpretes de «Los gigantes de la montaña».

## UN OLVIDO INVOLUNTARIO

Al escribir la crítica de «La loca de Chailot», el actual gran éxito del teatro María Guerrero, se quedó incomprensiblemente entre las teclas de la máquina el nombre del adaptador y el merecido elogio que le dedicábamos. Por ser de justicia, y sin que él lo haya pedido—conste así—, me complazco hacer público el nombre de Agustín Gómez Arcos, joven escritor que ha sabido calar hondo en la psicología del personaje de Giraudoux y en la intención simbólica y humana de la comedia.

J.

## TOROS

## SIN SALIR DEL BURLADERO

Por Juan LEON

Una pregunta en plan de encuesta ha hecho nuestro querido colega «Digame». La pregunta que todos nos hemos hecho también alguna vez, sobre todo después de conocer concienzudamente el Reglamento por el que se rige el espectáculo taurino, en evidentes contradicciones, es la siguiente: «¿Quién debe dirigir la lidia?» Los consultados fueron: don Joaquín Caruncho, Curro Meloja, Lozano Sevilla, Nicanor Villalta, Farnesio y Tío Caniyitas. Al publicar las correspondientes respuestas, todas razonadas y razonables, afirma «Digame» que «las encuestas no suelen aclarar nada» y que en ésta no hubo acuerdo.

El señor Caruncho sostiene el mismo criterio del Reglamento aún vigente. El director de la encuesta —el admirado K-Hito— propugna el establecimiento del juez de Plaza, independiente de la presidencia, que ordene los cambios de tercio, dejando al matador más antiguo el cuidado de que en el ruedo se lleve la lidia ordenadamente. Curro Meloja ve clara la antinomia entre los artículos 61 y 85 del Reglamento; y dice que «si los presidentes fuesen siempre aficionados de la máxima competencia y absoluta independencia», votaría por la dirección desde el palco presidencial; pero como no siempre es así, se inclina a votar por el espada de turno, aunque abriga, asimismo, razonables temores, por lo que agrega al final: «Como el dilema no es sencillo, sólo digo que no digo nada».

Lozano Sevilla, o no ve la antinomia o considera que el cambio de suerte no tiene que ver con la dirección de lidia, y se refiere exclusivamente a la que dispone el artículo 85, que la encomienda al matador más antiguo, sin perjuicio de que cada alternante dirija la lidia de sus respectivos toros.

Contendientes y escuetsas son las opiniones de los técnicos Farnesio y Villalta: el primer espada, pero tampoco sabemos si han pensado en el artículo 61, aunque no es difícil suponer que ellos entienden por dirección de lidia toda la lidia, incluidos, claro está, los cambios de suerte.

Y en fin, Tío Caniyitas, nuestro entrañable colega José María Gaona, coge el toro por los cuernos y, sin modificación formal, en apariencia, de lo establecido, propugna que la presidencia prescindiera de asesores más o menos competentes y que dirija su consulta, sobre todo en la suerte de varas, al matador de turno, «asesoría garantizada por el anhelo de lucir».

Deducimos nosotros de estas respuestas que hay un parecer mayoritario, aunque matizado de distinto modo por los opinantes, de que los diestros dirijan la lidia, ya sea el más antiguo, ya cada uno en su turno. La reserva que sobre este sistema hace Curro Meloja es bien comprensible, y es asimismo la del señor Caruncho, que dice que en el caso de que al matador no le gustase el toro, «ordenaría poner más puyazos a los debidos para que el toro llegase casi muerto a la suerte de la muleta y de matar». Pero da la casualidad, a juzgar por lo que se puede observar con muchísima frecuencia, que ocurre todo lo contrario: que los matadores piden el cambio de tercio tras la primera o segunda vara. Falta saber, por lo que no lo especifican, si Lozano Sevilla, Villalta y Farnesio considerarán que en la dirección de lidia entran también los cambios de suerte.

Esperemos, como Curro Meloja, que el nuevo Reglamento resuelva «concretamente» y con acierto la papeleta «sin contradicciones». El entrecomillado es nuestro, para resaltar la miga del asunto.

## Adiós a Mondeño

Creo que hemos dado por cierta alguna vez la partida de Mondeño a Méjico; pero aún no se ha ido. La partida será en las primeras horas de esta tarde, según nos dijo ayer durante una cordial conversación que sostuvimos en presencia del querido colega de «España», de Tánger, José Sánchez Elena. Le felicitamos por su inclusión, hecha muy a última hora, en los carteles de la Feria sevillana. No comprendía su exclusión, aunque estaba resignado a ella, que es la norma de este hombre de intachable calidad humana, como tampoco comprendo la exclusión de Antonio Ordóñez.

—Yo soy aficionado—dijo—, y como tal me gusta verlo torear. Además, como torero, opino que su presencia es tan beneficiosa como perjudicial su ausencia. Si él está, nuestros triunfos adquieren categoría, y si no está, desmerecen, se desvalorizan, aunque sean los mismos triunfos. Para nosotros es más duro torear sin él, porque el público nos exigirá más y se contentará menos.

Como la conversación era privada y me gustó la clara y honrada opinión de Mondeño, le pregunté si

la podía transmitir a los lectores de ARRIBA, y como me respondió que sí, ahí la tienen. Es un buen ejemplo de sinceridad y compañerismo.

Mondeño se va esta tarde, y nosotros le deseamos mucha suerte. Su reaparición en España se efectuará en las dos corridas falleras que se celebrarán, con Jaime Ostos también en las dos, ya que ambos diestros dejaron a los valencianos en la última Feria un recuerdo inolvidable, que la Empresa ha sabido tener en cuenta.

## Ordóñez mejora

Es buena noticia la que nos dio Sánchez Elena de la mejora creciente que experimenta Antonio Ordóñez, aunque naturalmente todavía con la piedad escayolada. Continúa en Valcargado, y según las últimas radiografías, su estado es plenamente satisfactorio.

En «7 Fechas» leemos lo siguiente, relativo también a Antonio Ordóñez:

«En Hollywood quieren llevar al cine el último libro de Hemingway, titulado «El verano sangriento», en el cual describe la rivalidad de los dos cuñados, Luis Miguel Dominguín y Antonio Ordóñez, en las plazas españolas durante la temporada de 1959. Al parecer, los productores esperaban una película superespectacular; pero Ordóñez ha dicho varias veces que no quiere incorporarse a sí mismo y se niega a esa especie de autobiografía cinematográfica».

El comentario se hace solo. Aceptar la propuesta no entrañaría maldad alguna, hubiera sido y sería una cosa perfectamente normal; pero rechazarla es un bello rasgo revelador de excelentes cualidades, que nos complacemos en resaltar.

## El homenaje a Rubiera

Como días pasados se publicó en nuestras columnas, mañana viernes, a las diez de la noche, se celebrará en el restaurante Biarritz la cena ofrecida a Marino Rubiera por el premio recientemente obtenido por una de las brillantes crónicas que difunde la agencia Pyresa a numerosos periódicos españoles. Recordamos que las tarjetas para el acto pueden adquirirse en el mencionado restaurante.

## Puerta-Viti

Don Pedro Balaná, que tan ágilmente conduce sus negocios, ya ha hecho público el cartel para el gran día barcelonés que es el Lunes de Pasua, 23 de abril. El cartelito en cuestión —cartelazo— será un mano a mano de los diestros Diego Puerta y Santiago Martín «El Viti».

## Puerta no va a Méjico

Como cierta se dio la noticia de que Diego Puerta había sido contratado directamente por el doctor Gaona y el apoderado de aquél, don José Flores Camará. Pero por lo visto la noticia se fundó en que Gaona y Camará acordaron hablar del asunto más adelante, pues ahora, llegado el momento, se hace público que Diego Puerta no irá a Méjico. No obstante se confía en que una nueva gestión del doctor Gaona acerca de Camará pueda dar un resultado positivo.

## Los abonos a plazos

El sistema de vender a plazos los abonos para series de corridas de toros, quizá implantado por vez primera en Bilbao, va extendiéndose paulatinamente y son ya bastantes las plazas que lo han establecido.

La evidente carestía de las localidades aconseja el sistema para que puedan asistir muchas personas que de una vez no puedan desprenderse de la cuantiosa suma que representa un abono para más de dos o tres corridas. Pero una Plaza, la de Segovia, implanta una modalidad más útil todavía para los abonados.

Ha establecido, al efecto, unos cupones de diez pesetas que irán pegándose sobre unas cuartillas editadas para el caso. Lo bueno es que a los abonados de esta forma la Empresa les hace un diez por ciento de descuento del valor de las localidades en taquilla.

Es evidente que la Empresa busca con ello la atracción del público; pero no lo es menos que a la vez beneficia la Fiesta. (Ovación y vuelta al ruedo para ella.)

EMPRESARIO. — No dejes de afiliarte a los Seguros Sociales a todos los trabajadores que ocupes, en evitación de los perjuicios que tu omisión pueda producirles.

## Valle de los Caidos

## SERVICIO DIARIO

DIAS LABORABLES: SALIDA, 10 horas - REGRESO, 17 horas

DIAS FESTIVOS: SALIDA, 9,30 horas - REGRESO, 17 horas

65 ptas. IDA y VUELTA Magníficos autocares

LARREA, S. A.

MARTIN DE LOS HEROS, 4 - TELEFONOS 247 10 25 241 10 26

LOS JUEVES,  
PREMIO Y REGALO...porque los jueves  
ya está en los quioscos

## "PRIMER PLANO"

con la última noticia,  
el último comentario,  
el último rumor sobre

CINE, TEATRO, TELEVISION





## PROGRAMAS

### «HAMLET, PRINCIPE DE DINAMARCA»

la más famosa obra del teatro universal, en nueva versión de Buero Vallejo. Teatro Español. Director: José Tamayo. Todos los días, tarde y noche

#### ADOLFO MARSILLACH

en «Hamlet» la obra cumbre de William Shakespeare, en nueva versión de Buero Vallejo. Teatro Español. Todos los días, tarde y noche

#### ORQUESTA NACIONAL PALACIO DE LA MUSICA FR. HBECK DE BURGOS YEPES

Viernes, 6.30 tarde, «Sinfonía» Arriaga, «Concierto Aranjuez» Rodrigo, «Consagración primavera» Stravinsky

#### ORQUESTA NACIONAL MONUMENTAL CINEMA FR. HBECK DE BURGOS YEPES

Domingo, 11.30 mañana: Repetición programa viernes. Localidades, Alcalá, 36. Principal, 8 pesetas

**HOMENAJE A VALLE-INCLAN** con motivo de las 125 representaciones triunfales de «Divinas palabras» Viernes, 11 noche. Teatro Bellas Artes

#### VICTOR MARTIN

La gran revelación violinística de España, en TVE. «Los viernes, concierto». Día 19, a las 21.45. Pianista: Ana María Gorostiza

## PROGRAMAS

**ALCAZAR.** — (2212252. Compañía Celia Gámez.) 7 y 11: Colomba (de Arozamena, Tejedor, Moreno Torroba y Moraleda). ¡La sensación de Madrid!

**BEATRIZ.** — (Compañía titular.) 7 y 11: Vamos a contar mentiras (de Alfonso Paso. Dirección: Cayetano Luca de Tena). ¡5.º mes! ¡Gran éxito cómico!

**BELLAS ARTES.** — (Tel. 2324437. Edificio Círculo Bellas Artes.) 7 y 11: Éxito sin precedentes. Nati Mistral y Manuel Dicenta en Divinas palabras (de Valle-Inclán), con Milagros Leal, Anastasio Alemán, Angeles Hortelano y Alberto Mendoza. Dirección: José Tamayo. Localidades, tres días antelación. Viernes, 11 noche, función homenaje a Valle-Inclán, con motivo de las 125 representaciones.

**CALDERON.** — (2391333.) 7 y 11: Mary Santpere y Gila presentan La nena y yo. Música original de Máximo Baratas. Noche, 100 representaciones. ¡Sensacional fin de fiesta!

**COMEDIA.** — (Compañía Conchita Montes.) 7 y 11: Esta noche tampoco (de José López Rubio). **COMICO.** — (Cía. Gabriel Llopart.) 7, 11: El poder y la gloria (de Graham Greene).

**ESLAVA.** — (2311964.) 7 y 11: Hombre nuevo (de D. José María Pemán), con Enrique Diosdado, Josefina Díaz, Ana María Méndez, Angel Terrón, Ricardo Alpuente y gran compañía. Dirección: Luis Escobar.

**GOYA.** — 7 y 11, gran éxito de Hay alguien esperando, de Emlin Williams, adaptación de Conchita Montes, por la Compañía titular.

**INFANTA ISABEL.** — (2214773.) 7, 11: El mayor de los éxitos cómicos. Cómo casarse en siete días. Lo más divertido de Alfonso Paso. La más graciosa creación de Isabel Garcés.

**LARA.** — 7, 11: Cía. titular. El abogado del diablo (de Morris West. Versión de José María Pemán).

**LATINA.** — (Revista. Zori-Santos. Códexo con Queta Claver.) 6.45 y 10.45: Tres eran tres... ¡los novios de Elena!

**MARAVILLAS.** — (Pepe Aljate con Rafaela Rodríguez.) 7, 11: El tío Pepe (de Aljate y Soriano de Andía). Próximo estreno: El caso Plao (de Soriano de Andía y Pedro Llabrés).

**MARTIN.** — (Gran compañía de revistas.) 7 y 11: Éxito grandioso de ¡Aquí hay gata encerrada! (de Leandro Navarro, música del maestro Monorio).

**RECOLETOS.** — 7 y 11: El niño de Barcelona, de Joaquín Calvo Sotelo.

**TEATRO ESPAÑOL.** — (Compañía titular Director José Tamayo.) A las 7 y 10.45; en punto: Adolfo Marsillach en Hamlet príncipe de Dinamarca (de William Shakespeare, en nueva versión de Buero Vallejo), con Tina Gascó, Arturo López, Angel de la Fuente, José M. Escuer, Antonio Gándia y Victoria Rodríguez en Ofelia y la intervención de Manolo Gómez.

**TEATRO MARIA GUERRERO.** — Director: José Luis Alonso 7 y 11 (en punto): La loca de Chailot, de Jean Giraudoux. Traducción: Agustín Gómez Arcos. Con Amelia de la Torre, Olga Peiró, Antonio Ferrandis, Julieta Serrano, Agustín González, José Vivó, Rosalío García Ortega, la colaboración extraordinaria de José Bódalo y hasta 45 personajes en el reparto. Una obra universal.

**ZARZUELA.** — Hoy, 7 y 11: Pilar de Oro y Alfredo Gil, con su gran compañía. Alegrias (Así es España). Apto para todos los públicos. Último día de actuación!

## PROGRAMAS

**CIRCO PRICE MADRID-HALL.** — (Tel. 2314607.) Hoy, 4, 7 y 10.45: Gran Festival Mundial del Circo, con los elefantes acróbatas de Mr. Gebber, del Circo Williams, de Alemania; los Akett, del Circo Ramses, de Egipto; Miss Ben Salem, del Circo Bowell, de Sudáfrica; Herdy Barlow, del Circo Ringling, de U. S. A. Antonio Marcos, del Circo Razzore, de Cuba. Los Adrianas, del Circo Parames, de Portugal. Los Paolos, del Circo Togni, de Italia. Troupe Di Lellos, del Circo Amar, de Francia. La alta escuela vienesa, del Circo Rohnard, de Austria. Miss Zaida, del Circo Smart, de Inglaterra. Familia Arriola y Emi, Goti y Cañamón, del Circo español. Die Mascots, del Circo Americano. ¡Los 15 mejores Circos del Mundo!

**ALBA.** — (2270785.) Selecto, continua 10 mañana: La evasión, Una rubia para un gángster.

**ALBENIZ.** — 7, 10.45, cuarto programa cimerama: Aventuras en los mares del Sur (technicolor). Apto para todos los públicos. Localidades con cinco días. Domingo, 11.30 mañana, función especial.

**ALCALA.** — La dama y el vagabundo y El pequeño coronel.

**ALEXANDRA.** — El sabor del miedo.

**ALHAMBRA.** — No te fíes de tu marido y Desafío en la ciudad muerta.

**AMAYA.** — Los pedigüños.

**ARGÜELLES.** — 5: El sheriff de Dodge City (Joel Mac Crea). Cinemascope.

**AVENIDA.** — (2217571.) 7, 10.45: Pecado de amor (Sara Montiel, Reginald Kernan). E a stmancolor. 6.ª semana

**AYALA.** — 5: Centauros del desierto. Capri.

**BARCELONA.** — 7, 11: El sheriff de Dodge City (Joel Mac Crea) Cinemascope.

**BELLAS ARTES.** — La muchacha del trapecio rojo.

**BENLLIURE.** — 7, 11: El rifle del forastero (Stewart Granger, cinemascope; color).

**BILBAO.** — La muchacha del trapecio rojo.

**CALLAO.** — 7, 11: El demonio, la carne y el perdón (D. Bogarde, J. Mills, M. Demongeot; color). 3.ª semana. Sábado, función especial, 4.15 tarde.

**CAPITOL.** — 5.15, 9.45: El Cid (technicolor; Charlton Heston. Sofía Loren; tolerada).

**CAPRI.** — (Narciso Serra. 8. Metro Menéndez Pelayo. 2521069.) 5: Las novias de Drácula y El rifle del forastero (Stewart Granger). Primer reestreno.

**CARLOS III.** — Tú a Boston y yo a California.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Los dos rivales. La gata sobre el tejado de cinc

**CARTAGO.** — (2577023.) 7, 11. El sabor del miedo (Susan Strasberg, Ronald Lewis).

**COLISEVM.** — 7 y 11: El manantial de la doncella (la más genial realización de Ingmar Bergman). ¡11 semanas!

**CONSULADO.** — (2394747.) 7, 11: Tú a Boston y yo a California (technicolor; Hayley Mills. tolerada).

**COPACABANA.** — 5: Sombra en la noche, Gigi

**CHUECA.** — 5: No os comáis las margaritas y Stalingrado.

**DOS DE MAYO.** — 5: La mujer del látigo. Una novia para un gángster.

**ESPRONCEDA.** — Usted puede ser un asesino y Desnuda frente al mundo.

**FELIPE II.** — 5: Sueño de amor, Sube y baja.

**FIGARO.** — 4: Las dos y media y... veneno. El último torpedo. (Toleradas).

**GONG.** — 5: El sheriff de Dodge City (Joel Mac Crea; cinemascope).

**GRAN VIA.** — 4.45, 7 y 11: Fra, Escoba (René Muñoz, Esther Zulema). Tolerada.

**IBIZA.** — 5: Margarita se llama mi amor, Stalingrado.

**IDEAL.** — 5: El rifle del forastero (Stewart Granger, Rhonda Fleming; cinemascope, technicolor). Pases: 5, 7, 9, 11.

**IMPERIAL.** — 10: Complementos y Espartaco (Kirk Douglas, Laurence Oliver).

**LOPE DE VEGA.** — (2472011.) 7, 11: Cuando llegue septiembre (Rock Hudson, Gina Lollobrigida). Technicolor

**LUCHANA.** — 7, 11: El rifle del forastero (Stewart Granger; cinemascope; technicolor).

**MADRID.** — (Plaza del Carmen. Teléfono 221-56-94.) 4.30 y 9: No-Do. Lo que el viento se llevó.

#### Lea en

## fotos

Eugenio Montes  
Román Escobedo  
Ramón Faraldo  
Alvaro Delgado  
Gregorio Marañón Moya

Alfredo Marquerie  
Alvaro Cunqueiro  
Manuel Alcántara  
Salvador Jiménez

#### —O—

El más brillante cuadro de colaboradores en la más popular de las revistas

## fotos

**MAGALLANES.** — 5: No os comáis las margaritas (Davin Niven) y Stalingrado

**METROPOLITANO.** — Las manos de Orlac y Siempre es domingo.

**MONTERA.** — Costumbres vascas y Desnuda frente al mundo.

**MONUMENTAL.** — 5: El sheriff de Dodge City (Joel Mac Crea). Cinemascope.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10 mañana: Raplo y Stalingrado.

**ORAA.** — 5: Margarita se llama mi amor, Stalingrado.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 5.30, 10.30: Rey de Reyes (supertecnirama 70 mm. Technicolor 2.ª semana. Tolerada).

**PALACIO DE LA PRENSA.** — El rostro impenetrable.

**PALACIO DEL CINE.** — El sabor del miedo.

**PANORAMA.** — Los pedigüños.

**PAZ.** — 6.45 y 10.45, el milagro del Todd-Ao: Can-Can (technicolor; Frank Sinatra, Shirley MacLaine, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Venta anticipada.

**PENALVER.** — Siempre es domingo.

**PRINCESA.** — La muchacha del trapecio rojo.

**PROGRESO.** — 5: El sabor del miedo.

**PROYECCIONES.** — 7 y 11: El sheriff de Dodge City (Joel Mac Crea; color). Segunda semana.

**REAL CINEMA.** — Los cañones de Navarone.

**REX.** — (2471237). Continua de 11 a 6. Numeradas: 7, 9, 11: Salto mortal (Hermanos Ozores. tolerada).

**RIALTO.** — 7, 11: Regreso a Peyton Place (Jeff Chandler, Eleanor Parker; cinemascope; color).

**ROXY «A».** — El rostro impenetrable.

**ROXY «B».** — Tú a Boston y yo a California.

**SAINZ DE BARANDA.** — Carta fatídica y Siempre es domingo.

**SALAMANCA.** — El sheriff de Dodge City.

**SAN CARLOS.** — 5: El farsante, Siempre es domingo.

**SAN MIGUEL.** — (2214059. Totalmente reformado.) 4.45 y 9.15: Ben-Hur (color; tolerada). 10.ª semana

**SOL.** — 10 mañana: Las estrellas. Zafarrancho de combate. (Tolerado).

**TIVOLI.** — 5: Los pedigüños (Tony Leblanc; tolerada).

**TORRE DE MADRID.** — (247-16-57.) 6.45, 10.15: Los cañones de Navarone (Gregory Peck, David Niven, Anthony Quinn).

**UNIVERSAL CINEMA.** — 7 y 11: El sabor del miedo.

**VOZ.** — (Alcalá, 184; 245-11-26, 245-82-99.) Laborables, continua 5, 7, 9, 11: Yo soy el padre y la madre (Jerry Lewis; technicolor).

**BAILE POPULAR PALMERAS.** — Baile continuo.

**BARCELONA.** — Baile diario.

**CARTAGO.** — (Bravo Murillo, 28, Quevedo.) Tarde-noche, cabaret moderno, presentando atracciones frivolas internacionales y orquestas.

**CISNE NEGRO.** — Atracciones.

**CLUB FUNDADORES.** — Bar americano.

**EL BIOMBO CHINO.** — (Teléfono 2485081.) Tarde y noche: Grandes atracciones internacionales. José Francis, Ruda Dancer's. Orquestas Les Rebells (gran orquesta francesa de Twist, por primera vez en España) y Luaito Sánchez.

**FONTORIA.** — Atracciones.

**FRONTON RECOLETOS.** — 5.15: Sarasola I-Garay, Ramondégui-Ibarra; Urtasun - Azcarate II, Aguirre-Oroz I; Ciganda-Salsamendi III, Prat II-Ayerbe. 11 noche: Durán - Zarandona, Zubielqui-Oroz I; Oroz III-Amorebieta IV, Ituarte II-Solozabal-Aguirrebengoa.

**JHAY.** — Atracciones.

**LA GALERA.** — Atracciones.

**TEYMA.** — Tarde y noche: María José, Jerry Girls, Jani Nacho, La Gata, Los Llaneros. Orquestas Jaime Poci y Rafael Alonso.

## LA VOZ DE MADRID

### PRINCIPALES PROGRAMAS PARA HOY

- 9, — "Buenos días", con grabaciones escogidas, humor, noticias de actualidad y la hoja del calendario.
- 10, — Club de Amigos, con discos dedicados por los socios del Club.
- 10.30 "Marta", serial radiofónico.
- 10.45 La hora del bolero: "Cerezo rosa", "Toda una vida", "Adiós" y "Espuma de amor".
- 11, — "Los alegres ritmos del trabajo", para las mujeres y hombres que trabajan, melodías seleccionadas.
- 11.30 "Cera fundida", serial radiofónico.
- 11.45 "Cada día, una orquesta": Arturo Chaité.
- 11.59 "Madrid, mediodía".
- 12.30 "Usted los hizo populares": Miguel de los Reyes.
- 13, — La Voz de Madrid se pone a sus órdenes.
- 14, — Intermedio musical: "El elegante", por Los Santos.
- 14.10 Retransmisión de la Última Hora de la Actualidad y del Diario Hablado de Radio Nacional de España.
- 14.46 Actualidad musical: "Yo soy el novio", por Mario Clavel.
- 14.55 "Caravana musical", dirigida entre melodías de éxito por Angel Alvarez.
- 15.30 "Mosaico deportivo", por Raúl Santidrián.
- 15.45 "Mientras rueda la tarde": Ray Tchicoray y André Kostellanetz.
- 16.05 "Pantalla cinematográfica", por Mario Hernández.
- 16.35 Radio Taxi, con el taxista Magdaleno.
- 17.35 Diez minutos con... "Dalia".
- 17.45 "Rin, rin, con el dos de club".
- 18.05 Club de Amigos, con discos solicitados por los socios del Club.
- 18.35 "Música que el pueblo canta", con actuación de Connie Francis, Duo Dinámico, Los Tico-Tico, Marisol y Miguel Fleita.
- 19.20 "Paso a los chicos", emisión infantil, dirigida por José León Delestal.
- 20.05 Selección de bailables.
- 20.20 "Aventuras de un periodista".
- 20.35 "Hola, amigas", audición femenina, consultorio y música escogida.
- 21.10 "Mensaje al mar", dedicado a los pescadores españoles.
- 21.13 "Cartas al director", de los oyentes de España y del extranjero.
- 21.20 "Los dos caballeros".
- 21.25 "Pantalla de la felicidad", por M. Remis.
- 21.40 "Camino, verdad y vida", emisión religiosa.
- 22, — Retransmisión del Diario Hablado de Radio Nacional de España.
- 22.17 "Cada noche, una melodía": "Caravana", por Ralph Marterie.
- 22.23 "La anécdota del día".
- 22.24 "Juicio de Madrid".
- 22.30 "Brindis", una emisión extraordinaria, realizada desde el auditorio de la Red de Emisoras del Movimiento, con actuaciones de actualidad.
- 24, — "Noche de ronda".
- 1, — Cierre de la emisión.



# INFORMACION DEPORTIVA

## BRILLANTE EMPATE DEL ATLETICO DE MADRID EN BREMEN

EN EL PRIMER PARTIDO DE CUARTOS DE FINAL DE LA RECOPA IGUALO CON EL CAMPEON ALEMAN

Jones marcó el gol de los rojiblancos, empatando el Werder Bremen a siete minutos del final

BREMEN.—Nuevamente la técnica ha salido triunfante en un encuentro de fútbol. Y de nuevo triunfante porque el empate conseguido por el Atlético de Madrid en su desplazamiento a la ciudad alemana de Bremen puede considerarse de auténtica victoria. Además por juego, por técnica, por táctica, por coraje y, en suma, por reunir las condiciones de buen fútbol así lo atestiguan. Han sabido sus once elementos que saltaron anoche al terreno de juego del Wesser luchar como auténticos titanes para evitar salir derrotados, y han hecho méritos más que suficientes para alzarse

con una victoria que a nadie hubiera parecido injusta, ni muchísimo menos.

El engranaje planteado acertadamente por los técnicos atléticos funcionó a la perfección, y así no hemos de registrar ni un solo fallo en lo que se refiere a las líneas de volantes y cobertura, y mucho menos en el meta Madinabeytia, que hizo uno de los mejores partidos que le hayamos podido ver nunca.

Enfrente, el Atlético se las tuvo que ver con un conjunto velocísimo, con una preparación física excelente, con coraje, codicia y grandes deseos de victoria. Equipo pegadizo, correoso, elástico y bien orientado, pero de inferior técnica a la del once hispano.

Los dos equipos tuvieron que lamentar una baja considerable en sus filas. En el madrileño, la ausencia de Calleja, hombre probable para este encuentro y lesionado recientemente en Barcelona (los demás titulares del Atlético lesionados ni siquiera se desplazaron), fue suplida a la perfección por su compañero de conjunto, que no de línea, Chuzo. Todos estos trastruques en la base rojiblanca apenas si se aprecian anoche. Y en el bando alemán, la baja de uno de sus principales elementos, Schrieder, igualmente lesionado en el encuentro que jugó el Bremen el pasado domingo.

Es decir, que el Atlético tuvo que luchar con la baja de varios de sus titulares, con las alteraciones de última hora; con el campo blando, en no muy buenas condiciones, y con un conjunto alemán codicioso y poderoso, que intenta alcanzar todos los balones y que goza de una velocidad envidiable. Todo ello fue superado matemáticamente, paso a paso, pero con seguridad, con eficacia, con consciencia de lo que se estaba llevando a cabo. Primero, labor de contención a la feroz salida germana, y que duró casi media hora del primer tiempo. Luego, al gunos balbuceos de contraataque, y en la fase final de este tiempo, dominio casi absoluto, pero infructuoso, quizá debido a la mala suerte. Claro que también podemos decir que en estos minutos posteriores los alemanes se hallaban cansados del no poco trabajo realizado hasta esos momentos.

El equipo alemán, cuya actuación ya queda casi reflejada en las líneas precedentes, dio no poco trabajo al Atlético, que debió de emplearse a fondo para evitar que su portería se viera batida.

La continuación del partido fue un calco de lo anteriormente expuesto, aunque quizá se reflejara un mayor dominio español, también en los últimos minutos, pues en la fase inicial los germanos lanzaron continuas ofensivas. El gol del Atlético fue conseguido en perfecta ejecutoria, y el del Bremen a causa de una «melee» formidable que se organizó ante la meta de Madinabeytia, lo que da idea de que el empate atlético debió ser una clara y rotunda victoria.

Del once español nada podemos señalar que deje en entredicho a sus jugadores, a no ser la mediocre actuación de Peiró, al que se le notó falta de encuentros debido a su «forzoso» reposo. Y casi podríamos decir exactamente lo mis-

mo del Bremen, que tuvo sus hombres clave en la delantera, todos muy batalladores, pero con poco acierto a la hora del disparo. Nos gustó sobremanera Barch hombre de auténtica talla internacional, nato luchador, que movió su línea, pero que a veces realizó un juego algo peligroso, que el árbitro del encuentro se encargó de señalar prontamente.

La actuación del colegiado belga nos pareció muy acertada, aunque tuvo pequeños errores.

### GOLES Y ALINEACIONES

A las órdenes del colegiado belga señor Raymackers, ayudado en las bandas por jueces de su misma nacionalidad, los equipos presentan estas alineaciones:

Atlético de Madrid: Madinabeytia; Rivilla, Chuzo, Calleja; Amador, Polo; Jones, Adelardo, Mendonça, Peiró y Collar.

Werder Bremen: Kokartis; Piontek, Jabinski, Nactwey; Lorenz, Schimeczek; Sebroski, Schut, Barth, Soya y Hanel.

A los veintiséis minutos de la segunda parte, una jugada preciosa de toda la delantera atlética finaliza con un tiro cruzado y raso del extremo derecha Jones, que vale al Atlético su gol, que es acogido con grandes vitores, aclamaciones y aplausos por los varios centenares de espectadores españoles, que desplazados de distintos puntos de Alemania llegaron a Bremen con el fin de presenciar el encuentro.

En el minuto treinta y ocho se produce una gran «melee» ante la puerta española. Madinabeytia rechaza por dos veces consecutivas la pelota, pero no puede impedir que, entre una nube de jugadores, el interior izquierda alemán Soya meta el pie y consiga llevar el balón al fondo de su portería.

### OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

EMBAJADOR, SEÑOR MARQUES DE BOLARQUE: «Estoy altamente satisfecho del resultado del partido y más aún del excelente comportamiento de ambos equipos. El Atlético de Madrid ha luchado mucho y acertadamente, y de ahí su meritisimo empate.»

JAVIER BARROSO, PRESIDENTE DEL ATLETICO DE MADRID: «Realmente, satisfecho de todos y cada uno de mis jugadores, que han sabido frenar los ímpetus de victoria de un conjunto como el alemán, batallador hasta la medula. Felicito a todos los míos por este empate conseguido, que significa mucho en el camino del Atlético en la «Recopa».

COLLAR: «Creo que hemos puesto todo lo que sabemos en este partido, y que no hemos defraudado en ningún momento ni al público en general ni a los muchos españoles que se han desplazado para vernos actuar. Contento con el resultado final, aunque en justicia creo que debió terminar el encuentro con el 1-0 que señalaba el marcador a pocos minutos del final.»

KNOEFFLE, ENTRENADOR DEL BREMEN: «Me ha gustado mucho el Atlético de Madrid, y creo que es uno de los mejores conjuntos que hay actualmente. Sin embargo, los míos tampoco han quedado atrás y trataré de tú a tú a los españoles. A pesar de ello, y debido a nuestro dominio continuo hemos debido salir triunfantes, pero la mala suerte en algunos remates lo impidió.»

SOYA: «Ni que decir tiene que hemos dominado siempre a los españoles. La mala suerte se cebó en nuestro juego y en nuestros remates, que no tuvieron el fruto apetecido en el marcador.»

COLEGIADO SEÑOR RAYMACKERS: «No he tenido grandes complicaciones en la dirección del partido, ya que los dos equipos se han comportado con corrección exquisita. Cuando surgieron algunos brotes de brusquedad los corté en el mismo momento de producirse.»

## VENTANAL LEGALIDAD

La afición española y los aficionados de los otros quince países clasificados para la fase final del Campeonato del mundo saldrán hoy de dudas en cuanto a la legalidad del sorteo se refiere. Porque hoy es la fecha señalada para la reunión del hotel Carrera, en Santiago de Chile, donde bajo la presidencia de Stanley Rous se formarán los cuatro grupos en que han de encuadrarse los dieciséis finalistas del fútbol mundial. Lo preceptuado federativamente es sorteo y se entiende como tal dejar que el azar decida el grupo de rivales que corresponden a cada selección. Lo que no sea así, aunque se aproxime bastante, será transgresión del Reglamento. Y uno está convencido de que en Santiago de Chile el espíritu del Reglamento no va a recibir buen trato, no sólo en razón de los comentarios que se han venido haciendo días atrás, sino, principalmente, por las razones de tipo material y funcional que alegarán hoy la mayor parte de los protagonistas. En primer lugar, claro es, el propio país organizador, que querrá jugar en la capital, dejando a un lado las otras tres localidades, que son: Arica, Rancagua y Viña del Mar.

¿Se puede negar a los chilenos este justo y lógico deseo? Sin embargo, no. ¿Y si Brasil, que es el actual campeón, pide jugar en Viña del Mar? También habrá que acceder a esa petición. ¿Y si los argentinos amenazan con su retirada en el caso de que no les corresponda el lugar que desean? Habrá que pensar muy bien, porque Argentina pesa en el ambiente de los aficionados chilenos, y puede peligrar el balance económico del Campeonato en el caso de confirmar su retirada. Por todos los frentes, pues, se ciernen negros nubarrones sobre el sorteo de hoy. Y aún quedan los deseos de los representantes de Europa oriental, que no quieren enfrentarse entre sí, cosa que también alegan y piden los sudamericanos. Todo ello hace que no se pueda pensar en un sorteo puro, un sorteo simple y sencillo, al estilo del que se sigue aquí para las eliminatorias de la Copa del Generalísimo, donde no hay preferencias, vetos o algo que se les parezca.

¿Qué sistema se seguirá? He aquí la gran incógnita. Particularmente me inclino por la sugerencia del presidente de la Federación Húngara, Sandor Baros, que ha sometido su proyecto a la FIFA con tiempo para ser tenido en cuenta. El señor Baros propone que los dieciséis equipos finalistas se repartan en cuatro urnas, del modo siguiente: En la A, Rusia, Checoslovaquia, Hungría y Yugoslavia; en la B, Suiza, Colombia, Méjico y Bulgaria; en la C, Inglaterra, Italia, España y Alemania occidental, y en la D, Argentina, Brasil, Uruguay y Chile. Cada grupo quedará formado con un nombre de cada urna, logrando de este modo que los representantes de las tres zonas geográficas —América del Sur, Europa occidental y Europa oriental— no se encuentren entre sí, a la vez que se distribuye equitativamente a los países considerados como más débiles, que son los de la urna B. Proposición original, que tiene muchas posibilidades de ser aceptada, porque permitiría formar los cuatro grupos con similar equilibrio de fuerzas y con distribución geográfica de precedencia. Pero es una simple proposición. Lo ideal es que el sorteo se celebre como tal, dejando a un lado todas esas razones que ponen en peligro el espíritu del Reglamento.

José María LORENTE

## EXPECTACION ANTE EL SORTEO PARA EL MUNDIAL DE FUTBOL

EL ACTO TENDRA LUGAR HOY EN SANTIAGO DE CHILE

SANTIAGO DE CHILE. — Han llegado a esta capital para asistir al sorteo de la fase final de los Campeonatos del mundo de fútbol los delegados de los siguientes países participantes:

Por Méjico, Guillermo Canedo; por el Uruguay, don Luis Trocoli; por Brasil, Luis Murgel, y por Colombia, don Efraín Borrero. También ha llegado el señor Anastasio Mendoza, de la Federación paraguaya, y otros federativos de otros países hispanoamericanos no participantes.

En los medios oficiales del fútbol chileno se comenta que cada uno de los más fuertes equipos sudamericanos jugarán en una ciudad distinta sus partidos clasificatorios para los cuartos de final. Así, Chile lo hará en Santiago, Argentina en Rancagua, Brasil en Viña del Mar y Uruguay en Arica, pues se dice que de esta forma se evita que dos o más potentes conjuntos americanos puedan jugar juntos en la misma zona, cosa que no agradaría a los equipos europeos que les tocara jugar contra ellos.

Suiza, Hungría y Bulgaria son las selecciones consideradas como las más débiles entre las europeas

participantes, al lado de Méjico y Colombia por las de Sudamérica.

El delegado italiano, Luigi Scarambone, y Giovanni Ferrari, técnico de la «squadra azzurra», han manifestado a un grupo de informadores que esperaban la llegada del señor Otorino Barassi para determinar la posición italiana a este efecto. «No obstante, nos gustaría jugar en Rancagua o Viña del Mar», comunicaron por último.

A Chile le agradaría sobre manera enfrentarse a Inglaterra en Santiago. En este caso, Rusia po-

dría jugar en Rancagua o Viña del Mar y Checoslovaquia en Arica.

Los delegados extranjeros son un tanto reacios a que sus equipos jueguen en Arica, porque esta ciudad está demasiado lejos de Santiago y el ganador del grupo que juegue sus partidos en aquella ciudad tendría que pasar desde «la ciudad de la eterna primavera», como llaman a Arica, al riguroso invierno de la capital. El brusco cambio afectaría, sin duda alguna, a la forma física de los jugadores. (Afil.)

## ESTADIO METROPOLITANO

Domingo, día 21 de enero de 1962, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde

### R. C. D. Mallorca-Club Atlético de Madrid

UNDECIMO PARTIDO DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES.—Taquillas de la calle Barceló: Desde hoy jueves, y hasta el sábado inclusive, de SEIS de la tarde a NUEVE de la noche. El domingo, día del partido, de DIEZ de la mañana a UNA y MEDIA de la tarde.

Las sobrantes, en las taquillas del Estadio desde las TRES de la tarde.

SOCIOS, CARNET AL CORRIENTE DE PAGO



## ERIKA NETZER, VENCEDORA EN EL DESCENSO DE BADGASTEIN

LA ESPAÑOLA MARIAN NAVARRO SE CLASIFICÓ EN EL PUESTO CINCUENTA Y SIETE

BADGASTEIN (Austria).—La esquiadora española Marian Navarro se ha clasificado en el puesto 57, con un tiempo de 2 minutos, 15 segundos y 5/10, en la prueba de descenso correspondiente a la Copa de Plata, competición reservada a las féminas.

La prueba se ha celebrado sobre un recorrido de 2.400 metros, con un desnivel de 550 y 19 puertas en el monte Graukogel.

La clasificación oficial de las diez primeras ha sido la siguiente:

1. Erika Netzer (Austria), 1 m 54 s. 6/10.
2. Barbi Henneberger (Alemania occidental), 5-55-3/10.
3. Christl Haas (Austria), 1-56-6/10.
4. Pia Riva (Italia), 1-55-8/10.
5. Heidi Biebl (Alemania occidental), 1-56-8/10.
6. Arlette Grosso (Francia), 1-57-7/10.

7. Grete Grander (Austria), 1-58-+.
8. Joan Hanah (EE. UU.), 1-58-9.
9. Annemarie Leduc (Francia), 1-58-1/10.
10. Edit Zimmermann (Austria), 1-58-3/10.

Las favoritas de la competición, la campeona olímpica Heidi Biebl, de Alemania, y la austriaca Traudi Hecher, no se han mostrado a la altura que se esperaba, ya que mientras la primera logró sólo el quinto puesto la segunda tuvo que conformarse con un mediocre duodécimo. La Biebl estuvo a punto de caerse durante el descenso, por lo que perdió valiosas décimas de segundo, mientras que la Hecher pareció estar aún discapacitada por la lesión sufrida en un entrenamiento.

Todas las participantes utilizaron cascos contra las caídas. (Cifra.)

## EL AMATEURISMO, DE NUEVO SOBRE EL TAPETE

A PRIMEROS DE MARZO, REUNION DE LOS COMITES EJECUTIVO Y ESPECIAL DEL COI

LAUSANA. — Los Comités Ejecutivo y Especial del Comité Olímpico Internacional celebrarán los días 2 y 3 de marzo una reunión conjunta, en la que tratarán sobre el "amateurismo" y en ella se preparará también el próximo Congreso del COI, que se celebrará el próximo mes de mayo en Moscú.

El Comité Ejecutivo examinará el borrador sobre el "status amateur" preparado en el citado Comité especial y ayudará a preparar un borrador final, que será sometido a la Asamblea plenaria en Moscú.

El canciller, Otto Mayer, ha afirmado que los detalles del citado borrador se mantendrán en secreto hasta el Congreso de Moscú, por lo que no se efectuará conferencia de Prensa tras las reuniones de Lausana. (Alfil.)

## AJEDREZ

## BORIS SPASSKY CONFIRMA SU GRAN CLASE

RECIENTEMENTE HA SUPERADO A TAHL, SMYSLOV Y KERES

Boris Spassky ha sido, hasta que surgió la arrolladora figura de Bobby Fischer, el niño prodigio norteamericano, el más joven maestro de la historia del ajedrez. Aunque obtuvo señalados éxitos con anterioridad, su triunfo en el Campeonato mundial juvenil de 1955 hizo que su nombre sonase fuerte en nuestros ambientes, porque precisamente en este Campeonato destacó el hoy maestro internacional español Miguel Farré, quien conquistó el tercer puesto. Al año siguiente, Boris Spassky alcanzó el título de gran maestro, con diecinueve años, al clasificarse para el Torneo de Candidatos al título mundial—esta vez ya de seniors—, donde compartió el tercer puesto con Petrosian y Bronstein. Luego, aunque estuvo a punto de conquistar en diferentes Campeonatos el título ruso, sus tropiezos en las rondas finales de los mismos le privaron de clasificarse para las competiciones del Campeonato mundial.

Causa sorpresa su mala suerte en los Campeonatos clasificatorios para el Interzonal; así, por ejemplo, en 1960 compartió el segundo puesto con Tahl, detrás de Petrosian, mientras que en 1961 quedó muy rezagado de los cuatro puestos que daban derecho a intervenir en el Interzonal. En el Campeonato de 1962, recientemente terminado, Boris Spassky ha conseguido, por fin, alcanzar el título en una prueba con importante participación, ya que sólo estuvieron ausentes Botvinnik, que jugó en Hastings, y Petrosian, Korchnoi, Geller y Stein, que se preparaban para el ya repetido Interzonal. En esta ocasión Spassky logró mantenerse en cabeza desde las primeras jornadas, venciendo desahogadamente, con 14,5 puntos, sobre 20 posibles. A continuación se clasificaron: 2. Polugaievsky, 14 puntos; 3. Bronstein, 12,5; 4. Vasiukov y Tahl, 12; 6. Averbaj y Taimanov, 11,5, y en el octavo puesto se estableció un cuádruple empate entre Gipslis, Holmov, Keres y Smyslov.

Es destacable la recuperación

del gran maestro Bronstein, que tuvo flojas actuaciones en los últimos años, después de su "match" con Botvinnik por el título mundial, en 1951, que terminó en empate. Sorprenden los flojos resultados de Keres y Smyslov, y no menos el de Tahl, reciente vencedor en Bled, que en este Campeonato sufrió varias derrotas, como la que a continuación comentamos, que constituyó la mayor sorpresa del certamen:

Blancas: Nechmedinov  
Negras: Tahl

1. P4R, P4AD; 2. C3AR, P3E; 3. P4D, PXP; 4. CXP, C3AR; 5. C3AD, P3R; 6. A2R, P3TD; 7. O-O, D2A; 8. P4A, CD2D; 9. P4CR; ... (En lugar de 9. A3A, que es la línea más frecuente, en esta variante de la defensa siciliana, sistema Scheveningen, Nechmedinov se decide por esta agresiva jugada, que plantea inmediatamente una lucha violenta.); 9... P4CD; 10. P3TD, A2C; 11. A3A, C4A; 12. D2R, P4F; 13. C5A, P3C; 14. PXP, PXP; 15. C6T; C3R; 16. A2C, A2C;



17. TxC!!; ... (Tahl se encuentra con un jugador que le juega en su propio estilo. Con este sacrificio, las blancas incrementan notablemente su ataque.); 17... AXT; 18. C5D, D1D (Después de 18... AXC; 19. PxA, C5D; 20. D2A, D3D; 21. P5C!; y si el alfil se retira CXP es decisivo.); 19. D2A, C5A (Si 19... AXC; 20. PxA, C5A; 21. AXC, PxA; 22. D5A!, y la amenaza T1R+, no tendría defensa satisfactoria.); 20. AXC, PxA; 21. F5R, AXP (O bien, 21... AXC; 22. PxA, AxA; 23. T1R+, ganando, pues, si 23... R1A; 24. D5A+; y si 23... R2D; 24. T1D+, gana la dama.); 22. T1R, P3A; 23. CXP!!; DXC; 24. D4D, R1A; 25. TxA, D1D (Ante la amenaza T8R+); 26. T5A+!, PXT (Ya no hay salvación, pues a 26... R2R, seguiría 27. D7C+, R3D; 28. D5R+, R2D; 29. T7A+, con mate inmediato.); 27. DXT+, K2R; 28. D7C+, R3R; 29. PXP+, y las negras abandonaron, pues a R3D, sigue 30. C7A+. Una sensacional partida, en la que el ex campeón mundial se vio superado netamente.

Román TORAN

# DOCUMENTAL

## ATLETISMO

MANILA. — Filipinas está dispuesta a organizar los IV Juegos Asiáticos en Manila, si Yakarta renuncia a ellos, según ha manifestado el presidente de la Federación Filipina de Atletismo Aficionado, Antonio de las Alas, quien añadió que sólo se necesitarían unos meses para montar el acontecimiento deportivo asiático.

## BALONCESTO

LISBOA. — Ha sido suspendido un propuesto partido internacional de baloncesto entre las selecciones de Portugal y Marruecos, que debería haber sido disputado en el presente mes, según anunció ayer la Federación Portuguesa de Baloncesto. La Federación agrega que había sido avisada por las autoridades de que "no era el momento más propicio" para celebrar tal encuentro y que, en dicho sentido, se había enviado una comunicación a la Federación Marroquí.

## BOXEO

MILAN. — El campeón europeo de los ligeros, el británico Dave Charnley, ha sido designado el mejor boxeador profesional europeo de 1961 por la Asociación Italiana de Cronistas de Boxeo, que le otorgará, por tanto, el título de la AMISP Charnley obtenido de los 51 votos emitidos. Ha sido el primer año que tal trofeo se concede a un púgil extranjero. Los restantes cinco votos fueron concedidos a Laszlo Papp, de Hungría; Mimun Ben Ali, de España; Gustav Scholz, de Alemania; Hans Wohlers, de Alemania; y Terry Downes, de Gran Bretaña.

ESTOCOLMO. — El ministerio Social sueco pretende poner fuera de la ley al boxeo, tanto para la categoría aficionado como la profesional. Dicho departamento también se opone a que el boxeo aficionado reciba ayuda oficial. Esta ayuda sería dada a otros deportes, manifestaron en el citado departamento. Tal decisión ha sido tomada después de realizada una investigación sobre los efectos de dicho deporte. Con anterioridad, el departamento Social intentó prohibir que aquellos muchachos

menores de quince años asistan a reuniones boxísticas.

## CICLISMO

GIZA. — Lothar Appeler, de Alemania oriental, continúa en cabeza de la clasificación general de la Vuelta Ciclista a Egipto, al vencer ayer en la quinta etapa de la prueba. Cubrió los 95 kilómetros existentes entre Fayum y Giza en 2 horas, 29 minutos y 47 segundos. Jan Scibiorek, de Polonia, se clasificó en segunda posición, con 2-30-17; seguido de otro polaco, Stanislaw Krolak, con 2-30-47. En la clasificación general, su líder Appeler tiene un tiempo total de 20-37-14. Por equipos, Alemania oriental prosigue en cabeza, con un tiempo total de 62-13-43.

\*\*\*

BERLIN. — La pareja belga formada por Rix van Steenberg y Emile Severeys se halla a la cabeza de la clasificación general de los Seis Días Ciclistas que se celebran en esta capital, y al cabo de las cinco noches de la

prueba. En la mañana de ayer, los participantes llevaban rodados un total de 2.381,6 kilómetros en 104 horas. 2. Rik van Lloy-Peter Post, a una vuelta y 366 puntos.

## MOTOCICLISMO

Del 12 al 20 de abril próximo, y con un recorrido total de 3.006 kilómetros, se celebrará la Vuelta a Francia de ciclomotor, con salida de París y meta de llegada en Roubaix.

## TENIS

MELBOURNE. — El presidente de la Federación Australiana de Tenis, Norman Strange, efectuará el martes próximo el sorteo de encuentros de la Copa Davis, zona europea. Strange manifestó ayer que se había rebasado en tres el número de naciones que se permitiría participar en la zona europea, por lo que espera una notificación del Comité organizador de dicha zona, en Londres, en sentido de los países que habría de dejar fuera del sorteo del martes.

# SECCION DE AVUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## ALQUILERES

CASA Jimenez. Preciados, 52 (entre Callao y Santo Domingo). Alquiler velos, vestidos novia, madrina; mantillas, peñales, sombreros señora, trajes smoking, chaquets.

## AUTOMOVILES

ESCUELA ESPAÑA. Alfonso XII, 55. Teléfono 2276244.

ESCUELA Salmantina. Conde Peñalver, 24. Teléfono 2354102. Sucursal Alcalá, 170. Teléfono 2561864.

CALLAO Escuela automovilista. Preciados, 23. Duque Sesto, 3. Teléfono 2224462.

ESCUELAS automovilistas, Rafael Alvarez. Plaza Santa Bárbara, 4. Madrid. Plaza Postes, 10. Toledo.

## AUTO-ESCUELAS

PONS. Escuela Automovilista. General Paritías,

32. Teléfono 2367979. Gestoría, José Antonio, 30. Teléfono 2222980.

PONS. Tramita su carnet, aprenda con ducción. Aranjuez.

PONS. Aprenda a conducir. Getafe.

PONS. Enseñanzas garantizadas. Ocaña (Toledo).

PONS. Gestoría, José Antonio, 30. Tel. 2222980.

## COMPRAS

COMPRO muebles, objetos, todo. 2269574.

## CONSULTAS

CLINICA anti-venérea. Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia, fimosis. (9.256.)

BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2273564 (332).

CLINICA Fuencarral. Especializada enferme-

dades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

## ENSEÑANZAS

ALEMAN, profesor nativo diplomado, 2304585.

## GESTORIA

PONS. Gestoría, José Antonio, 30. Tel. 2222980. PASAPORTES, carnets Rápidamente. Díaz-Arias, Montera, 26.

## HIPOTECAS

CAPITALISTAS colocar vuestro dinero en hipotecas, buen interés. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 2312778.

HIPOTECAS 24 horas Marino. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS. Compra venta fincas. Madrid provincias. Colocamos capita-

les. Hortaleza 59 Ramón Ortuño.

## MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, jersan, so perfectó Fábrica Bravo Murillo, 52; Luca Te. na. 2.

## TELEVISORES

TELEVISORES estrenar 300 mensuales sin fiador ni entrada, operaciones sin recargo. 2672290.

## VIAJES

AUTOS Luna, 2,25 kilómetros, sin conductor. 2593998.

## VENTAS

ALIGUSTRES, rosales baratísimos. 2252683.

# INSTITUTO NACIONAL DE TECNICA AERONAUTICA "STEBAN TERRADAS"

Concurso-oposición SIETE plazas de Aspirantes de Laboratorio a Preparador. Programas y condiciones en Serrano, 43.



# LA PLACA DE ORO AL MERITO DEPORTIVO AL PATRONATO DE APUESTAS

EL SUBSECRETARIO DE HACIENDA LA RECIBIO AYER DEL  
DELEGADO NACIONAL DE DEPORTES

En el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas se ha celebrado ayer tarde el acto de entrega de la Placa de Oro al Mérito Deportivo que la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes concedió recientemente a dicho organismo, así como de la Medalla de Plata a su subdirector don José Ollero Gómez.

Asistió en pleno el Consejo del Patronato, que preside el excelentísimo señor don Juan Sánchez-Cortés Dávila, Subsecretario de Hacienda y que integran los señores Elola-Olaso, Rodríguez Cirugeda, Alonso González, Hernández Coronado, Oriol y Urquijo, Rodríguez Miranda, Pastor y el marqués de la Valdavia, con el director gerente señor Amado.

Ante todos los funcionarios del Patronato, y en la gran sala de escrutinios, se celebró el acto, en el que pronunció unas primeras palabras José Antonio Elola-Olaso, Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, que subrayó esta obligación de gratitud que la Delegación tenía contraída hacia cuantos realizan tan asidua y entusiasta labor, de la cual se desprende un indudable beneficio para el deporte español. José Antonio Elola hizo entrega de la Placa de Oro al señor Sánchez-Cortés, con un cordial abrazo, así como impuso la Medalla de Plata al Mérito Deportivo al señor Ollero.

Don Francisco Rodríguez Cirugeda, vicepresidente del Consejo de Administración, aceptó en atinadas palabras, y en nombre del Patronato, estas distinciones que calificó de justas en cuanto bien ganadas por los demás: vocales, gerencia, funcionarios, delegaciones y expendedores de toda España. Pronunció unas palabras finales el señor Sánchez-Cortés en las que reflejó su satisfacción por el acto que se celebraba y manifestó su gratitud al señor Elola-Olaso por que se haya reconocido por el de-

porte la labor que realiza un organismo de nuestra Hacienda. Ella se ocupa del bien común en el servicio de todos y, así resulta particularmente grato que su ejecutoria sea reconocida por el deporte, claro y noble siempre, y por la caballerosidad de su Delegado Nacional. «Queda así demostrada, una vez más —añadió—, la eficiencia, el orden y la rectitud de un organismo como el de las Apuestas, en el que los méritos de todos han ganado este reconocimiento.»

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

● Ayer hubo entrenamiento en el Estadio Bernabéu, al que ya se incorporaron algunos lesionados del equipo madrileño.

● Di Stéfano es el único que faltó a la cita preparatoria como medida de precaución, ya que hoy intervendrá para comprobar su estado.

● El Español y el Estrella Roja no han llegado a un acuerdo definitivo sobre la fecha de su primer partido de Copa de Ferias.

● Según las últimas noticias, la fecha prevista para este encuentro, a jugar en Barcelona, será la del 31 de enero.

● El día 28 de este mes se celebrará un partido en Casa Blanca entre los equipos del Peñarol de Montevideo y Stade de Reims.

● El jugador brasileño Chicão, fichado recientemente por el Valencia, efectuó ayer la presentación en Mestalla ante el entrenador y jugadores.

● Los jugadores de la Unión Deportiva Las Palmas han ofrecido una comida de desagravio a Benavente, que hasta ahora fue su entrenador.

● En partido amistoso el Albacete venció ayer al Elche por cinco tantos a dos. Los albaceteños se impusieron a partir de la primera media hora.

● El delantero brasileño del Sedán Faustino sufre la misma lesión que le ha tenido alejado de los terrenos de juego a Kopa.

● Los directivos del Coio-Colo han pedido al Santos la cesión de Pelé para jugar contra el combinado Racing de París-Reims, el día 31.

● En partido jugado en Lima, el Palmeiras del Brasil ha vencido por 2-1 al Deportivo Municipal, terminando así embatido la excursión.

● Herrerita, jugador cedido por el Real Madrid a la Real Sociedad, celebró ayer en Atocha el primer entrenamiento con su nuevo equipo.

● Treinta y dos jugadores serán convocados para formar la selección brasileña. Aymore Moreira ha sido confirmado en el cargo de técnico de la selección.

## HOY, EN SAO PAULO, EDER JOFRE-JOHN CALDWELL EL VENCEDOR SERA PROCLAMADO CAMPEON MUNDIAL UNICO DE LOS GALLOS

SAO PAULO.—Eder Jofre, púgil brasileño que posee el título mundial de los gallos según versión americana, confía en su golpe mortífero frente a la velocidad del británico John Caldwell, reconocido por Europa como campeón mundial de la categoría, ante el combate que sostendrán hoy por la noche en esta ciudad, en disputa del título.

Jofre, cuyo "punch" ha sido comparado con el de cualquier peso semimedio, no ha conocido la derrota en 44 combates como profesional y subirá al cuadrilátero como candidato más claro al triunfo, victoria que, según muchos aficionados, logrará antes del límite.

El único punto que no está en favor de Jofre puede que sea su dificultad para hacer el peso de la categoría.

Llegado a ésta hace casi un mes, el púgil de Belfast ha tenido tiempo más que suficiente para aclimatarse al calor y humedad de Sao Paulo, aun cuando hará fresco en el momento de la pelea, ya que la temperatura desciende habitualmente a la caída de la tarde. Jofre se adjudicó el título mun-

dial de la Asociación Nacional de Boxeo el mes de noviembre de 1960, al vencer por fuera de combate al mejicano Eloy Sánchez en el sexto asalto. Defendió con éxito el título el pasado mes de agosto, derrotando en el séptimo asalto al venezolano Ramón Arias.

Caldwell, ex campeón británico de los moscas, se adjudicó el título versión Europa el pasado mes de mayo, al vencer a los puntos al aquel entonces titular de la categoría, el francés Alphonse Halimi, ante el cual defendió con éxito el título conseguido al derrotarle nuevamente a los puntos en octubre de 1961.

El púgil que triunfe hoy será el indisputado campeón mundial de los gallos. Se espera que el combate sea presenciado por unas 17.000 personas, que abonarán en taquilla unos cuatro millones y medio de pesetas.

Las condiciones del contrato estipulan un combate de desquite, a celebrar en Londres si gana Jofre y en Sao Paulo si triunfa Caldwell, dentro de los noventa días siguientes a la fecha del combate.

### ESQUI

## SIETE PAISES PARTICIPARAN EN EL GRAN PREMIO INTERNACIONAL DE FONDO

LA PRUEBA, ORGANIZADA POR EL CLUB ALPINO GUADARRAMA,  
TENDRA LUGAR EL 11 DE FEBRERO

El Club Alpino Guadarrama, organizador del Gran Premio Internacional de Fondo, tiene muy avanzados los preparativos de la próxima edición, que es la tercera, y que se celebrará en el puerto de Navacerrada el próximo día 11 de febrero. Para esta prueba han sido invitados los siguientes países: Francia, Italia, Suecia, Suiza, Noruega, Austria y, como es natural, España, que pondrá en línea su equipo nacional de la disciplina nórdica. Además participarán los clubs españoles más importantes, arrojando todo ello una cifra muy superior a la de la última edición. Por otro lado, en esta ocasión se cuenta con la presencia de suecos e italianos, considerados estos últimos como los mejores de Centroeuropa, aumentando así la calidad del torneo.

Por primera vez el Club Alpino Guadarrama organiza esta prueba con participación femenina, lo que implica mayor aliciente para los muchos miles de aficionados que, como en años anteriores, acudirán al puerto de Navacerrada en la fecha del Gran Premio Internacional. Ver correr a los ases italianos, suecos, franceses, noruegos, etcétera, etc., es todo un espectáculo; pero no será menor el que puede deparar la actuación de las chicas, empeñadas en el duro esfuerzo deportivo de los cinco kilómetros del recorrido, mientras los participantes de la categoría masculina compiten sobre un itinerario tres veces mayor.

Hasta el momento, todavía con tiempo por delante para perfilar más detalles de inscripción, se cuenta en firme con los siguientes participantes: Italia (dos hombres y dos mujeres), Francia (tres hombres y dos mujeres), Suecia (dos hombres y dos mujeres), Noruega, un hombre y una mujer, Austria (un hombre) y Suiza (tres hombres y dos mujeres). A éstos, como es natural, habrá que añadir la participación española, que

será muy numerosa, pues junto al equipo nacional intervendrán los representantes de los clubs. De algunos de los conjuntos extranjeros se conocen ya los nombres de los corredores, como es el caso del noruego Franz Arnesen, el austriaco Franz Edelhauser y los suizos Hans Peter Sonderegger y Ernst Hugener.

### Entrega de medallas

Dentro del programa de actos organizado por el Club Alpino Guadarrama con ocasión de su anual Gran Premio Internacional, figura el celebrado en el local social de dicho Club, y en el cual fue entregada la medalla de plata al Mérito Deportivo a los di-

versos periodistas e informadores de radio y televisión que cuidan de las informaciones de esquí. Es una delicadeza que los entusiastas directivos y socios del Club Alpino Guadarrama tienen hacia quienes cumplen esa labor de información. La entrega de las medallas se ha celebrado en ambiente íntimo y cordial, bajo la presidencia de Luis de Blas, presidente del Club, que pronunció unas palabras de agradecimiento y de elogio, que desde aquí queremos agradecer públicamente, porque entre los galardonados figuran dos compañeros nuestros, concretamente José Pastor y José María Lorente, dos veteranos y entusiastas aficionados de la nieve. Junto a ellos recibieron su correspondiente medalla otros compañeros de «Informaciones», «Madrid», «Pueblo», «Ya», «Hoja del Lunes», «A B C», «Marca», agencia Afili, «Sábado Gráfico», «Mundo Deportivo», Radio Nacional, No-Do y Televisión Española. El acto se cerró con una copa de vino español, servida generosamente por el no menos aficionado deportivo que es Perico Chicote.

### Saludo a la nieve

El próximo fin de semana celebrará la Sociedad Deportiva Excursionistas su tradicional saludo a la nieve en el puerto de Navacerrada, que este año estará dedicado a Sevilla y a su popular Feria de Abril.

La noche del sábado, en el albergue de la Sociedad, tendrá lugar una parodia de una casaca de la feria, y el domingo por la mañana se realizará el desfile por el Real de la Feria, consistente en una carrera de trineos «enjaezados a la andaluza», y «gimkhana», cuyas paradas estarán inspiradas en motivos de la feria andaluza.

La Sociedad Deportiva Excursionista organiza un servicio de autocares al puerto el sábado por la tarde y domingo por la mañana.

## AL CERRAR LA SECCION

EL AGF, CAMPEON DE DINAMARCA, ha vencido en Aarhus al Vikingarna, campeón de Suecia, por 21-19, en encuentro correspondiente a la Copa Europea de baloncesto. Al descanso se llegó con el resultado de 14-13 favorable a los daneses.

SUECIA HA VENCIDO A DINAMARCA por 9-2 en encuentro internacional amistoso de hockey sobre hielo celebrado en Goeteborg. Los resultados parciales fueron de 1-1, 2-0 y 5-1.

EL BURGOS HA GANADO AL ZARAGOZA en partido de fútbol jugado en La Romareda, y en el cual el Club aragonés alineó a varios suplentes. Los burgaleses, que ganaban por 3-1 en el primer tiempo, terminaron con 4-2 a su favor. Al partido asistió mucho público.

### VELA

## COMENZARON LAS REGATAS INTERNACIONALES DE MALAGA

EN LAS DOS PRIMERAS  
PRUEBAS VENCIO  
"CANUTO XIII".

MALAGA.—Organizadas por el Real Club Mediterráneo y patrocinadas por la Comisión Municipal de Fiestas, comenzaron ayer las XX Regatas Internacionales de Invierno, disputándose las dos primeras, correspondientes a la Copa Invierno, de la Dirección General de Turismo.

Han tomado parte en ambas regatas treinta baidros, y el recorrido a mar abierta se ha realizado en la primera prueba con Levante bonancible, y ha vencido el baidro «Canuto XIII», del Club Náutico de Madrid.

A continuación se han clasificado «Esperanza IV», de Málaga; «Numa», de Málaga; «Lusis», de Málaga; «Vaquechuta», de Madrid; «Ess IX», de la flota madrileña.

Una hora después se disputó la segunda prueba, con viento Levante fresquito, con un desarrollo muy interesante.

Volvió a vencer en la llegada «Canuto XIII», siguiéndole «Rocio», de Málaga; «Carifon», de El Ferrol; «Vaquechuta», de Madrid, y «Numa», de Málaga.

En la clasificación general figura en primer lugar «Canuto XIII», del duque de Arifón, seguido de «Numa», de don Félix Gancedo; «Rocio», de don Pedro Casado; «Vaquechuta», del señor Gallego, y «Esperanza», de don Carlos Gómez.

Hoy se celebrará la última regata de la Copa Invierno, y a continuación la primera prueba de la Copa «Marca». (Mencheta.)



# SUCESOS

## CATORCE MUERTOS EN EL INCENDIO DE UNOS ALMACENES DE NUREMBERG

*Cuatro de las víctimas murieron al arrojar a la calle desde un quinto piso*

### PERECEN OCHO PERSONAS EN LA EXPLOSION DE UN OLEODUCTO EN ALBERTA (ESTADOS UNIDOS)

NUREMBERG. — Un incendio declarado en unos almacenes de esta ciudad ha causado la muerte de catorce personas. Resultaron con heridas diversas otras treinta personas, aproximadamente, y se teme que hayan quedado aprisionadas en el interior del edificio otras muchas, según han informado las autoridades policiales.

El siniestro pudo ser sofocado poco después de las tres de la tarde de ayer (hora española).

La Policía ha declarado que el incendio, cuyas causas no han sido determinadas todavía, ha sido el de mayores proporciones que se ha conocido en

Nuremberg, excepción hecha de los provocados por los bombardeos en la segunda guerra mundial.

Cuatro personas murieron al arrojar a la calle desde la quinta planta del edificio comercial y otras diez abrazadas por las llamas.

Se teme, sin embargo, que el número de víctimas sea mucho mayor. Un número que oscila entre veinte y cien personas se cree pueden haber quedado aprisionadas en la planta baja, pero la Policía ha manifestado que no se conocen aún cifras exactas. (Efe.)

### Ocho muertos en una explosión

EDSON (Alberta, Estados Unidos). — Ocho personas han resultado muertas y otras cuatro gravemente heridas al hacer explosión un oleoducto cerca de esta localidad.

Las causas del accidente no han podido ser determinadas. Las autoridades investigan el accidente. (Efe.)

### Cuatro bomberos muertos en el incendio de Melbourne

MELBOURNE (Australia). — Ocho personas han perecido a conse-

cuencia de incendios en el Estado de Victoria. Los siniestros se produjeron a unos 25 kilómetros de Melbourne. Cuatro bomberos resultaron muertos.

Dos hombres perdieron la vida en Uarrandyte, a unos 30 kilómetros de Melbourne, donde 76 casas quedaron destruidas por un incendio. (Efe.)

### Dos aviones indios chocan en el aire

NUEVA DELHI. — Dos aviones a reacción de las Fuerzas Aéreas

indias han chocado en pleno vuelo y se estrellaron cerca del aeropuerto de Palam, según han declarado funcionarios del mismo.

Agregaron los informantes que los aviones siniestrados eran un "Vampiro" y un "Cgnat". Ambos aparatos eran de instrucción y de una sola plaza.

Informes recibidos del lugar del accidente indican que los aviones cayeron sobre una zona desierta. El aeropuerto de Palam es utilizado por aparatos militares y civiles. (Efe.)

### Se hunde un petrolero italiano

ANCONA (Italia). — El petrolero italiano de 400 toneladas "Arco" se ha hundido frente a la isla de Losinj, situada al norte de Dalmacia, cuando era remolcado por la motonave italiana de 498 toneladas "Cristina Montanari", según informan las autoridades de este puerto.

El "Arco" envió un mensaje por radio indicando que estaba en peligro; el "Cristina Montanari" llegó junto a él, recogió a su tripulación y trató de remolcarlo. Un mensaje recibido del "Cristina" no facilita el motivo del hundimiento. (Efe.)

### Embarranca y se parte un petrolero ruso en la costa francesa

BURDEOS. — Los 36 tripulantes del petrolero soviético "Neftegorsk" han sido salvados por medio de helicópteros. El buque soviético embarrancó en la desembocadura del Gironda y ha empezado a partirse.

Primeramente fueron recogidos 24 tripulantes quedando a bordo el capitán y otros once, que fueron salvados posteriormente después de haber intentado los remolcadores poner a flote el petrolero sin conseguirlo. (Efe.)

### Embarranca un pesquero español cerca de Roche a

BREST (Francia). — Embarcaciones de salvamento navegan, pese al fuerte temporal reinante, hacia el pesquero español "Lequetio II", que embarrancó a unas seis millas de la Rochela. Mensajes de radio escuchados en Brest señalaban que algunos de los 15 tripulantes del pesquero habían logrado llegar a nado a la isla de Re. (Efe.)

## Incendio en una barriada de Santa Isabel de Fernando Poo

QUEDARON DESTRUIDAS OCHENTA CASAS CONSTRUIDAS DE MADERA Y CHAPAS DE CINCO

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO. — En la barriada de Campo Yaounde, que alberga a unas 20.000 personas en casas de calabó —madera y chapas de cinc—, se declaró un incendio, alentado por el fuerte viento reinante. Rápidamente acudieron los funcionarios y técnicos municipales, que procedieron a acordonar el lugar del siniestro y derribaron casas para aislarlo. Llegaron tam-

bién fuerzas de la Compañía Móvil de Instructores y de la Guardia Territorial, que cooperaron con el servicio contra incendios del aeropuerto de Santa María. La rapidez con que se iniciaron los trabajos evitó la propagación del fuego, que quedó dominado dos horas después, sin que se registraran víctimas. Las llamas consumieron unas ochenta casas y las pérdidas materiales ascienden a medio millón de pesetas.

## DETENCION EN ALBACETE DE UNA BANDA DE MONEDEROS FALSOS

HABIAN INTRODUCIDO DOSCIENTOS BILLETES DE MIL PESETAS FABRICADOS EN FRANCIA

ALBACETE. — Una banda, que introdujo papel moneda falso desde Francia, ha sido detenida por la Policía.

En la primera decena del mes pasado, pasaron la frontera franco-española, por Port-Bou, algunos de los detenidos, que traían de Francia alrededor de unos doscientos billetes de mil pesetas, fabricados en el país vecino.

Desde Barcelona recorrieron el Levante español, hasta Murcia, y luego, en un coche de alquiler, marcharon a Andalucía, para regresar más tarde a Albacete, de cuya provincia son naturales los detenidos.

Se tenía por la Prensa noticias de que en una localidad murciana habían sido aprehendidos José Moreno Espinosa, de cuarenta y tres años, casado, y su hermano, Miguel Moreno Espinosa, de veinticuatro, soltero, quienes habían cambiado algunos billetes falsos. La Policía de Albacete ya estaba tras la pista de otros miembros de la banda.

### Nuevas detenciones

El pasado viernes, a las once de la mañana, en el hotel París de esta ciudad fue detenido Matías Moreno Espinosa, de veintinueve años, natural de Ferez (Albacete), hermano de los anteriormente citados, quien trataba de huir inmediatamente para reunirse con otros miembros de la banda. Continuando con sus gestiones, la Policía localizó, en colaboración con la Jefatura Superior de Valencia, a Francisco Martínez Moreno, de cuarenta y un años, casado, también natural de Ferez y de profesión agricultor, que fue capturado en la localidad de Alberique. Los detenidos no poseían billetes falsos en el momento de su aprehensión, pero interrogado otro hermano de Matías, Manuel Moreno Espinosa, se llegó a la intervención, en Ferez, de quince billetes falsos de mil pesetas y unas 4.000 pesetas en moneda de curso legal, producto de los cambios realizados hasta ese momento, siendo Manuel Moreno también detenido.

Entre tanto, Francisco Martínez Moreno confesó haber quemado los billetes falsos que poseía, pero pudo averiguarse que no era cierto y que ocultaba 55 ejemplares de mil pesetas en Alberique (Valencia), cantidad que fue intervenida por los agentes de la Comisaría de Albacete, desplazados especialmente a la localidad levantina.

Más tarde, en Ontur (Albacete) fue detenido Felipe Molina Rodríguez, industrial, de veintinueve años, que, en colaboración con el Matías y el Francisco, había recorrido algunas localidades andaluzas.

### Operación de limpieza, completa

Esta brillante operación de limpieza y desarticulación total de la banda de traficantes de moneda falsa se ha completado a última hora de la tarde de ayer con la detención en Madrid, por la Brigada de Investigación Criminal, y a instancias de la Comisaría de Albacete, que le seguía la pista de cerca, de Francisco Collado Cruz, de veintiséis años, natural de Arcos de Jalón (Soria) y vecino de Madrid, que había logrado durante su estancia en Albacete, en las primeras fechas del mes de enero, colocar doce billetes falsos de mil pesetas, de acuerdo con los restantes miembros de la banda, siendo igualmente detenido en Madrid su cómplice y colaborador, José Hurtado Tenza, natural de Marinas (Murcia) y domiciliado, igualmente, en la capital de España, los que han sido trasladados a Albacete, quedando en unión de los demás detenidos, a disposición del Juzgado.

Queda así desbaratada, por la eficaz y rápida acción de la Policía, la operación que planearon desde Francia, adonde se proponían regresar para hacer cuentas y repartirse los beneficios, al mismo tiempo que para liquidar la adquisición de los billetes falsos, por los que solamente habían adelantado unas 20.000 pesetas.

### Las falsificaciones son defectuosas

Los billetes falsos son reproducción de los que presentan la efígie del pintor Sorolla, y están impresos en papel bastante satinado, presentando defectos de reproducción del fotograbado. También la impresión del círculo blanco es defectuosa. De todas formas, la apariencia del billete no despierta sospechas si no se está precavido. Asimismo, es defectuosa la impresión de las marcas de los números y series. La Comisaría de Albacete, con motivo de este brillante servicio, está recibiendo muchas felicitaciones. (Cifra.)

## PERU

## Una Comisión de geólogos controlará el peligro de nuevos aludes

AVIONES NORTEAMERICANOS LLEVAN AL LUGAR DEL SINIESTRO ARTICULOS DE SOCORRO

LIMA. — El Gobierno peruano ha designado una Comisión de geólogos para que realice un vuelo sobre la zona del monte Huascarán, situada en el centro del país, con el fin de controlar el pe-

ligro de que pueda producirse un nuevo alud como el del pasado miércoles.

El general Luis Ajallo, nombrado director de los servicios de socorro, ha declarado al cañón de Huaylas zona de urgencia mientras se conoce el informe de los geólogos. Fue precisamente en este cañón donde se inició el alud que destruyó la localidad de Ranrahirca en ocho minutos, provocando la muerte de 50 de sus 600 habitantes.

Dos aviones de transporte de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos se encuentran en ruta hacia la zona afectada, llevando a bordo artículos de socorro y equipos de purificación de agua.

El Gobierno, por su parte, ha enviado tropas de Ingenieros para levantar defensas en torno a un lago formado por las aguas de las montañas en la región de Camo Lomas.

CIENTO SESENTA CADÁVERES EXTRAIDOS. — Con 160 cadáveres extraídos hasta ahora de entre los escombros provocados por el reciente alud en Ranrahirca, el número de víctimas, según cálculos oficiales, se eleva a 1.800; pero, prácticamente, los trabajos de búsqueda han sido abandonados. (Efe.)

## Joven con síntomas de viruela en Alemania occidental

VEINTE O TREINTA PERSONAS QUE TUVIERON CONTACTO CON EL SERAN AISLADAS

HERBOLZGHEIM (Alemania occidental). — Las autoridades sanitarias de esta pequeña población alemana han pedido que se proceda a la vacunación de todo el vecindario, por haberse descubierto síntomas de viruela en un joven de veintiún años.

Los funcionarios de Sanidad están estudiando también si debe ordenarse o no el aislamiento de unas 20 ó 30 personas que han tenido contacto con el presunto enfermo. (Efe.)

TRABAJADOR EVENTUAL. — Tu posible situación de paro queda protegida desde el 1 de octubre al entrar en vigor el Seguro Nacional de Desempleo. Comprueba tu afiliación en los Seguros Sociales. Si no estás afiliado reclama en el Instituto Nacional de Previsión.